



اِنَّ هٰذِهِ تَذَكُّرَةٌ

موت بہا کے ادبی کارناموں کی تاریخی سرگزشت

المعروف بہ

# تاریخ شعراءِ بہار

جلد اول

(سہ ماہ سے سترہ ماہ تک)

جس میں

ردو شاعری کی تاریخ بیان کرنے کے بعد عظیم آباد و صوبہ بہار کے نین سو  
بہن کا تذکرہ اور ان کے ادبی کارناموں کی فہرست مع نمونہ کلام تین

حدہ دوروں میں با مفصل مذکور ہے۔

مؤلف

بہار الدین احمد علی المتخلص بہ آرزو عظیم آبادی مصنف کتاب انسان کی پرواز وغیرہ بخشی محلہ پٹنہ بیٹ

باہتمام مولوی عطاء الرحمن صاحب پنجر

دی قومی سرسرد لہندہ ط۔ بانک پور پٹنہ میں چھپا

طبعہ شریف  
۱۳۵۰

تذکرہ  
۱۳۵۰



|         |            |                                      |    |        |                           |
|---------|------------|--------------------------------------|----|--------|---------------------------|
| صفحه ۳۳ | سليم       | مير محمد سليم                        | ۹  | تکلیف  | مولوی رحمت الله           |
| ۳۳      | شافی       | امین الدین                           | ۱۰ | منّا   | خواجہ محمد علی            |
| ۳۳      | شاکر       | میر بیگی                             | ۱۰ | چشش    | شیخ محمد روشن             |
| ۳۴      | شاه        | میر شاه قلی خاں                      | ۱۲ | حسرت   | ہدیت قلی خاں              |
| ۳۴      | شرر        | مرزا ابراہیم                         | ۱۳ | حزین   | میر محمد باقر             |
| ۳۶      | شورش       | سقاہ آیت اللہ                        | ۱۴ | حضور   | شیخ غلام یحییٰ            |
| ۷       | شورش       | میر غلام حسین                        | ۱۵ | خاکستر | منشی سب سکہ               |
| ۳۵      | نذکرہ شورش |                                      | ۱۵ | خلیق   | کرامت اللہ خاں            |
| ۳۶      | منیر       | نواب ہدایت علی خاں                   | ۱۵ | خویش   | سید خورشید علی            |
| ۳۷      | ضیا        | سید شاہ علیم اللہ                    | ۱۶ | خوشتر  | سید غلام علی آزاد بکراچی  |
| ۳۷      | طیان       | میر نصیر الدین                       | ۱۷ | درمند  | میاں فضل اللہ             |
| ۳۹      | عاشق       | شاہ نور الحق                         | ۱۷ |        | محمد فقیر                 |
|         | عاشق       | خواجہ علی اعظم خاں                   | ۱۸ |        | نذکرہ چمنستان شمس         |
|         | عاشق       | مہاراجہ کلپان سنگھ بہادر             | ۱۹ | دل     | شیخ محمد عابد             |
|         | عاصی       | محمد علی خاں                         | ۲۰ | دوست   | غلام محمد                 |
|         | عزیز       | عزیز اللہ                            | ۲۰ | راغب   | محمد جعفر خاں             |
|         | عشق        | شاہ رکن الدین                        | ۲۰ | رستم   | رستم علی خاں              |
| ۳۸      |            | نواب علی ابراہیم خاں خلیل عظیم آبادی | ۲۱ | رضا    | میر محمد رضا              |
| ۳۸      |            | گار سن دی تاسی                       | ۲۱ | رفت    | شیخ محمد رفیع             |
| ۳۸      | عسقی       | شیخ محمد وحید الدین                  | ۲۱ | رند    | شاہ حمزہ علی              |
| ۳۸      | غریب       | میر محمد نقی                         | ۲۲ | رنگین  | منشی بلاس رائے            |
| ۳۸      | قدوی       | مرزا محمد علی                        | ۲۲ | سجاد   | شاہ محمد کبیر غلام نقشبند |
| ۳۸      | فراق       | مرتضی قلی خاں                        | ۲۲ | سور    | مولوی محمد سعید قریشی     |



|                     |                     |         |       |                  |         |                        |                  |         |
|---------------------|---------------------|---------|-------|------------------|---------|------------------------|------------------|---------|
| فرحت                | لاله رام چند        | صفحه ۵۰ | بجمل  | سید حمید         | صفحه ۶۲ | محرم                   | شیخ غلام حسین    | صفحه ۶۳ |
| فطرت                | مرزا موسوی          | ۵۲      | بیدار | متشی بساوند لعل  | ۶۱      | مراد                   | مرزا مراد بخش    | ۶۰      |
| قفاں                | اشرف علی خاں        | ۵۲      |       | نواب میر الدوله  | ۶۱      | مست                    | علی خاں          | ۶۰      |
| گرایان              | میر علی محمد        | ۵۶      | جذب   | میر منظر علی     | ۶۳      | مضطر                   |                  | ۶۱      |
| مایل                | سید ابیت علی        | ۵۶      | جغفری | مرزا جعفر        | ۶۵      | نقد                    | جبر علی خاں      | ۶۵      |
| محترم               | خواجہ محمد محرم علی | ۵۶      | جوهری | مولوی آیت الله   | ۶۵      | نواز                   | علی نواز خاں     | ۶۵      |
| مستند               | یار علی خاں         | ۵۷      | حیرت  | رحم علی          | ۶۵      | نیازی                  | میر فضل علی      | ۶۵      |
| مسکین               | لاله تجمل           | ۵۷      | خادم  | خادم حسین        | ۶۵      | یوسف                   | میر یوسف علی     | ۶۵      |
| مشتاق               | محمد قلی خاں        | ۵۷      | خواجه | امیر الله خاں    | ۶۵      | دوسرا دور طبقہ متقدمین |                  |         |
| مضمون               | میر محمد ہاشم       | ۵۷      | راشخ  | شیخ غلام علی     | ۶۵      | ۱۲۵۱ء سے ۱۲۵۲ء تک      |                  |         |
| منظر                | خواجہ بخش الله      | ۵۸      | ریشی  | محمد حسن خاں     | ۶۵      | اشکی                   | سید شاد ارشد علی | ۶۵      |
| موزوں               | مہاراجہ لالہ نرائن  | ۵۸      | ضوہ   | غلام حسین        | ۶۵      | آشنا                   | شاہ ابوتراب      | ۶۵      |
| نالان               | میر محمد وارث       | ۶۰      | زاری  | سوچن             | ۶۵      | اکاہ                   | نور خاں          | ۶۵      |
| نجات                | شیخ حسن رضا         | ۶۰      | سالم  | غلام مصطفیٰ      | ۶۵      |                        |                  | ۶۵      |
| ولی                 | مرزا ولی            | ۶۱      | شاہ   | شاہ سعد الله     | ۶۵      |                        | ڈاکٹر اسیر نگر   | ۶۵      |
| ہمد                 | میر محفوظ علی       | ۶۱      | شور   | خواجہ عاصم خاں   | ۶۵      |                        | تذکرہ اشکی       | ۶۵      |
| متقدمین             | شعر اعظم آبادی      | ۶۱      | شورش  | میر مہدی         | ۶۲      | افت                    | متشی منگل سین    | ۶۶      |
| تذکرہ کارین دی تاسی |                     | ۶۱      | شوق   | شیو گوپال        | ۶۲      | الفتی                  | راجہ بیاد لال    | ۶۶      |
| تذکرہ عشقی          |                     | ۶۱      | طالب  | شاہ طالب علی     | ۶۲      | امامی                  | میر امامی        | ۶۶      |
| ضمیمہ دور اول       |                     | ۶۲      | طرزی  | میر امام علی     | ۶۲      | امن                    | میر امان         | ۶۶      |
| احشام               | خواجہ احشام حسین    | ۶۲      | قربان | میر قربان علی    | ۶۲      | امین                   | نواب زاید زہو    | ۶۶      |
|                     |                     | ۶۲      | کمال  | کمال علی         | ۶۲      | برکت                   | شیخ برکت الله    | ۶۶      |
|                     |                     | ۶۲      | گریان | راجہ بھونئی سنگھ | ۶۲      | بیاب                   | سنگھ             | ۶۶      |

|       |                   |         |                        |                   |         |       |                       |    |
|-------|-------------------|---------|------------------------|-------------------|---------|-------|-----------------------|----|
| بیاب  | سید کلب علی       | صفحه ۶۴ | فرد                    | شاہ محمد الوالحسن | صفحه ۶۴ | آشنا  | مولوی عبدالکیرم       | ۸۴ |
| بیترا | خواجہ کاظم خاں    | ۶۴      | فرقتی                  | سید علی بخش       | ۶۴      | اصدقی | میر جان علی           | ۸۵ |
| تمنا  | مرزا علی رضا      | ۶۴      | فیض                    | نواب جعفر حسن خاں | ۶۴      | اصغر  | سید محمد صغریٰ        | ۸۵ |
| تنہا  | شاہ محمد علی      | ۶۴      | قبضہ                   | امیر الله         | ۶۴      | آصف   | سید صف حسین           | ۸۵ |
| ثابت  | اصالت خاں         | ۶۴      | کشتہ                   | مرزا محمد علی     | ۶۴      | اظہر  | اتہر علی خاں          | ۸۵ |
| ثروت  | مفتی غلام محمد    | ۶۴      | لطف                    | مرزا علی          | ۶۴      | اکبر  | سید محمد اکبر لکڑی    | ۸۵ |
| شنا   | میر شمس الدین     | ۶۴      | مجنون                  |                   | ۶۴      | اکرام | سید اکرام الدین       | ۸۶ |
| جمال  | شاہ جمال حسین     | ۶۸      | محروبا                 | میر ناصر جان      | ۶۸      | الفت  | لالہ اننت رام         | ۸۶ |
| جنون  | شاہ غلام تقی      | ۶۸      | محزون                  | حکیم ابوالحسن     | ۶۸      | الہی  | الہی بخش              | ۸۶ |
| حسن   | سید غلام حسن      | ۶۸      | محسن                   | خواجہ محمد حسن    | ۶۸      | امام  | سید امام الدین        | ۸۶ |
| حکیم  | حکیم احمد حسین    | ۶۸      | متشا                   | مرزا احمد         | ۶۸      | امیر  | سید امیر احمد لکڑی    | ۸۶ |
| حدی   | حکیم غلام علی     | ۶۸      | منصف                   | متصف علی خاں      | ۸۱      | امیر  | سید محمد نواب         | ۸۶ |
| خلاق  | مولانا قصد حسین   | ۶۸      | مہدی                   | نواب مہدی علی خاں | ۸۱      | انجم  | مولوی عبدالحق         | ۸۷ |
| راجہ  | راجہ بہادر        | ۶۹      | نثار                   | میر افضل علی      | ۸۱      | انور  | مرزا انور علی         | ۸۷ |
| راشخ  | شیخ غلام علی      | ۶۹      | وجہ                    | سید امیر الدین    | ۸۱      | باقر  | سید شاہ باقر حسین     | ۸۷ |
| سیلما | سیدمان خاں        | ۶۹      | وحشی                   | میر بخش           | ۸۲      | باقر  | باقر حسن              | ۸۸ |
| ضمیر  | کنور سیر لال      | ۶۹      | وحشی                   | شاہ بخش حسین      | ۸۲      | باقر  | متشی باقر رضا         | ۸۸ |
| طیش   | مرزا جان          | ۷۵      | یاس                    | مولوی انور علی    | ۸۲      | باقر  | مولوی عصمت اللہ النسخ | ۸۸ |
| عاجز  | میر غلام حید      | ۷۵      | تیسرا دور طبقہ متوسطین |                   |         | باقر  | سید باقر حسین         | ۸۸ |
| عاشقی | افا حسین قلی خاں  | ۷۵      | ۱۲۵۱ء سے ۱۲۵۲ء تک      |                   |         | بحر   | نواب احمد علی خاں     | ۸۸ |
| عسکری | سید محمد عسکری    | ۷۵      |                        |                   |         | بدر   | راجہ گنگا پرشاد       | ۸۹ |
| غالب  | مرزا امام علی خاں | ۷۶      | حسن                    | ناظر علی حسن      | ۸۴      | بجمل  | متشی متولال           | ۸۹ |
| فرحت  | خواجہ غفر علی     | ۷۶      | احمد                   | سید احمد حسین     | ۸۴      | بشیر  | متشی بشیر الحق        | ۸۹ |



| ردیف | نام                   | صفحه | ردیف | نام                   | صفحه |
|------|-----------------------|------|------|-----------------------|------|
| ۸۴   | مولوی عبدالکریم       | ۷۷   | ۸۴   | شیخ الهی بخش          | ۸۹   |
| ۸۵   | میر جان علی           | ۷۷   | ۸۵   | حافظ اکرام احمد ضیف   | ۸۹   |
| ۷۷   | سید محمد صغری         | ۷۸   | ۸۶   | مرزا محمد             | ۸۹   |
| ۷۷   | سید صفحین             | ۷۷   | ۸۷   | شاه محمد واحد         | ۹۰   |
| ۷۷   | آصف                   | ۷۷   | ۸۸   | حکیم مولانا عبدالعزیز | ۹۰   |
| ۷۷   | آطهر                  | ۷۷   | ۸۹   | منشی بھگوان دین       | ۹۵   |
| ۷۷   | اکبر                  | ۷۹   | ۹۰   | بنارک حسین            | ۹۴   |
| ۸۶   | سید اکرام الدین       | ۸۰   | ۹۱   | سید حبیب اللہ         | ۹۴   |
| ۷۷   | لالہ اننت رام         | ۷۷   | ۹۲   | تکین                  | ۹۴   |
| ۷۷   | الہی بخش              | ۷۷   | ۹۳   | سلیم                  | ۹۴   |
| ۷۷   | سید امام الدین        | ۷۷   | ۹۴   | نقی                   | ۹۴   |
| ۷۷   | سید امیر احمد لکڑی    | ۷۷   | ۹۵   | تمکین                 | ۹۴   |
| ۷۷   | سید محمد نواب         | ۸۱   | ۹۶   | تمکین                 | ۹۴   |
| ۸۷   | مولوی عبدالحق         | ۷۷   | ۹۷   | تمکین                 | ۹۴   |
| ۷۷   | مرزا انور علی         | ۷۷   | ۹۸   | تمکین                 | ۹۴   |
| ۷۷   | سید شاہ باقر حسین     | ۷۷   | ۹۹   | تمکین                 | ۹۴   |
| ۸۸   | باقر حسین             | ۸۲   | ۱۰۰  | تمکین                 | ۹۴   |
| ۷۷   | منشی باقر رضا         | ۸۳   |      |                       |      |
| ۷۷   | مولوی عصمت اللہ النسخ | ۷۷   |      |                       |      |
| ۷۷   | سید باقر حسین         | ۷۷   |      |                       |      |
| ۷۷   | نواب احمد علی         | ۷۷   |      |                       |      |
| ۷۷   | راجہ گنگا پرشاد       | ۷۷   |      |                       |      |
| ۷۷   | منشی متوال            | ۷۷   |      |                       |      |
| ۷۷   | منشی بشیر الحق        | ۷۷   |      |                       |      |

| ردیف | نام                          | صفحه | ردیف | نام                   | صفحه |
|------|------------------------------|------|------|-----------------------|------|
| ۸۹   | شیخ علی حسن                  | ۸۹   | ۸۹   | شیخ علی بخش           | ۸۹   |
| ۹۰   | گھمندی لال                   | ۹۰   | ۹۰   | حافظ اکرام احمد ضیف   | ۸۹   |
| ۹۱   | شمس العلماء مولانا حاجی محمد | ۹۱   | ۹۱   | مرزا محمد             | ۸۹   |
| ۹۲   | لالہ بندہ پرشاد              | ۹۲   | ۹۲   | شاه محمد واحد         | ۹۰   |
| ۹۳   | مولوی ابوالفضل               | ۹۳   | ۹۳   | حکیم مولانا عبدالعزیز | ۹۰   |
| ۹۴   | لالہ مانتا دین               | ۹۴   | ۹۴   | منشی بھگوان دین       | ۹۵   |
| ۹۵   | حافظ عبدالرحیم               | ۹۵   | ۹۵   | بنارک حسین            | ۹۴   |
| ۹۶   | سید اولاد احمد               | ۹۶   | ۹۶   | سید حبیب اللہ         | ۹۴   |
| ۹۷   | مولوی محمد اسماعیل خاں       | ۹۷   | ۹۷   | تکین                  | ۹۴   |
| ۹۸   | غلام حیدر                    | ۹۸   | ۹۸   | سلیم                  | ۹۴   |
| ۹۹   | میر نور                      | ۹۹   | ۹۹   | نقی                   | ۹۴   |
| ۱۰۰  | منشی احمد حسین               | ۱۰۰  | ۱۰۰  | تمکین                 | ۹۴   |
| ۱۰۱  | مولوی احمد کبیر              | ۱۰۱  | ۱۰۱  | تمکین                 | ۹۴   |
| ۱۰۲  | محمد علی خاں                 | ۱۰۲  | ۱۰۲  | تمکین                 | ۹۴   |
| ۱۰۳  | حکیم مولوی سید فضیلت حسین    | ۱۰۳  | ۱۰۳  | تمکین                 | ۹۴   |
| ۱۰۴  | مولوی عبداللہ خاں            | ۱۰۴  | ۱۰۴  | تمکین                 | ۹۴   |
| ۱۰۵  | شیخ عبدالحکیم                | ۱۰۵  | ۱۰۵  | تمکین                 | ۹۴   |
| ۱۰۶  | سید محمد مہدی                | ۱۰۶  | ۱۰۶  | تمکین                 | ۹۴   |
| ۱۰۷  | راجہ بابو                    | ۱۰۷  | ۱۰۷  | تمکین                 | ۹۴   |
| ۱۰۸  | میر احمد حسین                | ۱۰۸  | ۱۰۸  | تمکین                 | ۹۴   |
| ۱۰۹  | منشی بی بی پرشاد             | ۱۰۹  | ۱۰۹  | تمکین                 | ۹۴   |
| ۱۱۰  | دیر شاہ                      | ۱۱۰  | ۱۱۰  | تمکین                 | ۹۴   |
| ۱۱۱  | مرزا امان علی                | ۱۱۱  | ۱۱۱  | تمکین                 | ۹۴   |



|       |                     |                      |
|-------|---------------------|----------------------|
| ص ۱۲۳ | مولاى سيد محبوب شير | صوات                 |
| ۱۲۴   | صنير الدين احمد     | صنير                 |
| دو    | مرزا محمد طاهر      | طاهر                 |
| دو    | داکتر حبيب الله     | طبيب                 |
| دو    | آغا حسن             | ظهير                 |
| ۱۲۴   | لاله کمالا پرشاد    | عاجز                 |
| ۱۲۵   | محمد خيرات حسين     | عاصي                 |
| دو    | محمد خدا بخش        | عاصي                 |
| دو    | علي نواب            | عالي                 |
| دو    | ناظر عباس علي       | عباس                 |
| ۱۲۵   | ناظر مير وزير علي   | عبرتي                |
| ۱۲۶   | سيد عبدالعزیز       | عزیز                 |
| دو    | آغا مرزا            | عطا                  |
| دو    | دوست محمد           | علم                  |
| دو    | محمد علیم الدین     | علیم                 |
| دو    | محمد عمر            | عمر                  |
| دو    | نواب بياقت علي خاں  | عیش                  |
| ۱۲۶   | غلام بی خاں         | غلام                 |
| دو    | سيد بادی علي خاں    | فائز                 |
| دو    | لاله سيوک رام       | فدوی                 |
| دو    | مير فرحت علي        | فرحت                 |
| ۱۲۶   | قاضي سيد فرحت حسين  | فرحت                 |
| دو    | وحيد الدين خاں      | فرد                  |
| ص ۱۲۸ | فرخ                 | عزیزت علی خاں        |
| دو    | فریاد               | سيد شاه الفت حسین    |
| ۱۲۶   | فرید                | مولوی حاجی محمد فرید |
| ۱۲۳   | فضل                 | محمد فضل الرحمن      |
| دو    | فهی                 | شیخ دیانت حسین       |
| دو    | فیاض                | فیاض حسین            |
| دو    | قادر                | مرزا قادر بخش        |
| دو    | قاصر                | لاله صکت بهاری لال   |
| ۱۲۴   | قابل                | سيد علی خاں          |
| دو    | قربان               | میر قربان علی        |
| دو    | قرین                | خواجہ عبدالکریم      |
| دو    | قمر                 | مرزا غلام حسین       |
| ۱۲۵   | قمر                 | مولوی قمر الدین حیدر |
| دو    | کامل                | شاه مرشد حسین        |
| دو    | کامش                | مولوی اولاد علی      |
| دو    | کبیر                | رفعت حسین            |
| ۱۲۶   | کرامت               | شاه کرامت حسین       |
| دو    | کلیم                | سيد خورشید احمد      |
| دو    | کلیم                | حکیم سید محمد موسی   |
| دو    | کوثر                | عبدالواحد خاں        |
| دو    | کیفی                | سيد مير الدین احمد   |
| ۱۲۶   | کیفی                | شاه قتلہ حسین        |
| دو    | گرانی               | سيد نذر احمد         |

|       |                              |        |
|-------|------------------------------|--------|
| ص ۱۲۸ | منشی بشیر الحق               | گرم    |
| دو    | لاله نذر کشتور سنگھ          | گیسو   |
| دو    | میر علی احمد                 | لایق   |
| ۱۲۸   | مرزا محمد یوسف حسین          | ماهر   |
| ۱۲۹   | مولوی سید صفر حسین           | مایل   |
| دو    | شاه مبارک حسین               | مبارک  |
| دو    | سيد محمد باقر                | متین   |
| دو    | سيد محمد حسین                | مزدون  |
| دو    | سيد علی حسن                  | محسن   |
| دو    | محسن علی                     | محسن   |
| ۱۵۰   | منشی هری برناخته             | محتی   |
| دو    | سيد اولاد علی                | مخلص   |
| دو    | منشی محمد حسین خاں           | مخلص   |
| دو    | حکیم نواز حسین               | مداح   |
| دو    | شیخ وزیر علی                 | مسلسل  |
| ۱۵۱   | حکیم غلام علی                | مشتاق  |
| دو    | حکیم یحیی پرشاد              | مشهور  |
| ۱۵۱   | شاه حفاظت حسین               | مطیر   |
| دو    | سيد محمد رضا                 | مفتون  |
| دو    | اکرام الدود مکرم علی خاں     | مکرم   |
| ۱۵۳   | اسمعیل علی خاں               | مکنت   |
| دو    | میر امانت علی                | ممنون  |
| دو    | مولوی محمد شفیع              | موج    |
| ص ۱۲۸ | شیخ محمد اسمعیل              | حبر    |
| دو    | محمد بشارت الحق              | نازش   |
| دو    | شیخ احمد شاه                 | ناظق   |
| دو    | حکیم محمد بادی حسن خاں       | نایاب  |
| ۱۵۶   | نثار علی                     | نثار   |
| دو    | شیخ نجف علی                  | نجف    |
| دو    | میر نجف علی                  | نذر    |
| دو    | شاه علی حبیب                 | نصر    |
| ۱۵۷   | سيد حامد حسین                | نگہت   |
| دو    | مولوی محمد نواز حسین         | نور    |
| ۱۵۷   | شاه بہال حسن                 | بہال   |
| ۱۵۸   | مولوی عبدالغفور              | نیر    |
| دو    | وزیر علی خاں                 | وزیر   |
| ۱۵۹   | شاه وصی احمد                 | وصی    |
| دو    | حسن نواب                     | ولا    |
| دو    | شاه دیدار حسن                | دبی    |
| دو    | سيد محمد ہاشم                | ہاشم   |
| ۱۶۰   | سيد احمد حسین                | ہما    |
| دو    | محمد یحیی                    | ہمایون |
| دو    | شیخ سید علی                  | ہوشیار |
| دو    | مولوی محمد بار علی           | یار    |
| ۱۶۱   | سيد شاه محمد یحیی            | یحیی   |
| دو    | مرزا نوروز علی خاں           | یکتا   |
| ۱۶۲   | قطب الدین تاج محمد طبع تذکرہ | قطب    |



# بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## دیس باپہ

اُردو زبان کا ادبی کارنامہ دنیا کی اکثر متمدن اور علمی زبانوں کی طرح نشر کے بجائے نظم ہی سے شروع ہوا۔ اور اس لئے یہ کچھ بھی تعجب خیز امر نہ تھا کہ اُردو نویسی کی نشوونما اور ترقی کے ساتھ ساتھ تصنیف و تالیف کے میدان میں شعرا کا تذکرہ ہی اہل قلم کی مقام اور مرغوب ترین جولان گاہ بن گیا۔ یوں تو شعرا کے تذکرے فارسی میں پہلے بہتر سے لکھے گئے۔ لیکن ہندوستان کی ادبی تاریخ میں عظیم آباد کو یہ بھی ایک خاص امتیاز حاصل ہے کہ سب سے پہلے یہیں کے ایک باشندہ میر غلام حسین دشورش نے تقریباً ۱۱۶۵ھ میں شعرائے ریختہ کا تذکرہ ریختہ ہی میں قلم بند کیا (دیکھئے تذکرہ ہذا تذکرہ شورش)

شورش کے اس تذکرہ کے بعد نیم دوم تذکرہ شعرائے ہند کا جو اُردو زبان میں لکھا گیا وہ تذکرہ ”گلشن ہند“ ہے جو مرزا علی لطف

۱۵۰ واضح ہو کہ تاریخ نشر اُردو۔ حصہ اول مطبوعہ ۱۳۴۸ھ کے صفحہ ۸۸ میں (صفحہ ۲)

۱۵۱ھ میں تذکرہ گلزار ابراہیم کی مدد سے بیشتر صوبہ بہار ہی کی آب و ہوا میں مرتب کیا (دیکھو تذکرہ ہذا۔ تذکرہ لطف) اور اس کے بعد تو اُردو کی عام گرم بازاری ہو جانے کے باعث فارسی نویسی کا رواج ہندوستان سے بتدریج مٹا گیا اور دیگر علوم و فنون کی کتابوں کے ساتھ تذکروں کی بھی اُردو زبان میں چنداں کمی نہ رہی۔

لیکن اس مقام پر اس امر کا بیان کر دینا بھی غالباً ناموزوں نہ ہوگا کہ سوانح نگاری کے اعتبار سے یہ تمام تذکرے۔ خواہ وہ فارسی میں لکھے گئے ہوں یا اُردو میں۔ محض نامکمل اور نام تمام حالات کا مجموعہ ہیں۔ عام طور پر تو ہر ایک تذکرہ میں حرفت، شجاعت کی ترتیب کے ساتھ

(بقیہ عاشیہ صفحہ ماقبل) مولانا احسن صاحب مارہروی تذکرہ گلشن ہند کی نسبت تحریر فرمایا ہے کہ:-

”اُردو شعرا کا یہ پہلا تذکرہ ہے جس میں شعرا کے حالات اُردو زبان میں لکھے گئے ہیں“ الخ حالانکہ دیگر شہادتوں سے قطع نظر۔ خود اسی تذکرہ گلشن ہند میں بحوالہ ”گلزار ابراہیم“ مذکور ہے کہ:- ”شورش عظیم آبادی نے ایک تذکرہ شعرائے ریختہ کا ریختہ میں لکھا ہے“ پھر باوجود اس کے ”گلشن ہند“ کو اُردو زبان کا پہلا تذکرہ قرار دینا کیونکر صحیح ہو سکتا ہے۔ اس کے ماسوا تذکرہ ”گارن دی تاسی“ اور دیگر قدیم تذکروں میں بھی اس کا ذکر موجود ہے۔ اور تذکرہ آبجیات تذکرہ میر میں بھی اس کا حوالہ پایا جاتا ہے۔

۱۵۲ تذکرہ گلزار ابراہیم“ مولفہ نواب علی ابراہیم خان خلیل عظیم آبادی ۱۱۹۸ھ میں مرتب ہوا۔ فارسی زبان میں اُردو شعرا کا تذکرہ ہے اس کا ایک قلمی نسخہ اور مثل یک لائبریری میں موجود ہے



شعر کے تخلص و نام مع مختصر نمونہ کلام بلا تعین زمان و مکان لکھ دے جاتے ہیں۔ اگر کسی میں نام مع سکونت مذکور ہے تو سال ولادت و وفات اور تحصیل علمی اور خاندان وغیرہ کا حال معلوم نہیں۔ یا کسی میں یہ جو تو وہ نہیں۔ پس ایسی حالت میں اگر کوئی شخص کسی شاعر کی نسبت یہ دریافت کرنا چاہے کہ وہ ہندوستان کے کس شہر یا کس صوبہ کا رہنے والا تھا کس سنہ اور کس خاندان میں پیدا ہوا۔ اس کی تحصیل علمی کیا تھی اور اس کی زندگی کے خاص سوانح کیا تھے؟ تو کوئی ایک تذکرہ خواہ کتنا ہی مستند کیوں نہ ہو۔ ایسا نہیں پایا جاتا۔ جو ان سب امور پر کافی روشنی ڈال سکے۔ غور کرو کہ "گلشن بے خار" (مولفہ نواب مصطفیٰ خان شیفتہ دہلی) کے ایسے مستند تذکرہ کے معائنہ سے بھی جو انیسویں صدی کے وسط میں لکھا گیا ہے۔ راجع عظیم آبادی کے ایسے نامور اور مسلم الثبوت شاعر کی نسبت صرف اس قدر معلوم ہو سکتا ہے کہ ایک مرد فقیر تھے۔ اور اکثر تذکروں میں تو ان کا نام بھی مذکور نہیں۔ اس کے ماسوا۔ باوجود اس کے کہ اہل یورپ فن تذکرہ نویسی اور تنقیدی سوانح نگاری میں مہارت کامل اور ید طولی رکھتے ہیں۔ لیکن اسی انیسویں صدی کے وسط میں ملک فرامن کے ایک مشہور اہل قلم "گارسن دی ٹاسی" نے جب شعرائے ہند کا ایک تذکرہ اپنی زبان میں قلم بند کیا تو اس کو بھی انہیں مذکورہ دقتوں کا سامنا درپیش ہوا۔ اور اگرچہ اس کا تذکرہ نمونہ کلام سے معرا ہونے کے باوجود اکثر ہندی نثر اد تذکروں کے مقابل میں بعض اعتبار سے

قویت رکھتا ہے۔ تاہم وہ بھی ان مشکلات سے حسب مراد عہدہ برا نہ ہو سکا۔ جن کی طرف اس نے اپنی کتاب کے دیباچہ میں خود بھی اشارہ کیا ہے۔

لیکن ایسا کیوں ہو؟ اس کی وجہ ظاہر ہے۔ اہل یورپ کو خواہ وہ انگلستان کے رہنے والے ہوں یا فرانس و جرمنی کے اپنے اپنے مختصر سے ملک کے کسی مشہور و نامور شخص کے مفصل سوانح بہم پہنچانے میں اس قدر دقتوں کا سامنا نہیں ہو سکتا جو ہندوستان کے ایسے وسیع ملک (جو بجائے خود قریب قریب سارے یورپ کے برابر ہے) کے تمام شعرائے مفصل حالات فراہم کرنے میں پیش آسکتی ہیں۔ غور کرو کہ میر تقی میر صاحب جنہوں نے کبھی خواب میں بھی ملک دکن کو نہ دیکھا تھا اور ساکنہ برص کے س تک دلی سے باہر قدم نہیں نکالا۔ کیا اون پر یہ اعتراض ہو سکتا ہے کہ اوہوں نے کیوں شعرائے دکن کا نام نہ لیا کہ میر عبد الولی عزت کی بیاض سے (جو اون دنوں دلی میں آئے ہوئے تھے) اُٹار کر اپنے تذکرہ "نکات الشعرا" میں درج کر دیا۔ اور جیسا کہ اوپر بیان ہوا۔ قریب قریب کل تذکرہ نویسوں کا یہی حال ہے۔ پس ان مشکلات کو پیش نظر رکھ کر یہ کہنا شاید غلط نہ ہوگا کہ اگر میر صاحب موصوف یا دیگر تذکرہ نویس اپنے تذکروں کو تمام ہندوستان کے بجائے صرف اپنے ہی دیار کے شعرا تک محدود رکھتے تو تذکرہ نویسی کے مذکورہ بالا نقائص کی کوئی شکایت پیدا نہ ہو سکتی تھی اور ہر تذکرہ اپنی جگہ پر مکمل نظر آتا۔



اس کے ماسوا۔ یہ امر بھی محتاج بیان نہیں کہ اگرچہ دنی و لکھنؤ کی طرح (بلکہ لکھنؤ کی تعمیر کے پچاس برس پیشتر سے) عظیم آباد بھی قدیم زمانے سے اردو زبان اور اردو شاعری کا ایک مستقل مرکز رہا ہے لیکن اُن شہروں کی طرح کسی شاہی پایہ تخت کا شرف نہ رکھنے کے باعث رقتہ رقتہ یہاں کے ادبی کارنامے گوشہ گمنامی میں پڑ گئے یہاں تک کہ وہاں کے تذکرہ نویسوں کو بھی یہاں کے اکثر مشاہیر شعرا کے کمالات کی کماحقہ اطلاع حاصل نہ ہو سکی۔

معہذا اہل نظر سے یہ امر بھی پوشیدہ نہ ہوگا کہ اول تو ایسا کوئی مستقل تذکرہ لکھا ہی نہ گیا جو متقدّمین متاخرین شعرائے عظیم آباد و صوبہ بہار کے کارناموں پر مشتمل ہو اور جس سے اس تذکرہ کی ترتیب میں مدد ملی جاسکتی اور اس کے ماسوا۔ بعض مختصر یا انفرادی تذکرے جو لکھے بھی گئے تو اُن میں مورخانہ تحقیقات سے اس قدر بے پروائی سے کام لیا گیا ہے کہ تاریخی صحت کے متعلق بہ مشکل اُن پر اعتبار کیا جاسکتا ہے۔

۱۵ حضرت شاد مرحوم نے حیات قریاد میں حضرت عشق کو راسخ عظیم آبادی کا شاگرد لکھ دیا ہو حالانکہ خود راسخ قدوسی کے شاگرد تھے اور قدوسی کو عشق سے تلمذ تھا۔

پھر حال میں مولوی لطیف اللہ صاحب خستہ نے ”رہائے اردو“ جلد دوم صفحہ ۸۴ تذکرہ امیر مینائی میں تحریر فرمایا ہے کہ حضرت امیر مینائی نے داغ کے ایک سال بعد ۱۱۹۰ھ میں حیدر آباد میں وفات پائی۔ اور حضرت داغ کا سنہ

فی الجملہ انہیں خیالات کی بنا پر راقم الحروف نے اس تذکرہ کو صرف اپنے ہی دیار عظیم آباد و صوبہ بہار کے شاعروں۔ ادیبوں اور دیگر اہل قلم کے صحیح و ضروری سوانح کی ادبی تاریخ کے طور پر مرتب کر دینا مناسب خیال کیا۔ اور اس کا نام ”تاریخ شعرائے بہار“ رکھا اور گویہ کام ابتدا میں بہ ظاہر آسان تر نظر آتا تھا۔ لیکن فن تذکرہ نویسی کے میدان میں قدم رکھنے کے ساتھ جس قسم کی مشکلات اور سرحدات درپیش آتے ہیں اُن کا اندازہ صرف وہی لوگ کر سکتے ہیں جو یہ جانتے ہیں کہ ایک ایک مختلف قیہ تاریخی واقعہ کی تحقیق یا دیگر حالات کی تفتیش کے لئے کتنے مختلف تذکروں اور کتابوں کی ورق گردانی اور کتنے دروازوں کی خاک چھاننے کے بعد گوہر مقصود ہاتھ آتا ہے

(بقیہ حاشیہ صفحہ ماقبل) ۱۸۹۹ء لکھا ہو۔ حالانکہ امیر مینائی نے جب حیدر آباد میں وفات پائی تھی تو داغ اوس وقت زندہ و سلامت موجود تھے اور کئی سال بعد تک زندہ رہے۔ چنانچہ یہ تاریخ وفات بھی حضرت داغ کے سوانح افکار سے موجود ہے۔

۱۶ ہمد عاب بھی داغ کی تاریخ بھی قصر عالی باغے جنت میں امیر اسی طرح تذکرہ ”یادگار عشق“ میں بھی بعض تاریخی اختلافات پائے جاتے ہیں۔ اس کی تفصیل تذکرہ عشق میں آگے مذکور ہے۔

ان مثالوں سے اس فقیر کا مقصد کسی پر اعتراض کرنا نہیں ہو۔ لیکن یہ تبادلاً فائدہ سے خالی نہ ہوگا کہ عموماً تذکرہ نویس مورخانہ تحقیقات سے کس قدر بے پروا ہوتے ہیں اور اُن کی تالیفات سے کوئی محقق و اہل نظر فائدہ نہیں اٹھا سکتا۔



فی الجملہ انہیں خیالات کی بنا پر راقم الحروف نے اس تذکرہ کو صرف اپنے ہی دیار عظیم آباد و صوبہ بہار کے شاعروں - ادیبوں اور دیگر اہل قلم کے صحیح و ضروری سوانح کی ادبی تاریخ کے طور پر مرتب کر دینا مناسب خیال کیا۔ اور اس کا نام "تاریخ شعرائے بہار" رکھا اور گویہ کام ابتدا میں بہ ظاہر آسان تر نظر آتا تھا۔ لیکن فن تذکرہ نویسی کے میدان میں قدم رکھنے کے ساتھ جس قسم کی مشکلات اور مرحلات درپیش آتے ہیں اون کا اندازہ صرف وہی لوگ کر سکتے ہیں جو یہ جانتے ہیں کہ ایک ایک مختلف فیہ تاریخی واقعہ کی تحقیق یا دیگر حالات کی تفتیش کے لئے کتنے مختلف تذکروں اور کتابوں کی ورق گردانی اور کتنے دروازوں کی خاک چھاننے کے بعد گوہر مقصود ہاتھ آتا ہے

(بقیہ حاشیہ صفحہ ماقبل) ۱۸۹۹ء لکھا ہو۔ حالانکہ امیر ہنائی نے جب حیدر آباد میں وفات پائی تھی تو داغ او سوخت زندہ و سلامت موجود تھے اور کئی سال بعد تک زندہ رہے۔ چنانچہ یہ تاریخ وفات بھی حضرت داغ کے نتائج افکار سے موجود ہے۔  
ہمدعا بھی داغ کی تاریخ بھی قصر عالی پائے جنت میں امیر اسی طرح تذکرہ "یادگار عشق" میں بھی بعض تاریخی اختلافات پائے جاتے ہیں۔ اس کی تفصیل تذکرہ عشق میں آگے مذکور ہے۔

ان مثالوں سے اس فقیر کا مقصد کسی پر اعتراض کرنا نہیں ہو۔ لیکن یہ تبادلات فائدہ سے خالی نہ ہوگا کہ عموماً تذکرہ نویس مورخانہ تحقیقات سے کس قدر بے پروا ہوتے ہیں اور اون کی تالیفات سے کوئی محقق و اہل نظر فائدہ نہیں اٹھا سکتا

پس اگرچہ ایک ایک شخص کے مفصل اور صحیح حالات اور بعض حالات میں نمونہ کلام بھی فراہم کرنے میں چند در چند دقیقہ درپیش ہوئیں۔ اور باوجود یہیم علالتوں کے مسلسل کئی سال تک روزانہ کئی کئی گھنٹے صرف قلم اور کاغذ اور کتاب اور چھان بین سے سابقہ رہا۔ لیکن الحمد للہ والمہ کہ آخر کار یہ ایک ایسا جامع تذکرہ مرتب ہو گیا جو اس دیار کے سات سو گزشتہ موجودہ اہل سخن کے سوانح مع نمونہ کلام و قہرست تالیفات و تصنیفات کا۔ غیر ضروری حالات سے قطع نظر کر کے صرف ضروری اور تاریخی امور کے اعتبار سے۔ ایک مکمل انسائیکلو پیڈیا کہا جاسکتا ہے۔ اور جو عظیم آباد و صوبہ بہار کی دوسو برس کی ایک ایسی مفصل ادبی تاریخ کا حکم رکھتا ہے کہ آئندہ اسی کی بنیاد پر عالیشان عمارت قائم کی جاسکتی ہیں۔

خاربا از اثر گرمی رفتارم سوخت منتے بر قدم راہ روانست مرا  
اس تذکرہ کی ترتیب اس طریقہ پر رکھی گئی ہے کہ اس کو دو حصوں میں منقسم کر کے حصہ اول میں اردو زبان اور اردو شاعری کی ایک جامع تاریخ بیان کرنے کے بعد پچاس پچاس برس کا ایک دور قرار دیکر ۱۸۵۵ء (اور پیشتر) سے سنہ ۱۸۵۵ء تک ہر دور کے شعرا کا جامع تذکرہ مع نمونہ کلام علیحدہ علیحدہ دو میں بیان کیا گیا ہے۔ جس سے ہر دور کے تاریخی حالات اور صوبہ بہار میں اردو کے غیر مطبوعہ ادبی ذخیروں کی مقدار ذہن نشین ہو جانے کے ساتھ اس کا بھی اندازہ کیا جاسکے



اور کہہ نہ مشق و نو مشق کسی کو بھی تا بہ امکان نظر انداز نہیں کیا گیا۔ تاکہ ملک کی ادبی یادگاروں کے ساتھ آئندہ نسلیں بھی اس فقیر کی تاریخی خدمت سے فائدہ اٹھا سکیں۔

اس مقام پر اس امر کا بیان کر دینا بھی ناموزوں نہ ہوگا۔ کہ اس تذکرہ میں شعرا کے ناموں کی تقدیم و تاخیر حروف تہجی کی ترتیب کے ساتھ مناسب خیال کی گئی۔ چنانچہ ہر دور کے علیحدہ علیحدہ عنوان میں بھی جداگانہ طور پر یہی ترتیب ملحوظ رکھی گئی ہے۔ پس زمانہ کے اعتبار سے جس شاعر کو جس دور سے تعلق ہے اس کا تذکرہ اسی دور میں مذکورہ ترتیب کے تحت میں پایا جائے گا۔ اور اس بنا پر کسی کا نام اول یا آخر میں واقع ہونا افضلیت کا معیار نہیں قرار دیا جاسکتا۔

اس تذکرہ کی تیاری میں جس قدر قلمی اور مطبوعہ کتابوں کے مطالعے اور حوالے کی ضرورت لاحق ہوئی اون کی فہرست حسب ذیل ہے۔

| مذکرہ                                | مصنف                                     |
|--------------------------------------|--|
| تذکرہ گلزار ابرہیم۔                  | نواب علی ابراہیم خاں قلمی                |
| صحف ابراہیم                          | نشر عشق۔ اغا حین قلی خان عشق قلمی        |
| خزانہ عامرہ۔ حسان الہند آزاد بلگرامی | تذکرہ فارسی۔ مصحفی                       |
| سر و آزاد۔                           | عقد ثریا۔                                |
| تذکرہ ہندی۔ مصحفی                    | سیر المتاخرین۔ نواب غلام حسین خاں مطبوعہ |
| سفینہ خوش گو۔ بندر بن اسحاق شکو      | خجنانہ جاوید۔ لالہ سری رام ام لے         |
|                                      | جلد ۲ مختصر جلد ۱ تیسرے بلگرامی۔         |

| مذکرہ                                  | مصنف                                      |
|--|---|
| گلشن ہند۔ مرزا علی لطیف۔ مطبوعہ        | طوبار اغلاط۔ مولوی عصمت اللہ السنج مطبوعہ |
| گلشن بے خار۔ نواب مصطفیٰ خان           | تاریخ ہندی و ہندوئی لٹریچر۔ ڈی ٹاسی       |
| مقدمہ دیوان حالی۔ مولانا حالی          | تذکرہ فروغ بزم۔ خلش تدروی                 |
| گلستان سخن صہبائی دہلوی                | یادگار وطن۔ مولانا شوق نیوی               |
| تاریخ ادب اردو۔ رام بابو               | نقش پادشاہ سہ جلد۔ خان بہادر مولانا شاد   |
| سیر اپاسخی۔ سید محسن علی تحسین لکھنؤ   | تاریخ نثر اردو۔ مولانا احسن دہلوی         |
| نکات الشعرا۔ میر تقی میر               | سخن شعرا۔ مولوی عبدالغفور نساج            |
| تذکرہ شعرا اردو۔ میر حسن دہلوی         | ذکرے وطن۔ خان بہادر رشاد                  |
| چمنستان شعرا۔ رائے لکھمی نرائن شفیق    | آب حیات۔ مولوی محمد حسین آزاد             |
| گل رعنا۔ مولانا عبدالحی فرنگی محلی     | یادگار عشق۔ ثاقب عظیم آبادی               |
| شعر الہند۔ دو جلد۔ مولانا عبد السلام   | یادگار ضیغم۔ مولوی عبداللہ ضیغم           |
| کاشف الحقائق۔ شمس العلماء ابیداعادام   | شعر العجم سہ جلد۔ مولانا شبلی نعمانی      |
| حیات فریاد۔ خان بہادر سید علی محمد شاد | تاریخ بہار۔ خان بہادر رشاد                |

یہ سب کتابیں راقم الحروف کی نظروں سے گزری ہیں۔ اور اکثر کا حسب موقع حوالہ بھی جایا لکھ دیا گیا ہو۔ اور معہذا اکثر شعرا کے غیر مطبوعہ کلام اور مطبوعہ دواویں و دیگر تصانیف کی ایک کثیر تعداد جو برائے تبصرہ و انتخاب کلام اس سلسلہ میں پیش نظر رہیں اون کی طویل فہرست اس مذکورہ فہرست کے علاوہ ہو۔

اگرچہ اکثر قلمی اور مطبوعہ کتابیں پٹنہ کی مشہور ”اورینٹل پبلیکیشنز“



گلشن ہند۔ مرزا علی لطف۔ مطبوعہ  
گلشن بے غار۔ نواب مصطفیٰ خان  
مقدمہ دیوان حالی۔ مولانا حالی  
گلستان سخن صہبائی دہلوی  
تاریخ ادب اردو۔ رام بابو  
سیر اپاسخی۔ سید حسن علی محسن لکھنؤ  
نکات الشعرا۔ میر تقی میر  
تذکرہ شعرا اردو۔ میر حسن دہلوی  
چندستان شعرا۔ رائے لکھنوی نرائن شفیق  
گل رعنا۔ مولانا عبدالحی فرنگی محلی  
شعرا ہند۔ دو جلد۔ مولانا عبد السلام  
کاشف الحقائق۔ شمس العلماء ابیداد  
حیات فریاد۔ خان بہادر سید علی محمد شاد  
طو مارا غلاط۔ مولوی عصمت اللہ السخ مطبوعہ  
تاریخ ہندی و ہندوئی لٹریچر ڈی ٹاسی  
تذکرہ فروغ بزم۔ خلیش ندروی  
یادگار وطن۔ مولانا شوق نیوی  
نقش پائدار سہ جلد۔ خان بہادر مولانا شاد  
تاریخ نثر اردو۔ مولانا احسن ہسری  
سخن شعرا۔ مولوی عبدالغفور نساج  
نوائے وطن۔ خان بہادر شاد  
آب حیات۔ مولوی محمد حسین آزاد  
یادگار عشق۔ ثاقب عظیم آبادی  
یادگار ضیغم۔ مولوی عبدالصغیر  
شعرا بجم سہ جلد۔ مولانا شبلی نعمانی  
تاریخ بہار۔ خان بہادر شاد

یہ سب کتابیں راقم الحروف کی نظروں سے گزری ہیں۔ اور اکثر کا حسب  
موقع حوالہ بھی جایا لکھ دیا گیا ہے۔ اور معہذا اکثر شعرا کے غیر مطبوعہ کلام اور  
مطبوعہ دواویں و دیگر تصانیف کی ایک کثیر تعداد جو برائے تبصرہ و انتخاب  
کلام اس سلسلہ میں پیش نظر رہیں اور ان کی طویل فہرست اس مذکورہ  
فہرست کے علاوہ ہے۔

اگرچہ اکثر قلمی اور مطبوعہ کتابیں پٹنہ کی مشہور ”اورینٹل پبلیکیشنز“

اور ”انجمن ترقی اردو“ پٹنہ سٹی کے کتب خانے میں دستیاب ہو گئیں۔  
تاہم بعض دیوان اور کتابیں اور بعض شعرا کے کلام جو اب تقریباً نایاب  
ہیں۔ ان سب کی فراہمی کے متعلق راقم الحروف اپنے اکثر اعزہ  
اور احباب کی اعانت اور دل چسپی کا بھی شکریہ گزار رہا ہے۔ اور جنہیں عزیز می لوی  
سید رفیع الدین ملحق وکیل۔ عزیز می مولوی محمود شیر وکیل۔ عزیز می قاضی عبدالودود  
بیسر۔ عزیز می مولوی سید جمال الدین وکیل۔ عزیز می مولوی یوسف الدین ملحق۔  
عزیز می مولوی ضمیر الدین احمد۔ مولوی ابوالحیات ساکن روہائی۔ جناب مولوی ریاض حسن صاحب  
خیال رئیس سوپور۔ مولوی شاہ منظور الرحمن اختر ساکن کاکو۔ شیدہ خلیل الرحمن مغلپورہ۔ مولیٰ  
احسان حسن صاحب احسان۔ عزیز می پروفیسر عبدالمنان بیگل۔ جناب حکیم شیدہ محمد الیاس صاحب  
یاس بہاری۔ اور ڈاکٹر عظیم الدین احمد صاحب (پی۔ ایچ۔ ڈی) اس مقام پر قابل ذکر ہیں۔  
آخر میں راقم الحروف بہار گورنمنٹ کاسٹریکٹ ادا کرنے کے ساتھ انراہیل  
سرسید محمد فخر الدین خان بہادر۔ وزیر تعلیمات بہار و اڑیسہ کا ہر دل سے  
شکریہ گزار رہا ہے جنہوں نے عوبہ کے اکثر مشاہیر اہل قلم کی قدردانیوں کے ساتھ اس فقیر کی  
سابق تصنیف موسوم ”انسان کی پرواز“ کی ڈھائی سو جلدیں سکولوں اور کالجوں کے  
کتب خانے کے لئے خرید فرما کر اس کی اشاعت میں بیش بہا امداد فرمائی تھی۔ اور جنکی  
علمی قدردانیاں عوبہ بہار کے ادبی کارناموں کے ساتھ صفحات تاریخ پر ہمیشہ یادگار رہیں گی۔

سابقہ خاکسار

سید عزیز الدین احمد ملحق المتخلص بہ راقم عظیم آبادی  
بخشی محلہ۔ پٹنہ سٹی

۲۸ دسمبر ۱۹۳۳ء



زبانیں تھیں۔ اپنی جگہ پر بدستور آزاد رہ گئیں۔ اور سنسکرت کا  
اون پر کوئی نمایاں اثر نہیں پڑا۔

ہمارے صوبہ بہار کو قدیم زمانے میں مگدھ دیس کہتے تھے  
اور حبشیا کہ اوپر مذکور ہوا۔ یہاں پالی زبان بولی جاتی تھی۔ ڈھائی  
ہزار برس کا عرصہ گزرا بودھ مذہب کے پیغمبر حضرت گوتم بدھ پر  
بودھ گیا میں تجلی حق کا ظہور ہوا۔ اور اونھوں نے اسی مقدس  
پالی زبان میں اپنے مقدس دین کی تبلیغ شروع کی۔ اور اسی زبان  
میں اون کے مذہبی احکام بھی قلمبند ہوئے

مگدھ دیس کے راجہ اور ہندوستان کے بہترے راجاؤں نے  
اس نئے دین کو لبیک کہا۔ اور اس طرح بودھ مذہب بے ساختہ  
ساتھ اس مقدس پالی زبان نے بھی تمام ہندوستان میں مقبولیت  
حاصل کر لی۔

بہر حال یہ مقدس پالی زبان جب مذہب کا جھنڈا لیکر اپنے  
دیس سے قدم آگے بڑھاتی چلی تو برج بھاشا اور ہندوستان کی  
دیگر پراکرتیں بھی بتدریج اس میں مخلوط ہوتی گئیں۔ یہاں تک کہ  
راجہ اسوک کے عہد تک پالی پتر یعنی پٹنہ تمام ہندوستان کی

۱۵ حضرت گوتم بدھ تقریباً ۵۶۰ ق م میں پیدا ہوئے۔ اور ۴۸۰ ق م میں  
ان کا انتقال ہوا۔ ان کی پیدائش اور انتقال کے زمانہ مورخوں کا اختلاف ہے  
برما اور سیلون کے بودھ مذہب والے تقریباً ایک سو برس کا فرق بتاتے ہیں۔

و وسیع سلطنت کا دار الحکومت تھا۔ تو صوبہ بہار سے پنجاب و کن تک  
بودھ مذہب کی عملداری ہو جانے کے ساتھ۔ معبدوں۔ کالجوں۔ ستوپوں  
اور پتھروں پر تمام تر اسی مخلوط پالی زبان کی عبارتیں کندہ کی ہوئی نظر  
آئے لگیں۔ اور یہ مخلوط زبان جب ہندوستان بھر میں بولی اور سمجھی  
جانے لگی تو اس نے سرتو سنی بھاشا کا لقب پایا۔ جس کے معنی ملکی  
زبان کے ہیں۔ یہاں تک کہ بودھ مذہب کے ہندوستان سے مفقود ہوجانے کے  
بعد بھی اگرچہ پھر قدیم ہندو دھرم کی جان میں جان آئی۔ مگر اس سرورہنی بھاشا

۱۶ راجہ اسوک نے ۳۲۵ ق م سے ۲۷۵ ق م قبل مسیح علیہ السلام تک سلطنت کی  
اس نے راجگیر اور پاتلی پتر میں بڑے بڑے دارالعلوم قائم کئے تھے۔ اور بودھ مذہب کی اشاعت کیلئے  
مبلغین غیر ممالک میں بھیجے۔ چین اور جاپان میں بودھ مذہب کی سعی سے پہونچا۔ اور ارسوت  
تبت چین جاپان۔ برما سیام انام اور سیلون وغیرہ میں چالیں کر دے نفوس اس مذہب کے پیروں میں۔  
۱۷ بودھ مذہب راجین مذہب کی بنا اسی مگدھ دیس میں ہوئی۔ اور کروڑوں آدمی اس کو بڑا مقدس  
مقام جاتے ہیں۔ اس اعتبار سے دنیا کی تاریخ میں مگدھ دیس کو خاص اہمیت حاصل ہے۔ تاریخوں پر پایا جاتا ہے کہ  
کے قریب ۱۵ سو ارن (بنگالہ) کے راجہ ساسکنا نامی نے راجہ راجیہ ردها نامی کو بودھ مذہب کا  
پیرو تھا انکے مجلس میں انکی دعوتی اور فریب اس کو قبول کر ڈالا۔ اس کے بعد مگدھ دیس پاتلی پتر میں بودھ  
مذہب لوگوں کو سخت ہرکت پہونچائی۔ ان بتوں اور مورتیوں کو توڑ کر خاک میں ملا دیا۔ بودھ گیا کے  
اوس متبرک رخت کو بھی جہاں گوتم بدھ پر تجلی حق کا ظہور ہوا تھا جڑ سے کٹوا کر آگ لگا دی۔ اور اس مذہب  
والوں کی تمام خاتقاہوں عبادت گاہوں اور تعلیم گاہوں کو مسمار کر دیا۔ اور ان رہتے والوں کو خانہ بدوش  
کر کے ٹھکرا دیا۔ اس واقعہ کے چھ سو برس بعد ۱۹۰۰ء میں محمد بن نجیب خان خلیجی نے صوبہ بہار کو فتح  
کر کے مسلمانوں کی عملداری میں شامل کیا۔



کے عالمگیر راج میں کسی اور زبان کا سکہ پھر رائج نہ ہو سکا۔  
اس کے بعد سلطان محمود غزنوی اور شہاب الدین غوری  
کے وقت سے مسلمان فاتحین عموماً فارسی اور کچھ ترکی بولتے ہوئے  
اس ملک میں داخل ہوئے۔ اور یہیں رہنے پہنچے بھی لگے۔ ان کے  
شاہی قریلوں اور دفتروں کی زبان تو جوں کی توں فارسی ہی  
رہی۔ مگر ایک جگہ رہ کر باہم لین دین اور بات چیت کا یہ لازمی نتیجہ  
تھا کہ فارسی کے کچھ الفاظ ہندوؤں کی زبانوں پر اور اس مخلوط بھاشا  
کے الفاظ مسلمانوں کی زبانوں پر چڑھ جائیں۔

غرض اوایل میں سلطنت غلامان ہی کے عہد سے فارسی  
اور بھاشا سے ملکر یہ مخلوط زبان آپس میں ایک دوسرے کے  
اداسے مطلب کا ذریعہ بن گئی۔ یہاں تک کہ آٹھویں صدی ہجری میں  
سلطان بلبن کے وقت میں حضرت امیر خسرو کے ایسے سربرآوردہ شاعر  
اسی مخلوط زبان میں مثنوی ”خالق باری“ نظم کر ڈالی جس کا یہ پہلا شعر  
خالق باری سرجن ہمارے : واحد ایک بڑا کرتار  
اور ان کی منظوم پہیلیاں اور مکرئیاں بھی اس کی شہادت میں  
پیش کی جاسکتی ہیں۔ اور شہنشاہ اکبر کے عہد تک تو ہندی کے  
بہت سے الفاظ مثلاً کٹار۔ تلوار۔ گھوڑا۔ ہاتھی۔ رائے۔ راجہ  
ہماراجہ۔ گھڑی۔ گھڑیاں۔ گھاٹ وغیرہ نے بادشاہوں اور  
ادیبوں کی فارسی تحریروں میں مستقل طور پر اپنی جگہ بنالی تھی۔

کیونکہ ان میں اکثر چیزیں خالص طور پر ہندوستان ہی کی تھیں اور  
فارسی میں ان کے لئے الفاظ پہلے سے موجود نہ تھے۔

اسی طرح عہد بہ عہد ہندوؤں کی زبانوں پر بھی عربی و فارسی  
کے بہت سے الفاظ برج بھاشا میں ملے ہوئے نظر آتے ہیں۔ جن کی متعدد  
مثالیں مشہور و معروف کبیر شاہ و تلسی داس اور گرو نانک کے دوہوں  
میں بھی موجود ہیں۔ جو آج تک لوگوں کی زبانوں پر جاری ہیں اور  
زیادہ محتاج تفصیل نہیں۔ مثلاً

چلتی چکی دیکھ کے دیا کبیرا روئے : دو پاٹن کے پنج میں ثابت بچانہ کوئے  
تلسی جگ میں ان کے دوہی سیانے کام : دینے کو روٹی بھلی اور لینے کو ہر نام  
نانک منھے بنے رہو کہ جیسے ننھی دوہ : بڑے بڑے دیو دیویں اور دوہ بگلی خوں  
یہ امر کہ عام طور پر اس مخلوط زبان کا نام اردو کیونکہ

پڑ گیا۔ بہت زیادہ تفصیل طلب نہیں ہے۔ سلطنت مغلیہ میں فوجی  
یا زار کا نام اردو تھا۔ جو ایک ترکی لفظ ہے۔ یہی یا زار ایک ایسا  
مقام تھا جہاں ولایتی فوجی سپاہیوں کے ساتھ۔ جو عموماً ترک  
تاتاری۔ مغل اور ایرانی ہوتے تھے۔ یہاں کے دیسی تاجروں  
پیشہ وروں اور کاروباری آدمیوں کو روزانہ لین دین۔ خرید و  
فروخت۔ اور دیگر معاملات میں باہم گفتگو کرنی پڑتی تھی۔ اس  
یا زار کو اردو کہتے ہی تھے۔ اب جو ایک نئی مخلوط زبان اس یا زار میں  
ظہور کیلئے آئیں اکبری۔ ترک جہاں گیری اور رقعات عالمگیری۔

وزبان کی  
شعبہ



کیونکہ ان میں اکثر چیزیں خالص طور پر ہندوستان ہی کی تھیں اور فارسی میں ان کے لئے الفاظ پہلے سے موجود نہ تھے۔

اسی طرح عہد بہ عہد ہندوؤں کی زبانوں پر بھی عربی و فارسی کے بہترے الفاظ برج بھاشا میں ملے ہوئے نظر آتے ہیں۔ جن کی متعدد مثالیں مشہور و معروف کبیر شاہ و تنسی داس اور گرونانک کے دوہوں میں بھی موجود ہیں۔ جو آج تک لوگوں کی زبانوں پر جاری ہیں اور زیادہ محتاج تفصیل نہیں۔ مثلاً

چلتی چکی دیکھ کے دیا کبیرا روئے نہ دو پاٹن کے پنج میں ثابت بچانہ کوئے  
تلسی جگ میں ان کے دو ہی سیانے کام نہ دینے کو روٹی بھلی اور لینے کو ہر نام  
نانک منھے بنے رہو کہ جیسے ننھی دو ب نہ بڑے بڑے دیجاویں گے اور دو ب سگی خوا

یہ امر کہ عام طور پر اس مخلوط زبان کا نام اردو کیونکر پڑ گیا۔ بہت زیادہ تفصیل طلب نہیں ہے۔ سلطنت مغلیہ میں فوجی بازار کا نام اردو تھا۔ جو ایک ترکی لفظ ہے۔ یہی بازار ایک ایسا مقام تھا جہاں ولایتی فوجی سپاہیوں کے ساتھ۔ جو عموماً ترک تاتاری۔ مغل اور ایرانی ہوتے تھے۔ یہاں کے دیسی تاجروں پیشہ وروں اور کاروباری آدمیوں کو روزانہ لین دین۔ خرید و فروخت۔ اور دیگر معاملات میں باہم گفتگو کرنی پڑتی تھی۔ اس بازار کو اردو کہتے ہی تھے۔ اب جو ایک نئی مخلوط زبان اس بازار میں

لگے۔ دیکھو آئین اکبری۔ ترک جہاں گیری اور رقعات عالمگیری۔

و زبان کی  
تسمیہ

اردو  
وجہ

بہ سبیل ضرورت بولی جانے لگی اور اس کا نام بھی عام لوگوں میں اسی لگاؤ سے اردو زبان (یعنی فوجی بازار کی زبان) قرار پا گیا۔ مگر پڑھے لکھے لوگ اس کو ریختہ کے نام سے بھی تعبیر کرنے لگے۔ اور یہ اس بنا پر کہ جس طرح چونا اور سُرخ وغیرہ مختلف اجزاء کو باہم مخلوط کر کے ریختہ کی تعمیر ہوئی ہے۔ اوسی طرح مختلف زبانوں کے اختلا د سے اس زبان کا خاکہ تیار ہوا ہے۔ بہر حال عالمگیری کے عہد تک تو اردو زبان کا مکمل خاکہ تیار ہو گیا تھا۔

چنانچہ اسی عہد میں ملا عبدالقادر بیدل عظیم آبادی کا اردو میں یہ شعر مشہور ہے ۵  
مست پوچھ دل کی باتیں دل کھل ہی ہم میں نہ اس تخم بے نشان کا حاصل کہاں ہی ہم میں  
بیدل کے شاگردوں میں ایک عمدۃ الملک

۵ شعرا کے کلام سے اس کا ثبوت ملتا ہے کہ غدر کے زمانے تک بجائے ”اردو“ کے ریختہ ہی کا لفظ مستعمل تھا۔ سووا اور میر نے بھی ہی لفظ استعمال کیا ہو۔ اور غالب فرماتے ہیں ۵

ریختہ کے تہیں استاد نہیں ہو غالب نہ کہتے ہیں اگلے زمانے میں کوئی میر بھی  
مگر اس زمانے کے بعد سے شعرا نے اس لفظ کو ترک کر دیا ہو۔ اور اب اردو ہی کا لفظ مستعمل ہے۔ مثلاً داغ فرماتے ہیں

نہیں کھیل ہو داغ یاروں سے کہدو نہ کہ آتی ہے اردو زبان آتے آتے



نواب محمد امیر خاں انجام بھی تھے جو محمد شاہی دور کے مشاہیر  
اُردو شعرا میں شمار کئے گئے ہیں۔ اور محمد شاہ یا دشاہ کے عہد تک تو  
قلعہ معلیٰ کے اندر اس ریختہ کی بلند عمارت قائم ہو کر ”اردوئے معلیٰ“  
کا لقب حاصل کر چکی تھی۔ مشہور شاعر شمس الدین ولی دکنی بھی  
اسی دور ۱۲۳۷ھ میں دکن سے دلی آ گئے تھے۔

اگرچہ ایک زمانے تک عام طور پر مشہور رہا کہ ریختہ میں سب سے  
پہلے ولی نے دیوان مرتب کیا ہے یا سب سے پہلے شاعر ولی ہوئے  
لیکن اب یہ بات روشنی میں آ گئی ہے کہ یہ خیال محض غلط اور بے بنیاد  
ہے۔ کیونکہ ولی سے سو اسو برس پیشتر دکن میں اردو شاعری کا رواج  
ہو چکا تھا۔ اور اصناف سخن میں سے ہر صنف ریختہ میں لکھی جا چکی تھی  
اس کی کسیدہ تفصیل یہ ہے کہ دکن میں عالم گیر کے وقت تک قطب شاہیوں کی  
لہ نواب امیر خاں انجام کا اصل نام سید محمد اسحق تھا۔ یہ محمد شاہ رگیلے کے وزیر  
تھے۔ کچھ دنوں کے لئے آباد کے صوبہ دار بھی مقرر ہوئے تھے۔ ۱۵۵۷ھ میں دیوان  
شاہی میں ایک شقی القلب نے ان کو قتل کر دیا۔

نفس میری دیکھ کے مقتل میں یوں کہنے لگے: کچھ تو یہ صورت نظر آتی ہی پہچانی ہوئی  
ساتھ اپنے مر کے تھا انجام پاس تمکنت: شکر ہے ترپے نہ زیر خنجر جلا د ہم  
۱۵۷۷ھ محمد شاہ یا دشاہ خود بھی شاعر تھا۔ نمونہ کلام یہ ہے:

کھول کر بند قیادل کے تیغ غارت کیا: کیا حصار قلب دہلے بندوں کیا  
نین میں دل کی چکری جڑ کے بھیجا ہوں تری خاطر: اگر پوچھے تمہارے ہاتھ لکھ بھیجو کہ پوچھی ہو

ایک خود مختار سلطنت موجود تھی۔ انھیں قطب شاہیوں میں  
محمد قلی قطب شاہ (متوفی ۱۲۲۲ھ) محمد قطب شاہ (متوفی ۱۲۳۵ھ)  
اور عبداللہ قطب شاہ (متوفی ۱۲۸۳ھ) یہ تینوں بادشاہ شاعر  
تھے۔ جن میں مقدم الذکر کے ضخیم کلیات کا شاہی نسخہ کتب خانہ آصفیہ  
میں کج تک موجود ہے۔ اور ان یقینوں کے مکمل دیوان کے نسخے نواب  
سالار جنگ بہادر کے کتب خانے میں بھی موجود ہیں۔ مثال کے طور پر محمد قلی  
قطب شاہ کے دو شعر ملاحظہ ہوں جو اردو کلام کا غالباً سب سے قدیم  
تقریباً نمونہ ہیں:

پیا ہوں میں حضرت کے ہتھ آب کوثر: تو شاہاں اُپر مجھ کلس کر بنایا  
سدا تو مدح نبی و علی کہ کہتا ہے: بن معانی شعرا تو لکھے ہیں دست بستہ  
فی الجملہ ان قطب شاہیوں کے بعد اور بھی چند شعرا مثلاً  
ملا ماشھی۔ مولانا نصر قلی۔ اور میرزا ان مرثیہ گو وغیرہ کا ذکر ”سلاطین  
السلطین“ میں موجود ہے۔ اور اس سے ظاہر ہے کہ ریختہ میں شعرو  
سخن کا چرچا پہلے پہل دکن سے شروع ہوا ہے۔ اور کئی بعد میں ولی  
کے زمانے سے اس کا نشو و نما ہوا۔

اس کے ماسوا خود ولی کے معاصرین میں عارف الدین خاں عا جن  
۱۵۷۷ھ شمس الدین ولی اورنگ آباد دکن کے رہنے والے تھے۔ تقریباً ۱۵۷۹ھ  
میں پیدا ہوئے۔ ۱۶۳۷ھ میں دلی میں آئے تھے۔ اور ۱۵۷۵ھ  
میں احمد آباد میں وفات پائی۔



شاہ

دیباچہ میں بیان کی ہے۔ جس کا ماحصل یہ ہے کہ بہت سے الفاظ جو فنی دکنی کے وقت تک شعرا نے اور خود انہوں نے غلط استعمال کئے تھے۔ مثلاً بجائے تسبیح کے تپسی۔ اور دیوانہ کو دوانہ۔ وغیرہ۔ اور بجائے ”سے“ کے ”سیتی“ یا ”سوں“ اور بجائے ”کو“ کے ”کوں“ وغیرہ۔ ان سمجھوں کو انہوں نے قابل ترک قرار دیا۔ اور اسلی اصول پر اپنے کلیات سے انتخاب کر کے ”دیوان زادہ“ مرتب کیا۔ شاہ حاتم اللہ میں پیدا ہوئے۔ اور بقول مصحفی ان کی وفات ۹۶ھ میں ہوئی۔ ان کے شاگردوں کی تعداد ۴۵ تھی جن میں سب سے زیادہ نامور مرزا رفیع سودا ہیں

شاہ حاتم کے علاوہ اس محمد شاہی دور کے ارباب کمال میں سراج الدین خاں آردو بھی خاص اعتبار سے قابل ذکر ہیں۔ یہ اگرچہ بذات خود فارسی کے مسلم الثبوت شاعر ہیں۔ اردو میں انہوں نے گنتی کے صرف چند ہی شعر کہے ہیں۔ لیکن فن ریختہ کے کل نامور اساتذہ اور مصلحین زبان اردو جن کا شاہ عالم بادشاہ کے عہد میں نشو و نما ہوا۔ مثلاً حضرت مرزا مظہر جان جاناں۔ خواجہ میر حسن۔ میر تقی میر۔ مرزا رفیع سودا۔ وغیرہ۔ جن کی ذات سے ہندوستان کی دنیا اے شاعری میں آج تک شاعری کے سلسلے قائم ہیں۔ ان سمجھوں نے بقول مصنف ”آب حیات“ خان آردوئی کے دامن تربیت میں پرورسن پائی تھی۔“

سراج

مظہر

بہر حال اس میں کلام نہیں کہ اردو زبان کی تاریخ میں شاہ عالم کا دور اردو شاعری کے معراج کمال کا زمانہ تھا۔ بادشاہ خود بھی شاعر تھے اور آفتاب تخلص کرتے تھے۔ اور حضرت مظہر جان جاناں۔ خواجہ میر حسن۔ میر انور۔ میر سوز۔ میر تقی میر۔ مرزا رفیع سودا۔ شیخ غلام ہمدانی مصحفی۔ شیخ قلندر بخش جوات۔ سید انشا اللہ خاں انشا۔ اور حضرت عشق اور جوشش اور سراسر اس عظیم آبادی وغیرہ اس دور کی یادگار ہیں۔ وہ سب ایسے بالکمال اور یکساں زمانہ ہوئے کہ ہندوستان کی خاک پھر اون کا بدل پیدا نہ کر سکی۔ اقلیم شاعری میں یہ لوگ اپنی اپنی طرز کے موجد قرار پائے۔ اور ان کے بعد لوگوں نے صرف انھیں کے تتبع کو اپنا سرمایہ کمال سمجھا۔ اور اس طرح عرصہ گاہ شعر و سخن کی تمام فضائے بسیط میں ایک مدت تک ان کی شہرت اور حسن قبول کی صدا اے باز گشت گو نجی رہی۔

ان میں خصوصاً حضرت مظہر جان جاناں وہ بالکمال بزرگ ہیں جن کی نسبت مصحفی اپنے تذکرہ میں لکھتے ہیں کہ۔ (ترجمہ فارسی) ”سخن گوئی کی ابتدا میں کہ او سوقت تک تیر و مرزا کوئی“ ”بھی میدان میں نہیں آئے تھے۔ ریختہ کے شعر کو فارسی“ ”کے تتبع میں کہنے والے سب پہلے شخص یہی ہیں۔“ اور پھر آگے چل کر لکھتے ہیں کہ:-



بہر حال اس میں کلام نہیں کہ اردو زبان کی تاریخ میں شاہ عالم کا دور اردو شاعری کے معراج کمال کا زمانہ تھا۔ بادشاہ خود بھی شاعر تھے اور آفتاب تخلص کرتے تھے۔ اور حضرت مظہر جان جاناں۔ خواجہ میر حسن۔ میر آثر۔ میر سوز۔ میر تقی میر۔ مرزا رفیع سودا۔ شیخ غلام ہمدانی مصحفی۔ شیخ قلندر بخش جوات۔ سید انشاء اللہ خاں آتشا۔ اور حضرت عشق اور جوشش اور سراسر اس عظیم آبادی وغیرہ اس دور کی یادگار ہیں۔ وہ سب ایسے بالکمال اور یکنائے زمانہ ہوئے کہ ہندوستان کی خاک پھر اون کا بدل پیدا نہ کر سکی۔ اقلیم شاعری میں یہ لوگ اپنی اپنی طرز کے موجد قرار پائے۔ اور ان کے بعد لوگوں نے صرف انھیں کے تتبع کو اپنا سرمایہ کمال سمجھا۔ اور اس طرح عرصہ گاہ شعر و سخن کی تمام فضائے بسیط میں ایک مدت تک ان کی شہرت اور حسن قبول کی صدائے بازگشت گونجتی رہی۔

ان میں خصوصاً حضرت مظہر جان جاناں وہ بالکمال بزرگ ہیں جن کی نسبت مصحفی اپنے تذکرہ میں لکھتے ہیں کہ۔ (ترجمہ فارسی) ”سخن گوئی کی ابتدا میں کہ اس وقت تک تیسروں مرزا کوئی“ ”بھی میدان میں نہیں آئے تھے۔ ریختہ کے شعر کو فارسی“ ”کے تتبع میں کہنے والے سب پہلے شخص یہی ہیں۔“ اور پھر آگے چل کر لکھتے ہیں کہ:-

منظر  
نان

”اس فقیر کے نزدیک زبان ریختہ کے نقاش اول“ ”مرزا (مظہر) ہیں۔ اس کے بعد دوسروں نے“ ”ان کی پیروی کی“ ”عظیم آباد کے اساتذہ متقدمین میں ہیبت قلی خاں حسرت۔ دہراد صند۔ اور میر باقر حنائی مرزا علیہ الرحمہ کے شاگرد اور مرید اور معتقد تھے۔“

بہر حال جیسا کہ اوپر بیان ہوا۔ اردو زبان کی تاریخ میں اس دور کے شعرا کو خاص اہمیت حاصل ہے۔ اس وقت تک اردو شاعری کے اعتبار سے تمام ہندوستان میں مرند دلی کو ایک مرکزی حیثیت حاصل تھی۔ مگر اب دلی میں دھراہی کیا تھا۔ شاہ عالم برائے نام بادشاہ تھے۔ اور حقیقت میں مرہٹوں کا راج تھا۔ کسی کی رائی نہ دہائی۔ ہر طرف لوٹ مار اور بیدامنی پھیلی ہوئی تھی۔ کوئی شخص دم بھر کے لئے چین سے بیٹھی نیند نہیں سو سکتا تھا۔ جس کی بھیاناک تصویر کا بعض رخ مرزا سودا نے بھی ”شہر آشوب“ میں عبرت انگیز طریقہ سے کھینچ کر دکھایا ہے۔ اس بلبل میں شعرا کی یہ جی جانی مجلس بالکل درہم برہم ہو گئی۔ رنگ میں بھنگ نظر آنے لگا۔ ایک ایک کر کے سب دلی سے نکل گئے۔ جس کی جدھر سینک سمانی۔ بہتیروں نے مرشد آباد کا رخ کیا۔ اکثر عظیم آباد میں چلے آئے۔ اگرچہ عام طور پر لوگوں نے زیادہ تر لکھنؤ ہی کو تاکا۔ جہاں نواب آصف الدولہ کی

مرکز شاعر  
دلی سے لکھ  
اور عظیم آباد  
میں منتقل ہوئے



لیکن اس مقام پر یہ امر قابل لحاظ ہے کہ اسی دور میں شاعری یہ مجلس جب تک دلی میں گرم رہی اردو شاعری پر سلاطین اور امرا کے درباری تعلقات کا برا اخلاقی اثر نہیں پڑا تھا۔ جیسا کہ اوپر بیان ہوا۔ حضرت منظر جان جانا نے فارسی شاعری کے تصوفانہ انداز پر اس کی تجدید و اصلاح کی تھی۔ خواجہ میر درد کے یہاں ہر جہینہ کی پذیر ہویں تاریخ کو مجلس شاعرہ منعقد ہوتی تھی بعد کو انقلابات زمانہ سے جب ان کے ہاں مشاعرہ کا سلسلہ قائم نہ رہ سکا تو انہوں نے میر تقی میر صاحب سے فرمایا کہ اس مشاعرہ کو اپنے یہاں کیا کرو چنانچہ خود میر صاحب ”نکات الشعراء“ میں فرماتے ہیں کہ:- (ترجمہ)

”بندہ کے مکان پر ہر جہینہ کی پذیر ہویں تاریخ کو مجلس بخت“

”مقرر ہے۔ واللہ وہ انہیں بزرگ کی ذات سے ہے۔“

غرض جب تک اردو شاعری نے دلی میں نشوونما پائی۔ ادس نے گوشہ نشینوں اور قناعت پسندوں کے دائروں اور خاتقاہوں سے نکل کر درباروں اور بازاروں کی ہوا نہیں کھائی تھی۔

حضرت منظر جان جاناؒ تو ۱۱۹۵ھ میں چوراسی سال کی عمر میں کسی شقی کے ہاتھوں شہید ہوئے۔ خواجہ میر دردؒ دلی سے نکلے ہی نہیں امدیہ توکل کے اپنی جگہ پر بیٹھے ہی رہے۔ ۱۱۹۹ھ میں انتقال فرمایا میر سوز اور مرزا رفیع سودا درانیوں کے دوسرے حملہ کے وقت گھر چھوڑ کر پہلے ہی فرخ آباد چلے گئے تھے۔ جب وہاں نواب مہربان خان دہلوی کھیل بگڑا۔ تو ان لوگوں نے فیض آباد کا رخ کیا۔ جہاں بہو بیگم کی سیر تھی

بہر حال۔ چونکہ مصحفی و ناسخ کے دور تک اردو زبان اس موجودہ قالب کے اختیار کر چکی تھی۔ اسلئے اسکی تاریخ کو ختم کرنے اور اسکی تاریخ کا تذکرہ شروع کرنے کے بیشتر اس مقام پر اس امر کا اعادہ کر دینا بھی غالباً ناموزوں نہ ہوگا کہ اردو زبان کی اصل ”سرواسنی بھاشا“ ہے۔ جیسا کہ اوپر بیان ہوا۔ اور اس ”سرواسنی“ زبان کی خیر میں بودہ مذہب کی حکومت و اقتدار کی بدولت پائی زبان کا عنصر بہت زیادہ غالب ہے۔ یہ پائی زبان مگدھ دیس یعنی صوبہ بہار کی خاص پراکرت تھی اور اس مناسبت سے یہ کنا بھی شاید غلط نہ ہوگا کہ خصوصاً اہل بہار کو اردو زبان سے قدیمی ربط و مناسبت حاصل ہے اور یہ اس دیس کی مادری زبان کہی جاسکتی ہے۔

لہ پائی زبان میں ”ویہار“ یا ”بہار“ اس مکان کو کہتے تھے جہاں بودہ مذہب کی تعلیم دی جاتی تھی۔ یہ تعلیم گاہیں خاص قصبہ بہار میں بہت زیادہ تھیں۔ اس لئے اس قصبہ کا یہی نام مشہور ہو گیا۔ اور دارالحکومت ہونے کے باعث صوبہ کے نام کی وجہ تسمیہ بھی یہی ہے۔

وامنح ہو کہ راجہ ساسنکا کی غارتگری کے بعد ۶۷۱ء سے ۱۱۹۶ء تک قصبہ بہار پال خاندان کے راجاؤں کا دارالحکومت رہا جو عموماً بودہ مذہب کے راہب ہوا کرتے تھے۔ اس زمانے میں دارالعلوم نالندہ تمام ہندوستان کے طالبان علم و فن کا مرکز و مادی تھا مگر گیارہویں صدی عیسوی کے بیشتر یہ بھی تباہ و برباد ہو چکا تھا۔ اس کے آثارات حال میں زمین سے کھود کر نکالے گئے ہیں۔ یہ مقام قصبہ بہار سے تین چار میل کے فاصلہ پر واقع ہے۔



بہر حال۔ چونکہ مصحفی و ناسخ کے دور تک اردو زبان اس موجودہ قالب کے اختیار کر چکی تھی۔ اسلئے اسکی تاریخ کو ختم کرتے اور اس کے شے کا تذکرہ شروع کرتے کے پیشتر اس مقام پر اس امر کا اعادہ کر دینا بھی غالباً ناموزوں نہ ہوگا کہ اردو زبان کی اصل ”سرواسنی بھاشا“ ہے۔ جیسا کہ اوپر بیان ہوا۔ اور اس ”سرواسنی“ زبان کی خمیر میں بودھ مذہب کی حکومت و اقتدار کی بدولت پائی زبان کا عنصر بہت زیادہ غالب ہے۔ یہ پائی زبان مگدھ دیس یعنی صوبہ بہار کی خاص پر اکر تھی اور اس مناسبت سے یہ کہنا بھی شاید غلط نہ ہوگا کہ خصوصاً اہل بہار کو اردو زبان سے قدیمی ربط و مناسبت حاصل ہے اور یہ اس دیس کی مادری زبان کہی جاسکتی ہو۔

اسلئے پائی زبان میں ”ویہار“ یا ”بہار“ اس مکان کو کہتے تھے جہاں بودھ مذہب کی تعلیم دی جاتی تھی۔ یہ تعلیم گاہیں خاص قصبہ بہار میں بہت زیادہ تھیں۔ اس لئے اس قصبہ کا یہی نام مشہور ہو گیا۔ اور دار الحکومت ہونے کے باعث صوبہ کے نام کی وجہ تسمیہ بھی یہی ہو۔

دراستح ہو کہ راجہ ساسنکا کی غارتگری کے بعد ۶۷۱ء سے ۱۱۹۶ء تک قصبہ بہار پال خاندان کے راجاؤں کا دار الحکومت رہا جو مگدھ بودھ مذہب کے راہب ہوا کرتے تھے۔ اس زمانے میں دارالعلوم نالندہ تمام ہندوستان کے طالبان علم و فن کا مرجع و مادی تھا مگر گیارہویں صدی عیسوی کے پیشتر یہ بھی تباہ و برباد ہو چکا تھا۔ اس کے آثارات حال میں زمین سے کھود کر نکالے گئے ہیں۔ یہ مقام قصبہ بہار سے تین چار میل کے فاصلہ پر واقع ہے۔



# تاریخ شعرا بہار

جلد اول

پہلا دور

مقدمین شعرا کے عظیم آباد

۱۱۵۰ھ (اور اس کے پیشتر) سے ۱۲۰۰ھ تک

بہ ترتیب حروف تہجی

اظہر تخاص۔ میر غلام علی تام۔ شاگرد میر شمس الدین قیصر دہلوی۔  
دلی سے نکل کر مرشد آباد آئے تھے۔ مگر کچھ دنوں کے بعد ۱۱۹۲ھ میں عظیم آباد  
چلے آئے۔ نواب علی ابراہیم خاں خلیل عظیم آبادی مولف تذکرہ گلزار ابراہیم  
سے بھی ربط تھا۔ نمونہ کلام یہ ہے۔

کرنا تھا جو کچھ نہ کر گئے ہم افسوس کہ یو نہیں مر گئے ہم



بسر کر رہے تھے۔ نمونہ کلام ۵

اے چشم تو تھام اس کو ہوا شک تو جوش اوپر  
مڑگاں اپنی رکھ سکتے اس طفل کو دوش اوپر

**آمین** مولانا محمد امین اللہ خلیف مولوی سلیم اللہ۔ مولد و وطن موضع نگر نہسہ ضلع عظیم آباد۔ تفسیر و حدیث مولانا شاہ عبدالغفر دہلوی سے پڑھی۔ تمام عمر طاعت و عبادت اور درس و تدریس میں بسر کی۔ مدرسہ عالیہ کلکتہ میں ایک مدت تک مدرس بھی رہے۔ ایک رسالہ "حاشیہ میرزا" انکی تصنیف سے ہے۔ اور "شرح مسلم البیوت" کی تالیف میں مصروف تھے کہ خود انکی کتاب حیات کا خاتمہ ہو گیا۔ نظم فارسی میں مہارت کامل رکھتے تھے۔ حضرت سرور کائنات صلی اللہ علیہ وسلم کی نعت و معجزات میں ان کا فیض و بلیغ "قصیدہ عظمیٰ" آج تک ارباب علم میں متداول ہے جس کا یہ مطلع ہے  
محدثات سراپردہ ہائے قرآنی چہ دلیر اند کہ دل می پرند تہائی  
یہ قصیدہ چند بار چھپ چکا ہے۔ ۲۷ ربیع الاول ۱۳۳۳ھ کو انتقال کیا ۵

مزج عشق آئیں برگ ویر طرہ دہد انگند تخم وفا نخل جفا بد خیزد  
مولانا محمد ابراہیم مرحوم مدرس مدرسہ عالیہ کلکتہ (مستوفی ۹ رمضان المبارک ۱۳۸۲ھ) جنہوں نے "دیوان متبنی" کی شرح فارسی لکھی ہے ان کے پوتے تھے۔

**آمین** تخلص۔ خواجہ امین الدین نام۔ متوطن عظیم آباد۔ تقریباً ۱۹۵ھ میں چند سال پیشتر سے نواب مظفر جنگ میر محمد رضا کی سرکار سے منسلک تھے۔ ایک مدت تک اون کی رفاقت میں زندگی بسر کرتے رہے۔ جب یہ سلسلہ بھی درہم برہم ہوا تو نہایت قناعت اور جواں مردی کے ساتھ خانہ نشینی میں زندگی کے بقیہ دن گزار دیے ۱۲۲ھ تک حیات تھے۔

نواب علی ابراہیم خاں سے بھی قریبی رشتہ تھا۔ وہ لکھتے ہیں کہ "شعر فہمی اور سخن رسی میں مادر و درگاہ ہیں۔ بلندی فکر اور استقامت قہنہ ایسی رکھتے ہیں جو انکے معاصرین میں کم تر پائی جاتی ہے" فارسی اور اردو دونوں زبانوں میں فکر سخن کیا ہے۔ دیوان فارسی کا ایک نسخہ خانقاہ عمادیہ عظیم آباد محلہ منگل تالاب ۱۵ میر قاسم کی شکست کے بعد (جس کے مفصل حالات تذکرہ عشق کے ضمن میں حاشیہ پر آگے مذکور ہیں) نظامت بنگالہ کی سند پر جب میر جعفر دوبارہ ممکن ہوئے تو میر محمد قادیوان اور نائب ناظم مقرر ہوئے تھے۔ یہ ایرانی الاصل تھے۔ نیکمار (سابق حاکم ہنگی) بھی اسی عہدہ کیلئے مقرر ہوئے۔ وہ مقرر تو نہ ہو سکا مگر اوسکی سازشوں اور شکایتوں کی بدولت محمد رضا خاں انکے نائب راجہ بنائے دو توں گرفتار ہو کر کلکتہ روانہ کئے گئے۔ اور دو برس تک بغیر تحقیقات مقدمہ و ثبوت جرم قید میں رہے۔ بالآخر محمد رضا خاں کے خلاف جو ثبوت جرم نہ پائے گئے تھے وہ نواب علی ابراہیم خاں انکی طرف سے ایسے رد کئے کہ اونکی تردید نہ ہو سکی اور یہ جرم ثابت ہو کر رہا ہو گیا۔ کاموں کے حوالہ سے مدت تک کلکتہ میں اپنی بجالی کیلئے کوشش کرتے رہے۔ آخر ۳ رجب ۱۲۸۵ھ کو پھر اپنے عہدہ پر بحال ہوئے ۱۲۸۵ھ



کے کتب خانہ میں موجود ہے۔ ریختہ کا دیوان اب نایاب ہے۔ یہ نمونہ کلام ہر  
دنیا میں جو آکر نہ کرے عشق بتاں کا نزدیک ہمارے نہ یہاں کا نہ وہاں کا  
خوشترادیکھ کے منہ کانپ کے نکلا مہ چادر ہفتاب میں مہر ڈھاتے کپکپ نکلا  
گر ارادہ نہیں ہو آئے کا فائدہ اس قدر بہانے کا

آئی بہار ہو گئے ہر خار راہ سبز لیکن ہوئے نہ آہ یہ بخت سیاہ سبز  
کیا کہوں یا رسے اپنی سی کئے جاتا ہوں گالیاں کھاتا ہوں غصہ کو پیئے جاتا ہوں  
فائدہ کیا ہے بھلا ہم جو کریں فکر معاش غم کو کھاتے ہیں امین خون جگر پیئے ہیں  
میں بوسہ جو مانگا جو بھلا کیے وہ لگا کھنٹے کیا ہے۔ کہا کچھ نہیں  
دن کٹا فریادیں اور رات زاری میں کٹی عمر کٹنے کو کٹی پر کیا ہی خواری میں کٹی  
صبح گر صبح قیامت ہو تو کچھ پروا نہیں ہجر کی جب رات ایسی بے قراری میں کٹی  
اس زمانے میں امیں مت کر کسی سے دوستی شمع کی گردن۔ نہ دیکھی دوستداری میں کٹی

دل باندھے تو یار کے کاکل سے باندھے بلبیل کو باندھے تو رگ گل سے باندھے  
ایکدم ہو گئی گراؤس سے ملاقات کو کیا زندگی کا ہے مزایہ کہ مساوات کٹے  
دنیا میں کہنے کو سبھی کہلاتے ہیں بھلے پرہو وہی بھلا جو کسی کا بھلا کرے  
آلور۔ شاہ علی اکبر خلیف حیدر خاں۔ رفیق عمدة الملک امیر خاں  
انجام۔ دو برس تک اپنے والد کے ہمراہ کابل میں رہے۔ اس کے بعد  
عظیم آباد آکر تکیہ آغا حسینا میں فروکش ہوئے۔ آغا حسینا کے داماد بھی تھے

جمع کیا تھا۔ انہیں میں ایک مکتوب بنام شہزادہ مرزا جواں بخت جہاندار  
شاہ (خلف شاہ عالم بادشاہ) بھی ہے جس میں انہوں نے حسن اور شام سنگر  
عشق کی مشہور و معروف سچی داستان بیان کی ہے۔ جس کو میر تقی میر  
نے مثنوی ”شعلہ عشق“ میں اور مولانا شوق بنوی نے مثنوی ”سوز و  
گداز“ میں نظم کیا ہے۔ یہ واقعہ پٹنہ میں محمد شاہ بادشاہ کے زمانے میں گذرا  
تھا۔ چنانچہ میر صاحب ”شعلہ عشق“ میں فرماتے ہیں ۵

عجب کام پٹنہ میں اس سے ہوا عجب ایک عالم کو جس سے ہوا  
اس قصہ کو منشی باقر علی خاں لکھنوی نے بھی نثر فارسی میں لکھا ہے  
جو ایک رسالہ کی صورت میں ۱۲۶۳ھ میں چھپا تھا  
خواجہ عبداللہ تائید نے ۱۲۰۶ھ میں انتقال کیا۔ دیوان  
فارسی مرتب تھا ۵

یارب یہ حق دیدہ شب زندہ دارما بے روئے دوست تیرہ مکن روزگار  
بر مشت خاک پا چور سیدی گریستی تا طرف دامن تو نہ گیرد عنبار  
بہ نامہ رادی جاوید چوں کتم تائید ز خود نہ سازد اگر نامہ بر جواب مرا  
میر محمد علیم۔ تحقیق

خلف میر بدیع الدین سحر قندی عرف میر میتن۔ مولد مسکن عظیم آباد  
۱۱۵۰ عظیم آباد کا محلہ میتن گھاٹ غالباً انہیں کے نام سے موسوم ہے۔



جمع کیا تھا۔ انہیں میں ایک مکتوب بنام شہزادہ مرزا جواں نخت جہاندار شاہ (خلف شاہ عالم بادشاہ) بھی ہے جس میں انہوں نے حسن اور شام سنگر عشق کی مشہور و معروف سچی داستان بیان کی ہے۔ جس کو میر تقی میر نے مثنوی ”شعلہ عشق“ میں اور مولانا شوق نیوی نے مثنوی ”سوز و گداز“ میں نظم کیا ہے۔ یہ واقعہ بیٹنہ میں محمد شاہ بادشاہ کے زمانے میں گذرا تھا۔ چنانچہ میر صاحب ”شعلہ عشق“ میں فرماتے ہیں ۵

عجب کام بیٹنہ میں اس سے ہوا عجب ایک عالم کو جس سے ہوا  
اس قصہ کو منشی باقر علی خاں لکھنوی نے بھی نشر فارسی میں لکھا ہے  
جو ایک رسالہ کی صورت میں ۱۲۶۳ھ میں چھپا تھا  
خواجہ عبداللہ تائید نے ۱۲۶۴ھ میں انتقال کیا۔ دیوان  
فارسی مرتب تھا ۵

یار بے حق دیدہ شب زندہ دارا بے روئے دوست تیرہ مکن وز گارا  
بر مشت خاک پاچہ رسیدی گریستی تا طرف دامن تو نہ گیرد عنبارا  
بہ نامہ ادی جاوید چوں کتم تائید ز خود نہ سازد اگر نامہ بر جواب مرا  
میر محمد علیم - تحقیق

خلف میر بدیع الدین سمرقندی عرف میر بیٹن - مولد مسکن عظیم آباد

۱۲۶۵ھ عظیم آباد کا محلہ بیتن گھاٹ غالباً انہیں کے نام سے موسوم ہے۔

سندھ میں پیدا ہوئے۔ معقولات و منقولات میں شہرہ آفاق۔  
فن موسیقی و تیر اندازی میں کمال حاصل تھا۔ پیرا کی میں ایسی مہارت  
بہم پہونچائی تھی کہ پانی پر چار زانو بیٹھ کر گنگا کے پار اتر جاتے تھے۔  
خوش حالی اور بے فکری کے باعث بیٹنہ سے مرغ اور شیریں لڑانے کا  
بھی شوق تھا۔ ایک مدت تک دلی اور بنگال وغیرہ کی سیاحت میں  
مصروف رہے۔ پھر اپنے وطن مالوف کو واپس آگئے۔ زین الدین احمد  
خاں ہدیت جنگ کو ان سے بہت عقیدت تھی۔

شاعری میں مرزا معز موسوی خاں قطرت سے تلمذ تھا۔ اور  
خود ان کے تمام ہندوستان میں صد ہا شاگرد تھے۔ بالخصوص بریس کی  
عمر میں ۱۱۶۲ھ میں انتقال کیا۔ ان کے شاگرد لالہ آغا اگرچہ الفت  
نے یہ تاریخ کہی ۶

فرمود کہ تحقیق شدہ واسل حق

فارسی کا ایک دیوان ضخیم یادگار چھوڑا ۵

حباب بحر وجودم چہ از وجود مرا کہ نیست غیر عدم و طلسم بود مرا  
ہنوز صورت غیرم دوچار میگرد گرفتہ اینکہ دل آئینہ شد چہ سود مرا  
تمکین - مولوی رحمت اللہ - تیسرا ملا محمد امین - متوطن  
کشمیر - جو عہد شاہ جہاں کے مشہور علما میں تھے۔ علوم متداولہ سے



تذکرہ مذکور میں درج کرتے کے لئے ان کے پاس بنارس بھیجا تھا۔  
دیوان جوشش کا ایک قلمی نسخہ شیخ سبحان علی مرحوم (والد  
مولانا شوق نیوی) کے ہاتھ کا لکھا ہوا۔ مولانا شوق نیوی کے  
کتب خانہ میں موجود تھا جس پر تاریخ کتابت ۱۳۳۸ھ درج تھی  
ممکن ہو موضع نیوی میں اب تک محفوظ ہو۔ یہ نسخہ ۱۹ جزو میں تمام ہوا  
ہر صفحے میں ۷ اشعار ہیں۔ اس میں قصاید بھی ہیں۔ اور تاریخ بھی ہے۔  
اب ان کے کلام کا انتخاب ملاحظہ ہو۔

اوروں کی عیب جوئی اپنا ہنر نہیں اپنی ہی عیب جوئی ہے یہ ہنر ہمارا  
جب عشق میرا شہرہ آفاق ہو گیا ایک عالم اوس کے عنکبوت شوق ہو گیا  
گلزار محبت میں نہ پھولے نہ پھلے ہم مانند چار آگ میں اپنے ہی جلے ہم  
تعلقات جہاں کی خبر نہیں رکھتا ہزار شکر کہ میں درد سر نہیں کھتا  
دے کے دل بچپانے سے ہوتا ہو گیا ہوئی تھی سو ہو چکی رہتا ہو گیا  
لینا تھا اوس کو دل سولیا اوس نے نامہ میر اب میرے اوس کے نامہ و پیغام ہو گیا  
غش آگیا وہ سامنے میر جہاں ہوا مجھ کو وصال یار عیسر کہاں ہوا  
قیس پھر تار ہا جو دشت میں یواڑ تھا اوس کو بلی ہی کے درد آگے مر جاتا تھا  
اشک گرم آنکھوں سے تاصبح ہے جاری رات آہ انگاروں پہ ٹوٹا کئے ہم ساری رات  
نہ کوئی دوست ہی میرا نہ کوئی دشمن ہو ایک یوں ہو غرض دوست ہی یا دشمن ہو

کشور عشق میں رسوا ہر بازار ہوئے اوس کے ہاتھ آپ بکے جس کے خریدار ہوئے  
جس طرح دل کا داغ جلتا ہے اوس طرح کب چراغ جلتا ہے  
ہیئت قلی خاں حسرت

حسرت تخلص۔ اصل نام میر محمد حیات تھا۔ باشندہ عظیم آباد۔  
مرزا منظر جانمائی کے محقق اور شاگرد تھے۔ کچھ دنوں نواب شوکت  
جنگ خلف نواب صولت جنگ حاکم پورنیہ کی رفاقت میں رہے۔ اور  
کچھ دنوں کے لئے نواب سراج الدولہ ناظم بنگالہ کی سرکاری میں داروغگی کی  
خدمت پر مامور ہوئے۔ نواب مذکور کی شہادت کے بعد یہ ایک مدت  
تک پریشان حال رہے۔ پھر (بقول مولف گلشن ہند) ۱۱۹۵ھ میں  
نواب مبارک الدولہ میر مبارک علی خان بہادر خلف میر جعفر صوبہ دار  
بنگالہ کی رفاقت میں بھی نہایت غریب اور پریشانی کے ساتھ بسر کر رہے  
تھے۔ بالآخر ۱۱۹۵ھ میں اس سرے قافی سے سفر کر گئے۔ نہایت لطیفہ  
سیخ اور قانع اور حاضر جواب تھے۔ نواب علی ابراہیم خاں سے بھی  
رابطہ تھا۔ ایک دیوان ریختہ قریب دو ہزار بیت کے ان کی یادگار  
سے ہے۔ فیلسف صاحب کا بیان ہو کہ دیوان اردو کے علاوہ ایک  
قصہ طوطی نامہ بھی ان کی تصنیف سے تھا۔ ان کے بعض اشعار ایسے  
بھی ہیں جو کج تک زبانوں پر چڑھے ہیں مگر یہ کوئی نہیں جانتا



کشور عشق میں رسوا سر بازار ہوئے اوس کے ہاتھ آپ بکے جس کے خریدار ہوئے  
جس طرح دل کا داغ جلتا ہے اوس طرح کب چراغ جلتا ہے

### ہیبت قلی خاں حسرت

حسرت تخلص۔ اصل نام میر محمد حیات تھا۔ باشندہ عظیم آباد۔  
مرزا منظر جانجاناں کے معتمد اور شاگرد تھے۔ کچھ دنوں نواب شوکت  
جنگ خلف نواب صولت جنگ حاکم پورنیہ کی رفاقت میں رہے۔ اور  
کچھ دنوں کے لئے نواب سراج الدولہ ناطم بنگالہ کی سرکار میں داروغگی کی  
خدمت پر مامور ہوئے۔ نواب مذکور کی شہادت کے بعد یہ ایک مدت  
تک پریشان حال رہے۔ پھر (بقول مولف گلشن ہند) ۱۱۹۵ھ میں  
نواب مبارک الدولہ میر مبارک علی خان بہادر خلف میر جعفر صوبہ دار  
بنگالہ کی رفاقت میں بھی نہایت غریب اور پریشانی کے ساتھ بسر کر رہے  
تھے۔ بالآخر ۱۱۹۵ھ میں اس سرارے فانی سے سفر کر گئے۔ نہایت لطیف  
سیخ اور قانع اور حاضر جواب تھے۔ نواب علی ابراہیم خاں سے بھی  
ربط تھا۔ ایک دیوان ریختہ قریب دو ہزار بیت کے ان کی یادگار  
سے ہے۔ فیلن صاحب کا بیان ہے کہ دیوان اردو کے علاوہ ایک  
قصہ طوطی نامہ بھی ان کی تصنیف سے تھا۔ ان کے بعض اشعار ایسے  
بھی ہیں جو کج تک زبانوں پر چڑھے ہوئے ہیں مگر یہ کوئی نہیں جانتا

کہ کس شاعر کے ہیں۔ نمونہ کلام یہ ہے۔

آپ ہی اپنے یار تھے۔ جاتا نہیں غیر میں بھولے تھے پہچانا نہیں  
ہم نہ ہوں۔ تو ہو تو سب چرچا کریں شمع ہی محفل میں پروانہ نہیں  
کعبہ بھی ہم گئے نہ گیا ان بتوں کا شوق اس درد کی خدا کے بھی گھر میں دوا نہیں  
تراغور مرے عجز کے مقابل ہو ادھر بہار ادھر ایک شیشہ دل ہو  
لے اوڑا کام اپنا پروانہ ہائے ہم بال و پر نہ رکھتے تھے

### میر محمد باقر حسرتیں

حسرتیں تخلص۔ میر محمد باقر نام۔ متوطن دہلی۔ محمد شاہی عہد کے  
شعرا میں تام آور۔ حضرت مرزا منظر جانجاناں کے مرید اور ارشد  
تلامذہ میں تھے۔ دیوان میں جہاں کہیں استاد کا ذکر کرتے ہیں اوس  
اون کے اخلاص و عقیدت اور مرزا صاحب کے لطف و کرم کا پتہ چلتا  
ہے۔ چنانچہ ایک جگہ فرماتے ہیں۔

جس طرح جی چاہتا ہو نہیں سکتی حسرتیں حضرت استاد یعنی شاہ منظر کی ثنا  
نادر شاہ کی چڑھائی کے بعد دلی کی ویرانی مصائب روزگار  
اور افسردہ خاطری نے ان کو بھی گھر اور وطن چھوڑنے پر مجبور کیا۔

تقریباً ۱۱۵۴ھ میں عظیم آباد چلے آئے اور نواب سعید احمد خاں  
صولت جنگ کی رفاقت میں عزت و آبرو کے ساتھ زندگی بسر کرنے لگے



حب ذیل ہیں ۷

مزار اوس کی پہ گنبد نہیں۔ ہوقبہ نور وہاں ہی جلوہ نما کچھ عجیب طرح کا  
وہاں جو حوض نظر آتے ہیں وہ حوض نہیں میں دیکھا چشم صداقت سے آج اوس کے تئیں  
اور ایک طرف سین پری روہین یا یہ تسخیر لئے دلوں کو پھنسانے کو زلف کی زنجیر  
عجب طرح کی ہو اون کی نگاہ کیا کہئے وہ کھب ہی ہو مرے دل میں آہ کیا کہئے  
جب اون کے چاہ ذقن کا خیال آتا ہو تو کیا کہوں مرا جی ڈوب ڈوب جاتا ہو  
قا کستر۔ منشی سب سکھر۔ برادر بہاراجہ رام نرائن موزوں  
صوبہ دار عظیم آباد قوم کا ستھ سری باستو۔ محمد فقیہہ درو مند  
(تلمیذ حضرت منظر جاناناں) کے فیض صحبت سے بہر مند تھے۔ نمونہ کلام ۷  
بہار کرد گل عارض عرق ناکش نگہ بہ چشم تماشا ز شوق لبر زیست  
خلیق۔ کرامت اللہ خاں۔ متوطن عظیم آباد۔ نواب ہدایت  
اللہ خاں خرم کے پوتے اور محمد جعفر خاں راغب کے بھتیجے تھے۔ ابتدا  
میں قدا تخلص کرتے تھے۔ لکھنؤ جا کر مرزا قاسم علی کے حلقہ ملازمہ میں  
داخل ہوئے تو انہوں نے خلیق تخلص عنایت کیا ۷

جاناں اگرچہ جائے وفادار دل نیست لیکن کرام دل کہ در منزل توفیت  
تا کے بغم عشق تو آہ از جگر آید اے کاش دل خستہ ام از سینہ بر آید  
خورشید۔ سید خورشید علی۔ متوطن بلگرام۔ ۱۱۵۹ھ میں

پیدا ہوئے۔ فارسی اور اردو دونوں زبانوں میں فکر سخن کیا ہے  
پہلے شیخ صالح بلگرامی۔ پھر میر غلام علی آنہ آد اور شیخ علی حزیں کے  
لے سید غلام علی آزاد بلگرامی ولد سید محمد نوح۔ علامہ عبد الجلیل بلگرامی کے  
نواسے تھے ۱۱۶۰ھ میں پیدا ہوئے۔ ۳۵ برس کی عمر میں ۱۱۷۵ھ میں پیادہ پا  
بلگرام سے روانہ ہوئے مالوہ تک پیادہ پا چلے۔ پاؤں میں چھائے پڑ پڑ گئے۔ اتفاقاً  
نواب آصف جاہ دکن اہلی دونوں مالوہ میں دارو تھے۔ قسمت ان کو اوس لشکر میں  
لے گئی۔ الغرض نواب آصف جاہ کی اعانت سے زاد راہ خاطر خواہ لیکر حج و زیارت سے  
مشرق ہوئے۔ وہاں سے واپس آکر ان کی عمر کے ۴۸ سال دکن میں گزرے  
اور وہیں وفات پائی۔ اپنے وقت کے نہایت مشہور و معروف عالم و ادیب  
تھے۔ انہوں نے زبان عرب میں ایسے قصاید نعتیہ لکھے ہیں کہ خود ملک عرب میں  
ایک مدت تک اون کا درس دیا جاتا تھا۔ شاہ یمن نے "حسان الہند" کا خطاب  
دیا تھا۔ ۱۱۸۰ھ میں انتقال کیا۔ تذکرہ سرمد آزاد۔ خزانہ عامرہ۔ اور مائثر الکلام  
کے علاوہ ۱۷ شرح صحیح بخاری عربی۔ ۲ شمامۃ العبر در وصف ہند بایات  
حدیث عربی۔ ۳ تسلیۃ الفواد عربی۔ ۴ سحۃ المرجان فی آثار ہندوستان عربی۔ عربی گوشتراک  
تذکرہ مصر میں بھی شائع ہوا ہو۔ ۵ دیوان عربی سہ ہزار بیت۔ ۶ شتوی منظر البرکات  
عربی۔ ۷ سند السعادت فی حسن خاتمہ سادات فارسی ۸ روضۃ الاولیاء فارسی ۹  
غزلان الہند فارسی۔ ۱۰ دیوان فارسی۔ ۱۱ ید بیضا۔ ۱۲ شجرہ طیبہ در تحقیق  
نسب نامہ سادات بلگرام وغیرہ ان کی مشہور تصنیفات ہیں ۱۲



پیدا ہوئے۔ فارسی اور اردو دونوں زبانوں میں فکر سخن کیا ہے  
پہلے شیخ صالح بلگرامی۔ پھر میر غلام علی آزاد اور شیخ علی حشری کے

۱۔ سید غلام علی آزاد بلگرامی ولد سید محمد نوح۔ علامہ عبد الجلیل بلگرامی کے  
نواسے تھے ۱۱۶ھ میں پیدا ہوئے۔ ۳۵ برس کی عمر میں ۱۲۵۰ھ میں پیادہ پا  
بلگرام سے روانہ ہوئے مانوہ تک پیادہ چلے۔ پاؤں میں چھاپے پڑ گئے۔ اتفاقاً  
نواب آصف جاہ دکن ادنیٰ دنوں مانوہ میں وارد تھے۔ قسمت ان کو اوس لشکر میں  
لے گئی۔ الغرض نواب آصف جاہ کی اعانت سے زاد راہ خاطر خواہ لیکر حج و زیارت  
مشفق ہوئے۔ وہاں سے واپس آکر ان کی عمر کے ۳۸ سال دکن میں گزرے  
اور وہیں وفات پائی۔ اپنے وقت کے نہایت مشہور و معروف عالم و ادیب  
تھے۔ انہوں نے زبان عرب میں ایسے تصانیف تصنیف کئے ہیں کہ خود ملک عرب میں  
ایک مدت تک اون کا درس دیا جاتا تھا۔ شاہ یمن نے "حسان الهند" کا خطاب  
دیا تھا۔ ۱۲۰ھ میں انتقال کیا۔ تذکرہ سرفراز داد۔ خزائنہ عامرہ۔ اور مائثر الکلام  
کے علاوہ ۱۔ شرح صحیح بخاری عربی۔ ۲۔ شہادت العبر در وصف ہند بایات  
حدیث عربی۔ ۳۔ تسلیم الفوائد عربی۔ ۴۔ سجنۃ المرجان فی انوار ہندوستان عربی۔ عربی گوشترا کا  
تذکرہ مصر میں بھی شائع ہوا ہے۔ ۵۔ دیوان عربی سہ ہزار بیت۔ ۶۔ مثنوی منظر البرکات  
عربی۔ ۷۔ سند السعادت فی حسن خاتمہ سادات فارسی۔ ۸۔ روضۃ الاولیاء فارسی۔ ۹۔  
غزلان الهند فارسی۔ ۱۰۔ دیوان فارسی۔ ۱۱۔ ید مہضا۔ ۱۲۔ شجرہ طیبہ در تحقیق  
نسب نامہ سادات بلگرام وغیرہ ان کی مشہور تصنیفات ہیں ۱۲۰ھ

فیض سخن سے بھی بہر مند ہوئے۔ ایام شباب میں آ رہ ضلع شاہ آباد  
میں آکر مقیم ہوئے۔ سرکار انگریزی کی طرف سے بلایا کی تحصیل بھی ان کے  
سپرد ہوئی تھی۔ ۱۲۰ھ میں انتقال کیا۔ آ رہ میں مدفون ہوئے۔

کلام اردو کا نمونہ یہ ہے

اسقاریتیا بیاں ہیں اس بل بیتاب کے بے قرار ہی جس طرح آتش پہ ہوسنا بک  
خوشتر۔ میاں فضل اللہ۔ خلفا اصغر میاں محمد افضل سرخون  
میاں مذکور نے فیض اللہ سیرکلاں کو تخلص خوش قلم۔ اور فضل اللہ کو  
خوش تر اور بندر ابن داس مولف "تذکرہ خوش گو" کو تخلص خوش گو  
عنایت کیا تھا۔ مگر ان لوگوں کا کلام دستیاب نہیں ہوا ہے (خوش تر)  
دل خوش کن عشاق با قسوں نگاہے چون چشم جگر خوار تو در تیرہ نہا شد  
محمد فقیہ درویش

درویش مندر تخلص۔ محمد فقیہ نام۔ وطن اصل دکن ہے۔ بقول  
مولف "چمنستان شہر" قصبہ محمد آباد بہار میں پیدا ہوئے۔

۱۔ تذکرہ "چمنستان شعرا" مولفہ اسے لکھی قرائن شفیق پیشکار نظام  
الملک آصف جاہ۔ شاگرد میر غلام علی آزاد بلگرامی۔ ۱۱۷۵ھ میں لکھا گیا۔

اس کا صرف ایک قلمی نسخہ کتب خانہ آصفیہ میں موجود تھا جس کو حال میں انجمن  
ترقی اردو اورنگ آباد دکن نے چھاپ کر شائع کر دیا ہے۔ یہ تذکرہ میں مذکور



وہاں رہے۔ بالآخر نواب علی وردی خاں شہادت جنگ کے بھتیجے  
نوازش محمد خاں شہادت جنگ کے حسب طلب یہ پھر دلی سے  
مرشد آباد آئے۔ اور کچھ دنوں فارغ الہائی سے بسر کر کے ۱۱۷۹ھ  
میں وہیں انتقال کیا۔ ایک دیوان فارسی ان کی یادگار ہے  
اردو میں تو یہی ساقی نام نہایت مشہور ہے۔ جس کا کچھ انتخاب  
اس مقام پر مذکور ہے ۵

ارے ساقی لے جاں فصل بہار یہی تھا ہمارا و تیسرا قرار  
مرے عیش کا دفتر ابتر نہ کر قیامت کو مجھ پر مکر نہ کر  
تجھے جان گل کے لہو کی قسم تجھے باغ کے رنگ و بو کی قسم  
کہ اس سرکشی سے نہ کر پائمال مرے خون کو اپنے اوپر حلال  
لگی ہے ہی مجھے پیاس اباگ کی گلو گیر ہے تشنگی راگ کی  
شیخ محمد عابد دل

دل تخلص۔ شیخ محمد عابد نام۔ وطن عظیم آباد۔ شیخ محمد رشید  
جوشش کے بڑے بھائی تھے۔ نواب علی ابراہیم خاں خلیل  
لکھتے ہیں کہ ۱۱۹۳ھ میں انہوں نے اپنا کلام مرشد آباد میں بھیجا تھا  
تاکہ تذکرہ ”گلزار ابراہیم“ میں درج کیا جائے۔ ان کے کلام کا  
انتخاب یہ ہے ۵

گریا رہے آئے کا وعدہ نہ کیا ہوتا۔ اب تک دل مضطر نے کیا کیا نہ کیا تھا  
مل میں ہائے عشق کا جو درد ہو چہرے کا میرے رنگ ہی زرد ہی سو  
تجھے تو حکم ضبط ناز و فریاد ہوتا ہی پاس بیاباں کے حق میں کیا ارشاد ہوتا  
نالے ہی سدا بھر بدن عمر کے بھر گئے ہیں میں نزع میں ہم تجھ بن جیتے ہیں نہ مریں  
دوست۔ غلام محمد۔ بہار کے رہنے والے۔ کچھ دنوں مرشد آباد

میں بھی مقیم تھے۔ اور وہیں مولف ”گلزار ابراہیم“ سے ان سے  
طلاقات ہوئی۔ بقول مولف موصوف عاشق مزاج تھے۔ نمونہ کلام ۵  
کافر ہو جس گد دل میں تری آرزو ہو کس کام کی زباں کہ تری گفتگو نہ ہو  
راغب۔ محمد جعفر خاں۔ نواب لطیف اللہ خاں پانی پتی کے  
بھتیجے تھے۔ عظیم آباد میں اگر بہ حالت غربت بسر کرتے تھے۔ زیادہ تر  
فارسی اشعار سے راغب تھے ۵

راغب کا کوئی ڈھونڈھے کوچہ میں ذرا اوس کے

وہ سوختہ دل بارے شاید کہ وہاں ہوگا

رستم۔ رستم علی خاں۔ مخاطب بہ احتشام الدولہ عرف  
نواب بہادر۔ گو یہ عظیم آباد کے نہ تھے۔ مگر ایک عرصہ تک مرشد آباد  
و عظیم آباد میں رہے۔ نواب سعادت علی خاں کے ہمراہ آئے تھے  
پھر ۱۱۹۷ھ میں بنارس چلے گئے ۵



گریار نے آنے کا وعدہ نہ کیا ہوتا۔ اب تک دل مضطر نے کیا کیا نہ کیا تھا  
 دل میں ہائے عشق کا جو درد ہو چکا ہے چہرے کا میرے رنگ ہی زرد ہو چکا ہے  
 تجھے تو حکم ضبط نالہ و فریاد ہوتا ہے پر اس بیابان کے حق میں کیا ارشاد ہوتا ہے  
 نالے ہی سدا بھر دل عمر کے بھر نہیں رہیں نئے میں ہم تجھ بن جیتے ہیں نہ مر رہیں  
 دوست۔ غلام محمد۔ بہار کے رہنے والے۔ کچھ دنوں مرشد آباد  
 میں بھی مقیم تھے۔ اور وہ ہیں مولف "گلزار ابراہیم" سے ان سے  
 ملاقات ہوئی۔ بقول مولف موصوف عاشق مزاج تھے۔ نمونہ کلام یہ  
 کافر ہو جس کی دل میں شری آ کر تو نہ ہو۔ کس کام کی زباں کہ تری گفتگو نہ ہو  
 راجب۔ محمد جعفر خاں۔ نواب لطیف اللہ خاں پانی پتی کے  
 بھتیجے تھے۔ عظیم آباد میں اگر بہ حالت غربت بسر کرتے تھے۔ زیادہ تر  
 فارسی اشعار سے راجب تھے۔

راجب کو کوئی ڈھونڈھے کوچہ میں ذرا اوس کے  
 وہ سوختہ دل بارے شاید کہ وہاں ہوگا

ستم۔ رستم علی خاں۔ مخاطب بہ احتشام الدولہ عرف  
 نواب بہادر۔ گویہ عظیم آباد کے نہ تھے۔ مگر ایک عرصہ تک مرشد آباد  
 و عظیم آباد میں رہے۔ نواب سعادت علی خاں کے ہمراہ آئے تھے  
 پھر ۱۱۹۳ھ میں بنارس چلے گئے۔

شریک حال میرا غم ہو میرا وہی مونس وہی ہدم ہو میرا  
 رقتا۔ میر محمد رضا۔ خلف الرشید میر جمال الدین حسین  
 جمال عظیم آبادی۔ میر حبیب اللہ کے قرابت مند تھے۔ اس زمانے  
 میں ان کا شمار نوشقوں میں تھا۔ میر ضحیا کے شاگرد تھے۔  
 روتا پھرتا ہی نالے بھرتا ہی کہہ رہتا ہے تو کس پرتا ہو  
 رفعت۔ شیخ محمد رفیع۔ اصل وطن الہ آباد تھا۔ مگر ایک  
 مدت سے عظیم آباد میں مستقل سکونت اختیار کر لی تھی۔ نواب میر  
 قاسم علی خاں عالی جاہ کی سرکار میں بڑے اعتبار کے ساتھ عمدہ مالی  
 سرفراز تھے۔

اتنی داد میرے قل کی اٹھا دینا کہ ہونہ حشر میں قائل کوخوں بہا دینا  
 تندر۔ شاہ حمزہ علی۔ وارستہ مزاج۔ خوش رو و جوان  
 تھے۔ ابتدا میں سپاہیوں کے زمرہ میں ملازم تھے۔ آخر ترک علاقے  
 کر کے درویشی اختیار کی۔ کمل پوش۔ فگوت بند۔ برہنہ سر۔ ننگے پاوی  
 ایک مدت تک مرشد آباد کی گلیوں میں ادھر ادھر مارے پھرتے تھے  
 پھر ۱۱۹۳ھ میں عظیم آباد چلے آئے۔ شاہ ارزاں کی درگاہ میں رہتے  
 تھے۔

ہائے کس کس تیں میٹھ کے ہم یاد کریں غم بھنوں کریں یا ماتم فرما د کریں



قوافی وغیرہ کی شرحیں۔ جلد ۵۵ کتابیں ان کی تصنیفات سے تھیں چنانچہ  
خود فرماتے ہیں ۵

کنون تالیف من پنجاہ و پنج ست کہ حاصل گشتہ از بسا ربخ ست  
یہ سب کتابیں عظیم آباد میں مستند تسلیم کی جاتی تھیں مان کے علاوہ  
ایک مثنوی اور دو دیوان ردیف وار مرتب تھے۔ ایک میں سعد تخلص  
اور دوسرے میں غائب۔ نمونہ کلام یہ ہے ۵

اے شدہ شہر بخوشروئی و نازک بینی لب میگوں تو باشد جو عقیقی یمنی  
ہرگز از شرم نہ گفتی سخن با عاشق غنچہ در باغ خود استی تو بایں دہنی  
سلیم۔ میر محمد سلیم۔ انہوں نے ایک سانچہ عجیب کے متعلق  
ریختہ میں ایک مثنوی بھی لکھی تھی۔ نواب علی ابراہیم خاں کے آشنا تھے  
۱۹۰۰ء میں رحلت کی ۵

دو رفیق اپنے جو تھے عشق میں دونوں بگڑے نہ دل اب ہاتھ میں نے دیدہ تھا تھیں  
شانی۔ امین الدین۔ متوطن دہلی۔ مقیم عظیم آباد۔ معاصر سواد  
مت زخم دل مرے کو کوئی القیام دو ظالم کو بلکہ زخم دگر کا پیام دو  
شا کر۔ میر بجلی۔ باشندہ عظیم آباد۔ نمونہ کلام ۵ رباعی  
گر آہ مرا اثر تھا شدہ غم ست وز حال منش خبر نہا شدہ غم ست  
شا کر تو دوست شکوہ داری فریاد فریاد سے اگر نہا شدہ غم ست

شاہ۔ میر شاہ قلی خاں۔ جوان زیبا۔ دہلی سے آئے  
مرشد آباد میں بہ حال پریشاں وارد تھے۔ نواب سراج الدولہ کی  
تہا ہی کے بعد لکھنؤ چلے گئے۔ پھر نواب قاسم علی خاں عالی جاہ کے  
عہد میں بہ سلسلہ ملازمت عظیم آباد آئے۔ جب نواب مذکور کا شیرازہ  
بھی درہم برہم ہو گیا تو یہ دکن چلے گئے اور وہیں انتقال کیا ۵

کہا مری آہ کیا صنم کی نگاہ ایک ترکش کے تیر ہیں یا اللہ

شہر میں ہیں۔ میر محمد عظیم تحقیق کے شاگرد تھے۔ نمونہ کلام ۵  
ساحل کا نہ فقط سننے سے دم رکتا ہو سرگزشت اپنی جو لکھے تو قلم رکھتے  
شورش۔ شاہ آیت اللہ۔ متوطن پھلواری متصل

عظیم آباد۔ خلف الصدق و جانشین مولانا شاہ محمد مخدوم۔ شاہ  
اپنے والد کی وفات کے بعد سجادہ نشین ہوئے۔ صاحب دیوان تھے ۵  
گردش چشم تباں گردش ہام مست انجا غیر ازین بادہ دگر بادہ حرام ست اینجا  
گریند ملا یک ہمہ بر حالت شورش گر نیم شبے آہ بہ گردوں رود ازول  
میر غلام حسین شورش

شورش تخلص۔ میر غلام حسین نام عرف میر بھینا عظیم آباد کے  
رہنے والے۔ ملا میر وحید کے بھانجے تھے۔ شاعری میں میر باقر حریز سے



شاہ - میر شاہ قلی خاں - جوان زیبا - دہلی سے آئے  
مرشد آباد میں بہ حال پریشاں وارد تھے - نواب سراج الدولہ کی  
تماہی کے بعد لکھنؤ چلے گئے - پھر نواب قاسم علی خاں عالی جاہ کے  
عہد میں بہ سلسلہ ملازمت عظیم آباد آئے - جب نواب مذکور کا شیرازہ  
بھی درہم برہم ہو گیا تو یہ دکن چلے گئے اور وہیں انتقال کیا۔

کیا مری آہ کیا صنم کی نگاہ ایک ترکش کے تیر ہیں باللہ  
شکر - مرزا ابراہیم - عظیم آباد کے قدیم مسلم البتوت  
شہر میں ہیں - میر محمد عظیم تحقیق کے شاگرد تھے - نمونہ کلام :-

سبحان کا نہ فقط سننے سے دم رکتا ہوں سرگزشت اپنی جو لکھے تو قلم رکنا ہے  
شورش - شاہ آیت اللہ - متوطن پھلواڑی متوطن  
عظیم آباد - خلف الصدق و جانشین مولانا شاہ محمد مخدوم - اللہ علیہ  
اپنے والد کی وفات کے بعد سجادہ نشین ہوئے - صاحب دیوان تھے -  
گردش چشم تباں گردش جام مستانجا غزائیں آباد و گریادہ حرام ست اینجا  
گریند ملا یک ہمہ بر حالت شورش گر نیم شبے آہ بہ گردوں رود از دل  
میر غلام حسین شورش

شورش تخلص - میر غلام حسین نام عرف میر بھینا عظیم آباد کے  
رہنے والے - ملا میر وحید کے بھانجے تھے - شاعری میں میر باقر حریں سے

مشورہ سخن کیا تھا - نواب علی ابراہیم خاں مولف تذکرہ "گلزار ابراہیم"  
نے لکھا ہے کہ یہ میرے دوستوں میں ہیں - اپنی شاعری کا بہت غور رکھتے  
ہیں .... اور انہوں نے جو ایک تذکرہ شعر اسے ریختہ کار ریختہ میں لکھا ہے  
وہ بھی بہ سبب ان کی خود پسندی کے قیاسوں سے خالی نہ تھا -

۱۰ گلزار ابراہیم و گلشن ہند تذکرہ شورش

۱۱ شہر اردو کی تاریخ سے پایا جاتا ہے کہ دکن کی قدیم ترین شہر لوسی قطع نظر کتنی عوام قہم آرد  
میر سب پہلے فضلی دکنی نے "شکر" میں ایک کتاب "دہ مجلس" کے نام سے کسی فارسی کتاب کا  
ترجمہ کیا تھی - فضلی کی عبارت کا نمونہ تذکرہ "آب حیات" اور "علوہ خضر" وغیرہ  
میں موجود ہے اس مقام پر اس کے اعادہ کی ضرورت نہیں - پھر اس کے بعد احمد شاہ بادشاہ کے  
حکم سے میر محمد حسین کلیم دہلوی نے (جو میر محمد تقی میر کے بہنوئی تھے) محی الدین ابن عربی کی مشہور  
کتاب "فصوص الحکم" کا ترجمہ کیا تھا - اور اس کے علاوہ ایک رسالہ "عروض قافیہ" میں اور ایک اور  
کتاب بھی شہر اردو میں لکھی تھی جس کا حسب ذیل فقرہ احمد شاہ بادشاہ کے نابینا کئے جانے کے  
باب میں میر حسن نے اپنے تذکرہ میں نقل کیا ہے :-

کل کے دن تھے بادشاہ اور وزیر کچ کے دن اندھے ہو بیٹھے بھیر

ایسی دولت سے زینہار زینہار فاعتبر وایا اولی الالبصار

گو اس کتاب کا سنہ تالیف معلوم نہیں - لیکن اس امر کو پیش نظر رکھ کر کہ احمد شاہ  
بادشاہ ۱۱۶۱ھ میں تخت نشین ہوا - اور ۱۱۶۷ھ میں قید کر کے مکھول کیا گیا -



تانا خان کو سمجھتے تھے اور جب اس کو جان کا خطرہ ہوا تو حضرت کچھ مدت میں حاضر ہو کر عرض کی کہ لوگ تخطو و باکی وجہ سے دیوانہ ہو رہے ہیں اور مجھے قتل کی دہکیاں دی جا رہی ہیں آپ نے فرمایا میں خود جا کر ان کو تسلی دوں گا ابھی تمہاری سفارت کے جواب کا وقت نہیں آیا میں ان کو مزید ایک یا دو روز کے لئے صبر کے ساتھ انتظار کر نیکی تلقین کروں گا۔ مجھے یقین ہے کہ اس آتما میں جواب آجائے گا۔ اگر یہ ہماری حسب خواہش ہوا تو تشویش کی کوئی وجہ نہیں اگرنا موافق ہوا تو اس وقت غور کر کے فوری اور فیصلہ کن تدبیر اختیار کی جائیگی۔

آخر آپ نے بازار میں جا کر اہل شہر کے سامنے ایک تقریر کی لوگ ان کو دلی کامل سمجھتے تھے اور ان کی باتوں کو الہام کی طرح توجہ سے سنتے تھے چنانچہ ان کی نصیحت سنکر وہ تالہ و لکا کر کے سکون کے ساتھ تانا خاں کے جواب میں بابر کے فرمان کا انتظار کرنے لگے۔ الغرض بابر کی فوج سے خفیہ راستہ سے سامان رسد اندر بھیجا گیا اہل قلعہ کو سکون خاطر نصیب ہوا اور تانا خان نے تازہ دم ہو کر دشمن پر شیخون مار کر کچھ غنیمت و رسد حاصل کی باشندگان کو الیر کا عام خیال تھا کہ اگر مغل فوج دشمن کو شکست دیدے تو قلعہ ان کے حوالے کر دیا جائے کیونکہ بابر کی حکومت ہر دلعزیز تھی اور گرد و نواح کے تمام حکمران اس سے خائف تھے اس کے جنگی کارناموں کا آوازہ قوموں کو لرزہ بر اندام کر دیتا تھا اس کی دوستی ایک رحمت تھی اور اس کی دشمنی ایک زحمت الغرض اس عارضی فتح سے تانا خان کی نیت بہر بدل گئی اور حضرت کی خدمت میں حاضر ہو کر کہنے لگا کہ یا حضرت ہم نے مدد مانگنے میں جلدی کی ورنہ ان دشمنوں پر تدبیر صائب سے کامیابی حاصل ہو سکتی ہے آپ نے سمجھایا کہ تم عارضی کامیابی سے

برخود غلط ہو جاتے ہو لیکن یقین کر لو اگر تم احتیاط نہیں کرو گے تو ایک لمحہ کی فوری کامیابی وہ کام کرے گی جو ایک چنگاری بارود پر کیا کرتی ہے۔ اب تم کو عہد کے خلاف چلنا مناسب نہیں۔ بددیانتی کسی حالت میں اچھی نہیں ہوتی تم کو سیفر بھیجنے سے قبل ہی اس کا فیصلہ کر لینا تھا لگے تم صرف اپنے آرام و عیش کی خاطر رفاہیت عامہ کا خیال ترک کر دے تو قابل وقعت نہیں رہا یا کو بھی اپنی جانیں عزیز ہیں۔ اخلاقاً ان کو خطرہ میں ڈالنے کا تم کو کیا حق ہے تم نے مجھے مشورہ طلب کیا اور میں نے صاف دلی سے سمجھا دیا ہے کہ اگر اب کی دفعہ بھی بدعہدی ہوئی تو اس کے نتیجہ کے ذمہ دار تم خود ہو گے تانا خان اس گفتگو سے رنجیدہ تو ضرور ہوا لیکن خاموش چلا گیا اور بابر کی فوج نے ایک فیصلہ کن جنگ کے بعد محاصرین کو فرار پر مجبور کیا۔ دوسرے دن مغل سردار نے شرائط کی بجا آوری چاہی جس پر تانا خان نے حیلہ حوالہ کر کے انکار کر دیا مغل سردار نے دوبارہ پیام بھیجا کہ ممکن ہے دشمن باہر سے حملہ کر دے لہذا فوج کو قلعہ کے قریب اترنے کی اجازت ہو اور میں نے حضرت شیخ محمد غوث کے علم و فضل کا بڑا شہرہ سنا ہے لہذا ان سے ملنے کی اجازت بھی ہو تانا خان نے دونوں باتیں منظور کر لیں اندر حضرت نے نہایت پر تکلف دعوت کا سامان کیا۔ قلعہ کے سردار بھی مدعو کئے گئے مغل سردار کے ہمراہ فوج بھی اندر آگئی۔ مغل سردار خود شہنشاہ بابر تھا۔ جب تانا خان کو یہ معلوم ہوا تو سوا خاموشی کے کیا چارہ تھا لیکن بقول صاحب تالیخ فرشتہ بابر نے سلک امرا میں مسلک کر دیا۔ ملخصاً از رسالہ عالمگیر جنت آشیانی شہنشاہ ہمایوں کو حضرت شیخ محمد غوث اور آپ کے بڑے بھائی حضرت شیخ فرید الدین احمد عرف شیخ بہلول سے بیحد عقیدت تھی حضرت شیخ بہلول حضرت



بھول کر بھی کبھی نہ یاد کیا ہم ترے جی سے ایسے بھول گئے

طیال - شاہ نور الحق - شاہ عبدالحق کے صاحبزادے اور

حضرت تاج العارفین پیر عجیب اللہ کے پوتے تھے ۱۵۶ھ میں پیدا ہوئے۔ ۱۶۳ھ میں سجادہ عمادیہ (پھلواری) پر متمکن ہوئے۔ اور

وظائف کے مختلف رسائل کے ماسوا فارسی کے دو کلیات ضخیم آپ کی تصانیف سے ہیں۔ ایک بیاض ضخیم اردو مرثی کی ہے۔ کلام اردو کا

نمونہ یہ ہے

عقل والوں سے جو سنتا ہوں فساد تیرا پیٹھ پھیرے ہوئے ہنستا ہوں دو اترتیرا

عاشق - خواجہ علی اعظم خان خاں خواجہ محمدی خاں (رسالہ دار

نواب قاسم علی خاں عالی جاہ) حضرت شاہ رکن الدین عشق عرف شاہ گھسیٹا کے مرید اور شاگرد تھے۔ نواب علی ابراہیم خاں سے بھی ربط تھا۔

آخر عمر میں ترک دنیا کر کے گوشہ نشینی اختیار کر لی تھی۔ تقریباً ۱۱۹ھ میں انتقال کیا۔

روز و شب یا رے ملا کیجئے چین اس پر نہ ہو تو کیا کیجئے

۱۵ مولف ”یادگار عشق“ لکھتے ہیں کہ ”اسی مضمون کو حضرت شاد

(عظیم آبادی) نے بھی نظم فرمایا ہے۔

کہتے ہیں اہل ہوش جب افسانہ آپ کا سنتا ہوں اور ہنستا ہوں دیوانہ آپ کا

مہاراجہ کلیان سنگھ بہادر عاشق

المخاطب بہ انتظام الملک ممتاز الدولہ تہو ر جنگ - قوم کا ایستہ

سکینہ - خلف الرشید ممتاز الملک مہاراجہ شتاب رائے بہادر منصور جنگ

وطن اصلی دہلی تھا۔ ان کے والد نے حضرت شاہ عالم بادشاہ سے سند

دیوانی حاصل ہونے کے بعد سے عظیم آباد میں اقامت اختیار کی۔ اور

کلکتہ میں سرکار کمپنی بہادر کی طرف سے خطاب مہاراجگی کے ساتھ

منصب نظامت صوبہ بہار سے سرفراز ہوئے۔ اگرچہ یہ بھی اپنے

باپ ہی کے مانند جمع کمالات تھے۔ لیکن راحت طلب اور عیش پسند

ہونے کے باعث اس خدمت جلیلہ پر اون کی جانشینی سے جی چر کر

صہبائے لعل رنگ اور معشوقان شوخ و شنگ کے ساتھ زندگی بسر

کرتے رہے۔ سوائے فکر شعر کے اور کسی درد سر کو مول نہ لیا۔ جوں سال

فرزند کنورد دولت سنگھ بہادر تمام ان کی حیات ہی میں قضا کر گیا تھا

راجہ بھوپ سنگھ اسی کے نواسے تھے۔

عاشق نے تہتر سال کی عمر میں ۱۲۰ھ میں انتقال کیا

اور ۳۳ سوال کو کلکتہ میں لب دریا ان کی خاکستر فنا ہوئی۔ ایک یون

اور شنوی مسمی بہ ”زیبا“ و ”عجیب الیسر“ اور مدح المہ اطہار

علیہ السلام میں دس ہزار ابیات یادگار چھوڑے۔ نمونہ کلام یہ ہے



## مہاراجہ کلیان سنگہ بہادر عاشق

المخاطب بہ انتظام الملک ممتاز الدولہ تہور جنگ - قوم کا ستھ  
سکینہ - خلف الرشید ممتاز الملک مہاراجہ شتاب رائے بہادر منصور  
وطن اصلی دہلی تھا۔ ان کے والد نے حضرت شاہ عالم بادشاہ سے سند  
دیوانی حاصل ہونے کے بعد سے عظیم آباد میں اقامت اختیار کی۔ اور  
کلکتہ میں سرکار کمپنی بہادر کی طرف سے خطاب مہاراجگی کے ساتھ  
منصب نظامت صوبہ بہار سے سرفراز ہوئے۔ اگرچہ یہ بھی اپنے  
باپ ہی کے مانند مجمع کمالات تھے۔ لیکن راحت طلب اور عیش پسند  
ہونے کے باعث اس خدمت جلیلہ پر ان کی جانشینی سے جی چر کر  
صہبائے لعل رنگ اور معشوقان شوخ و شنگ کے ساتھ زندگی بسر  
کرتے رہے۔ سوائے فکر شعر کے اور کسی درد سر کو مول نہ لیا۔ جواں سال  
فرزند کنور دولت سنگہ بہادر تمام ان کی حیات ہی میں قضا کر گیا تھا  
راجہ بھوپ سنگہ اسی کے نواسے تھے۔

عاشق نے تہتر سال کی عمر میں ۱۲۷۷ھ میں انتقال کیا

اور ۳۳ سوال کو کلکتہ میں لب دریا ان کی خاکستر فنا ہوئی۔ ایک یون

اور شنوی مسمیٰ بہ ”زیبا“ و ”حبیب الیسر“ اور مدح ائمہ اطہار

علیہ السلام میں دس ہزار ابیات یادگار چھوڑے۔ نمونہ کلام یہ ہے

نالوں ز غم فرقت مہ پارہ خوشم آوارہ دشت از دل آوارہ خوشم  
با حسن پیر تدارم سروکارے در آئینہ مشغول بہ نظارہ خوشم  
ساقی نبود حاجت من یا مے نایت بخود ز نگاہ بت میخوارہ خوشم  
پچایا ہو جگر نے حشر کا سا شو پہلو میں مگر دیکھا ہو یہ حال دل رنجور پہلو میں  
خاصی - محمد علی خاں - خلف نواب ہدایت اللہ خاں دہلوی نمبر  
عزت الدولہ شیر افکن خاں - ترک وطن کر کے عظیم آباد میں اقامت  
اختیار کی تھی۔ کتاب موسوم بہ ”تالیف محمدی“ جس میں ابتدائے  
خلقت سے جلوس شاہ عالم بادشاہ کے زمانے تک کی تاریخ بیان  
کی گئی ہو۔ ان کی تالیف سے تین جلدوں میں ہے۔ ۵

باز در عشق بتے دل شدہ شیدا چہ کتم کار با سنگ دل افتاد خدا یا چہ کتم

عزیز - عزیز اللہ - خلف ملا میارک - جو نواب زیب النسیام

کے آخوند تھے۔ عظیم آباد میں قیام تھا۔ علم منطق میں بہت ہمار

حاصل تھی۔ نمونہ کلام یہ ہے ۵

ساقی خوش چشم مارا مونش مجلس کنید از نگاہش بزم را گلہ سہ تر گس کنید

خورشید طشت آتش و خاکستر ست صبح

گردوں تمام سوختہ این برق آہ کیست



اور مرزا علی لطف و نیرہ اکثر تذکرہ نویس اس امر کے متعلق متفق ہیں کہ حضرت عشق موصوف "ایام شباب میں شاہجہاں آباد سے

(نوٹ بقیہ صفحہ ۳۲) علی ابراہیم خاں کے شناسا اور نواب قاسم علی خاں کے متوسلین میں تھے۔ اس لئے اس زمانے کے کچھ تاریخی حالات اس مقام پر بیان کر دینا فائدہ سے خالی نہ ہوگا۔

واقع ہو کہ ناظم بنگالہ نواب علی وردی خاں ہماہایت جنگ نے ۱۷۵۶ء مطابق ۱۱۶۹ھ میں انتقال کیا۔ اور ان کے نوجوان نواسے مرزا محمود عرف نواب سراج الدولہ مستند نظامت پر متمکن ہوئے۔ مگر تھوڑے ہی دنوں میں ان کے قرابت مند نواب میر جعفر علی خاں کی ساز باز سے سراج الدولہ نے ۲۳ جون ۱۷۵۷ء کو پلاسی کے میدان میں انگریزوں سے شکست کھائی۔ اور بعد کو مارے گئے۔ جس کی تفصیل تواریخ میں موجود ہے۔ اس زمانے میں انگریز "ایسٹ انڈیا کمپنی" قائم کر کے ملک میں تجارتی کاروبار رکھتے تھے۔ پلاسی کی اس فتح سے ہندوستان میں برٹش سلطنت کی بنیاد پڑی۔

فی الجملہ اس فتح کے بعد ۲۵ جون ۱۷۵۷ء کو انگریزوں کی مدد سے میر جعفر ناظم بنگالہ مقرر ہوئے۔ اسی زمانے میں کچھ دنوں کے بعد شاہ عالم بادشاہ نے بنگالہ کی تسخیر کے ارادہ سے صوبہ بہار پر حملے شروع کر دیے تھے اور عظیم آباد کا محاصرہ کیا تھا۔ شاہ عالم کی مدد کو خادم حسین حاکم پورنہر چھ سات ہزار فوج

مرشد آباد آئے۔ اور خواجہ محمدی خاں کے ساتھ ایک مدت تک ایام حیات بعزت تمام بسر لائے، اس لئے تذکرہ یادگار عشق "میں

(بقیہ نوٹ صفحہ ۳۳) لیکر گنگا کے کنارے کنارے پلٹنے کے سامنے حاجی پور تک پہنچ گیا تھا۔ چنانچہ میر جعفر خاں کے بیٹے صادق علی خاں عرف میرن اور راجہ شتاب رائے فوج لیکر اوس کی مدافعت کو روانہ ہوئے۔ بارش کا موسم تھا۔ رات کو

موسلا دھار پانی برس رہا تھا۔ میرن اپنے خیمہ میں چار پائی پر لیٹا ہوا۔ خیمہ کا پاؤں چپی کر رہا تھا اور داستان گو کہانی کہہ رہا تھا کہ دفعۃً اوس خیمہ پر بجلی گری۔ اور یہ تینوں اوس جگہ ٹھٹھکے ہو کر رہ گئے۔ کسی کو خبر بھی نہ ہوئی

دیر کے بعد جب پہرہ بدلا اور دوسرا خدمتگار آیا تو اوس نے ان تینوں کو مردہ پا کر چند خاص لوگوں کو اطلاع دی۔ دیکھا گیا تو میرن کے سر میں کئی جگہ سوراخ ہو گئے تھے۔ بہر حال انگریزوں نے ہوشیاری سے میرن کی موت کو فوج کے

لوگوں سے چھپا رکھا۔ اور ایک ہاتھی پر میرن کی لاش کو رکھ کر مرشد آباد روانہ کر دیا۔ میرن کے ظلموں کی داستان "سیر المتاخرین" کی جلد دوم صفحہ ۶۸۹ میں بالتفصیل مذکور ہے۔ اس مقام پر اوس کے اعادہ کی گنجائش نہیں۔

میرن پر بجلی گرنے کے بعد۔ نواب میر قاسم علی خاں کو جو میر جعفر خاں کے داماد تھے۔ ناظم بنگالہ ہونے کا عہدہ سنبھال لیا ہوا۔ میر جعفر کی بد نظمیوں سے فوج کی تنخواہیں ہفتوں سے باقی چلی آتی تھیں۔ میر قاسم علی خاں نے تین لاکھ روپے



جو حضرت عشق کی عمر سو برس قرار دیکر ان کا سال ولادت ۱۰۳۳ھ متعین کیا گیا ہے وہ بالکل غلط اور خلاف واقعہ ہو جاتا ہے۔ کیونکہ

(بقیہ نوٹ صفحہ ۳۴) اپنے پاس سے دیکر سب کی تنخواہیں ادا کر دیں۔ اور گلے جا کر انگریزوں کو اپنا طرفدار بنایا۔ بالآخر یہ طے پایا کہ میر جعفر کو اتار کر میر قاسم علی خاں مسند نظامت پر متمکن ہوں۔ چنانچہ میر قاسم کلکتہ سے مرشد آباد کو روانہ ہوئے تو اپنے وزیر علی ابراہیم خاں کو لکھ بھیجا کہ فوج تیار رکھے۔ وزیر موصوف نے اپنی سلیقہ شعاری اور کارگزاری سے امید سے بڑھ کر بندوبست کیا۔ میر جعفر معزول اور میر قاسم علی خاں ناظم بن گالہ ہوئے۔ بادشاہ کی طرف سے بھی ”عالی جاہ“ کا خطاب عطا ہوا۔ یہ سن ۱۷۶۷ء کا واقعہ ہے۔

میر قاسم نے ابتدا میں بہت بیدار مفری سے کام لیا۔ اور اسی کے ساتھ علی وردی خاں اور میر جعفر وغیرہ کی تمام محلات کے لاکھوں روپیے کے زیورات و جواہرات بھی اپنے قبضہ میں کر لئے۔ مگر تھوڑے ہی دنوں میں ان کی انگریزوں سے بگڑی۔ میر جعفر کو آسانی کے ساتھ معزول کر دیئے۔ انگریزوں کو اپنی طاقت کی آزمائش ہو چکی تھی۔ انہوں نے پھر میر جعفر کو مسند نظامت پر متمکن کیا۔ نوبت یہ جنگ ہو چکی۔ میر قاسم نے مونگیر کو اپنا دارالسلطنت قرار دیا تھا۔ جب انگریزی فوجیں مرشد آباد سے مونگیر کی طرف روانہ ہوئیں تو میر قاسم نے مونگیر سے بھاگتے وقت اپنے تمام قیدیوں کو جن میں اوس کے بعض عزیز اور

میر قاسم علی خاں کی فوج میں ان کی ملازمت ۱۷۶۲ھ (یعنی میر قاسم علی خاں کے سال مسند نشینی) سے پیشتر واقع نہیں ہو سکتی اور اگر ۱۷۶۳ھ سال ولادت صحیح سمجھا جائے تو اس حساب سے ان کا سن اس وقت (بقیہ نوٹ صفحہ ۳۵) نامور شرفائے سب کو قتل کر دیا۔ اور راجہ رام نرائن کے گلے میں مٹکا ریت سے بھر کر لٹکایا اور گنگا میں ڈبوایا۔ اس کے بعد پٹنہ لے گئے اور یہاں دونوں انگریزوں کو جو اون کی قید میں تھے سب کو قتل کر دیا۔ یہ ۳ اکتوبر ۱۷۶۳ء کا واقعہ ہے۔

اس کے فوراً ہی بعد ۶ نومبر ۱۷۶۳ء کو انگریزی فوج پٹنہ پہنچ کر میر قاسم کو شکست دی۔ اس شکست کے ساتھ ہی میر قاسم کے اقبال کا خاتمہ ہو گیا۔ یہاں سے بھاگتے ہوئے جب میر قاسم صوبہ بہار کی آخری سرحد کرم ناسہ ندی کے پار ہوئے اوس وقت شاہ عالم بادشاہ اور نواب شجاع الدولہ صوبہ دارا ودھالہ آباد میں تھے۔ شجاع الدولہ بہت منجھے واقع ہوئے تھے۔ میر قاسم سے خط و کتابت پہلے سے ہو رہی تھی۔ بالآخر اس شرط پر کہ آج کی تاریخ سے گیارہ لاکھ روپیہ ماہوار میر قاسم بطور خرچہ جنگ دینا منظور کریں۔ شجاع الدولہ نے شاہ عالم اور میر قاسم کو سامنے لیکر پھر صوبہ بہار پر حملہ کرنے کی ٹھانی۔ ۱۳ جون ۱۷۶۳ء کو پٹنہ کے قریب انگریزی فوج سے مقابلہ ہوا۔ جس میں شجاع الدولہ کو شکست ہوئی۔ اس شکست کے بعد شجاع الدولہ نے یکسر میں پھر حملہ کی



یعنی ۱۷۴۳ء میں اکھتر سال قرار پاتا ہے۔ پس یہ امر کس قدر خلاف قیاس ہے کہ ایک ستر بہتر برس کے بوڑھے کو جس نے عمر بھر میں

(بقیہ نوٹ صفحہ ۳۶) تیاریاں شروع کیں۔ اور برسات نکل جانے کے بعد ۲۲ اکتوبر ۱۷۴۳ء کو دوبارہ بکسر میں جنگ ہوئی۔ جس میں پھر شجاع الدولہ کو شکست ہوئی۔ اس جنگ میں شجاع الدولہ نے ہوشیاری اور پیش بندی سے عقب میں ندی کا پل توڑ دیا تھا۔ جس سے میر قاسم کا خزانہ اور دو تین کروڑ کی قیمت کے جواہرات اور زیورات لٹ جانے سے بچا لیا۔

فی الجملہ اس شکست کے بعد شجاع الدولہ نے گیارہ لاکھ روپیے ماہوار کے حساب سے خرچہ جنگ کا میر قاسم علی خاں سے مطالبہ شروع کیا۔ جس کے جواب میں ان کے وزیر علی ابراہیم خاں نے نواب موصوف سے استدعا کی کہ میر قاسم کو مرشد آباد جا کر روپے وصول کرنے کی اجازت دی جائے۔ مگر یہ درخواست نامنظور ہوئی۔ پھر شجاع الدولہ نے بادشاہ کی طرف سے نظامت بنگالہ کے خراج کے بقایا کا تقاضا شروع کیا۔ پھر علی ابراہیم خاں اس گفتگو کے لئے بھیجے گئے کہ اب مجھے مقدور نہیں ہے قصہ مختصر یہ رنگ دیکھ کر علی ابراہیم خاں نے میر قاسم کو صلاح دی کہ یا تو مرشد آباد ادا کیا جائے یا درویشی کا سانگ بھرا جائے۔ روپیہ دینا تو مشکل تھا۔ بالآخر علی ابراہیم خاں کی صلاح سے میر قاسم اور کل ملازموں نے گیسوے کپڑے پہن کر فقیرانہ وضع اختیار کی۔ تو خود نواب وزیر میر قاسم کے پاس آئے اور سمجھا کر لباس

کبھی قوجی خدمت نہ کی ہو۔ اور نہ اوس کے آیا و اجداد نے اوس کو اوس کے لائق کوئی خدمت نہ دیکر۔ سپاہیوں کے

(بقیہ نوٹ صفحہ ۳۷) درویشی اُتروایا۔ اس کے بعد شجاع الدولہ کے لشکر نے میر قاسم کے خیموں کا محاصرہ کر لیا۔ اور میر قاسم کو ایک ہاتھی پر بٹھا کر کسی جائے معہود میں قید کر دیا۔ اور کل جواہرات اور زیورات وغیرہ کروڑوں روپے کے اپنے قبضے میں کر لئے۔ تاہم میر قاسم نے پہلے سے کچھ جواہرات قیمتی اڑا کر روہیل کھنڈ کی طرف بھج دیئے تھے۔ جو شجاع الدولہ کی دست برد سے محفوظ رہے۔ یہ ۱۷۴۳ء کے واقعات ہیں۔

انگریزوں نے اس فتح کے بعد ہر چند چاہا کہ میر قاسم کو اوس کے حوالے کر دیا جائے مگر شجاع الدولہ نے اس شرط کو کسی طرح منظور نہ کیا۔ اور اس کے بعد میر قاسم کسی طرح شجاع الدولہ کی قید سے نکل کر کسی اور جگہ پناہ گزیں ہو گیا۔ اور ادھر ادھر مارے پھرنے کے بعد۔ یہ حالت غربت و عسرت اس نیا انتقال کیا۔ اسباب میں ایک پیرانی شان رہ گئی تھی جس کو بچکر اس کی تجہیز و تکفین کی گئی۔ مگر علی ابراہیم خاں کے تعلقات اور آمد و رفت عظیم آباد اور مرشد آباد میں بدستور جاری رہی۔ حتیٰ کہ لارڈ ہسٹنگ کو رنجنزل نے ان کو عدالت دیوانی ضلع بنارس کا حاکم اعلیٰ مقرر کر دیا اور لارڈ کارنوالس کے عہد میں یہ وہاں کے گورنر بھی رہے۔

اس قیام بنارس کے زمانے میں یہ سیاسی زندگی سے کنارہ کش ہو کر تالیف و



زمرہ میں نوکر رکھا جائے۔ اور ایک ہزار سوار کی افہری کے ساتھ  
قوجی خدمت پر مامور کیا جائے۔

(بقیہ نوٹ صفحہ ۳۸) تصنیف میں مصروف ہوئے۔ ان کی ادبی و تاریخی تالیفات  
حسب ذیل ہیں :-

۱۔ ”گلزارِ ابراہیم“ شعرائے ریختہ کا تذکرہ ہے۔ اس کی تالیف ۱۱۸۳ھ سے شروع  
ہوئی اور ۱۱۹۸ھ مطابق ۱۷۸۴ء میں اس کی تسوید سے فراغت ہوئی۔

۲۔ ”صحفِ ابراہیم“ شعرائے فارسی کا تذکرہ ہے۔ ۱۲۰۵ھ میں مرتب ہوا جس کا  
اس تاریخ سے ظاہر ہے۔

۳۔ ”خلاصۃ الکلام“ اور فارسی شعر کا تذکرہ جنہوں نے مثنویاں لکھی ہیں  
۴۔ ”وقائع جنگِ مرہٹہ“ لارڈ کلاک ہاؤس کے عہد میں ۱۲۰۵ھ میں لکھا گیا۔ اس  
میں ۱۱۸۵ھ سے ۱۱۹۹ھ تک کے حالات ہیں۔

۵۔ ایک رسالہ میں راجہ چیت سنگھ والی بنارس کی بغاوت کے حالات لکھے  
ہیں۔ اس میں مصنف نے اپنے ”کے“ کے اخیر خواہاں کمیٹی ”انگریزیم“ لکھا ہے۔  
۶۔ ”خطوط“ جو برٹش میوزیم کی لائبریری میں محفوظ ہیں۔ اور جن سے  
اس زمانے کے حالات پر روشنی پڑتی ہے۔

علی ابراہیم خاں موصوف ابن خواجہ عبدالحکیم نے ۱۲۰۵ھ میں انتقال کیا۔

راقم الحروف کے نزدیک صحیح بات وہی ہے جو مرزا علی لطف  
نے ”گلشنِ ہند“ میں صاف طور پر لکھ دی ہے کہ :-

”خواجہ محمدی خاں مرحوم کے ساتھ ایک مدت تک لباس“

”دنیا داری میں ایامِ حیات بعزت تمام بسر لائے۔ اگرچہ“

”نہ کچھ خدمت نہ کام رکھتے تھے۔ لیکن آنکھوں میں امرا یا ن“

”مرشد آباد کے نہایت احترام رکھتے تھے“

مصحفی نے بھی اپنے تذکرہ میں یہی لکھا ہے کہ ”بہت عزت اور حرمت

کے ساتھ بسر کرتے ہیں“ اور تذکرہ میر حسن میں ”نوکری پیشہ“ لکھا ہے۔

مگر اس سے یہ لازم نہیں آتا کہ سپاہیوں کے زمرہ میں نوکر تھے۔

یہ ممکن ہے کہ ایامِ شباب میں وضع و قطع سپاہیانہ نہ گتے ہوں۔

چنانچہ مولانا شاہ محمد کبیر صاحب ابوالعلمائی دانا پوری بھی تاریخِ تذکرۃ الکرام

(بقیہ نوٹ صفحہ ۳۹) خلیل تخلص کرتے تھے۔ ان کا اردو کلام اب نایاب ہے۔

یہ چار شعر بہت تلاش سے دستیاب ہوئے جو ہر یہ ناظرین ہیں :-

خلش رکھتا ہے جب سے دل مرا پوں خار پہلو میں ہوا رکھتا ہے اس دشمن کا کیا دشوار پہلو میں

دل پر درد ہو جس کا اوسے آرام کیا ہوئے یہ سچ ہے کیونکہ سوئے جس کے ہو بجا پہلو میں

ہو رونے سے میر تر ہو اجیب و کنار آخر خلیل آنکھوں کے ہاتھوں ہو گیا گلزار پہلو میں

اڑ کے کچھ حواس سے میرے اٹھ گیا کون پاس سے میرے



یوں فرماتے ہیں :-

”آپ (حضرت عشق موصوف) ابتدا میں نوکری پیشہ“

”بہ وضع سپاہیوں کے تھے۔“

فی الجملہ ایک مدت تک خواجہ محمدی خاں کی رفاقت میں بسر کرنے کے بعد عشق موصوف اپنے بزرگوں کی روش کے مطابق فقر و درویشی کی طرف مائل ہوئے۔ اور ترک ملازمت کے ساتھ فضل الہی پر تکیہ کر کے عظیم آباد چلے آئے۔ اور حضرت مخدوم منعم پاک (جن کا مزار محلہ میتن گھاٹ میں ہے) کی خدمت میں مستفیض ہو کر بقیہ عمر یاد الہی اور خدمت خلق میں بسر کر دی۔ ۱۲۳۷ھ میں اس جہان فانی سے رحلت کی۔ حسب روایت تذکرۃ الصالحین و رسالہ معارف پھلواری ۶۶ سال کی عمر پائی۔ اگرچہ مختلف روایات کی موجودگی میں صحیح عمر کا متعین کرنا اس قدر آسان نہیں ہے۔ تاہم اس کے تسلیم کرنے میں قباحت لازم نہیں آتی۔ آپ کے شاگرد رشید مرزا قدوسی نے یہ تاریخ کہی ہے

شور و اویلا قتاد اندر جہاں چہ اہل آمد سر بایین عشق  
گفت قدوسی سال تاریخ وفات ہادی شاہ رکن الدین عشق  
کسی مستند تذکرہ میں اس کی صراحت نہیں ہے کہ شیک کس سنہ میں

حضرت عشق نے ترک ملازمت اختیار کی اور عظیم آباد میں اگر طرح اقامت ڈالی اور فقر نقصوف کا سجادہ قائم کیا۔ لیکن نواب قاسم علی خاں عالی شاہ کی مسند نشینی یعنی ۱۲۴۷ھ کو پیش نظر رکھ کر اگر خواجہ محمدی خاں کی رفاقت میں ان کی مدت ملازمت تقریباً چند سال بھی قرار دی جائے تو یہ کہنا شاید غلط نہ ہو گا کہ ۱۲۴۷ھ یا اس سے چند سال بعد حضرت عشق عظیم آباد میں اگر سکونت پذیر ہوئے۔ عرض کسی طرح یہ واقعہ ۱۲۴۷ھ سے پہلے کا نہیں ہو سکتا۔

لیکن تذکرہ ”یادگار عشق“ میں (جس کو ہمارے ایک مخلص ثاقب عظیم آبادی نے حضرت عشق کے حالات کے متعلق حال میں شائع کیا ہے) ”کیفیت العارفین“ کے حوالہ سے لکھا ہے کہ یہ واقعہ ۱۲۴۲ھ کا ہے۔ حالانکہ یہ قطعاً ناممکن ہے۔ کیونکہ حضرت عشق کا عظیم آباد میں آنا نواب قاسم علی خاں کی ملازمت سے کنارہ کش ہو جانے کے بعد کا واقعہ ہے۔ اور جیسا کہ اوپر مذکور ہوا۔ نواب قاسم علی خاں کا عہد نظامت اس کے بارہ برس کے بعد ۱۲۴۷ھ سے شروع ہوتا ہے۔ اور ترک ملازمت کا واقعہ لا محالہ اس کے بعد کا ہے۔ اور عظیم آباد میں آنا اس ترک ملازمت کے بعد ہے۔ ۱۲۴۷ھ میں نواب علی وردی خاں مہابت جنگ کا دور حکومت تھا۔ اس وقت



میر قاسم تو درکنار۔ ان کے پیش رو میر جعفر اور نواب سراج الدولہ  
بھی میدان میں نہ آئے تھے۔

اسی طرح اس کتاب میں دوسرے مقام پر مرزا قندوی کی  
نسبت جو احمد شاہ بادشاہ دہلی کے وقائع نویس اور حضرت عشق  
کے مرید اور شاگرد رشید تھے۔ یہ لکھا ہے کہ یہ بھی مرشد آباد سے  
حضرت عشق کے ساتھ سلاطین عظیم آباد آئے اور پھر یہیں کے  
ہو رہے۔ حالانکہ اس وقت تک مرزا قندوی کا دلی سے مرشد آباد  
آنا بھی کسی تذکرہ سے مستند طور پر ثابت نہیں ہوتا۔ کیونکہ اگر مرزا  
قندوی احمد شاہ بادشاہ کی وقائع نویسی پر مامور تھے جیسا کہ  
تذکرہ ”گلشن بے غار“ وغیرہ میں مذکور ہے۔ تو اس وقت (۱۱۹۲ھ  
میں) محمد شاہ بادشاہ کے انتقال اور احمد شاہ کے جلوس کو صرف چند  
ماہ گزرے تھے۔ اور یہ معلوم نہیں کہ احمد شاہ کی تخت نشینی کے کتنے دنوں  
کے بعد یہ اس خدمت پر مامور ہوئے۔ اور کتنے دنوں تک ملازمت  
میں رہے اور کتنے دنوں کے بعد دلی سے مرشد آباد آئے۔

فی الجملہ اس مقام پر مولف ”یادگار عشق“ چھو اس فقیر سے  
خلوص رکھتے ہیں کوئی اعتراض کرنا مقصود نہیں ہے اور نہ یہ مقصد ہے  
کہ ان کی یہ تالیف بالکل غیر مستند روایات پر مبنی ہے۔ بلکہ فقیر کے

علم میں مولف موصوف نے جہاں تک ممکن تھا تحقیق و تفتیش میں سعی  
بلوغ سے کام لیا ہے۔ اور مختلف تذکروں سے اسناد کی کوشش کی  
ہے۔ اور جو لکھا ہے اس کی سند بھی بیان کر دی ہے۔ یہ اور بات  
ہے کہ بعض قدیم تذکرہ نویس موجودہ زمانے کے فن تحقیق و تدقیق سے  
جس کو انگریزی میں ”ریسرچ“ کہتے ہیں۔ عموماً نا بلد اور بے پروا نظر  
آتے ہیں۔ انہوں نے جو روایت پائی اپنی خوش اعتقادی میں بلا تحقیق  
درج کر دی چھان بین اور رد و قدح کرنا مناسب نہ سمجھا۔ لیکن  
ایک مستند مورخ اور تذکرہ نویس کا یہ فرص ہے کہ وہ ہر روایت کو  
تاریخی اسناد اور دیگر متعلقہ واقعات سے مطابق کر کے دیکھے۔ اور  
غیر مستند اور بے بنیاد روایات و حکایات کا مشکوک یا خلاف واقعہ  
ہونا ظاہر کر دے۔ تاکہ اباب نظر کے نزدیک خود غیر معتبر نہ ٹھہرے۔  
خیر یہ تو ایک جملہ معترضہ تھا۔ حضرت عشق موصوف کے  
عظیم آباد آنے اور اقامت گزیر ہونے کے متعلق صحیح طور پر صرف یہی  
کہا جاسکتا ہے کہ یہ واقعہ ۱۱۹۲ھ یا اس کے بعد کا ہے۔ اور اس طرح  
کم و بیش تقریباً پچیس چھبیس سال تک اس دیار میں آپ کا فیض سخن  
اور رشد و ہدایت کا سلسلہ جاری رہا۔ اس عالم میں بھی عظیم آباد۔ مرشد آباد  
اور ٹھاکہ وغیرہ سے طالبان راہ عشق پر و افوں کی طرح اس شمع کے



گرد جمع ہونے لگے۔ بقول مولف ”گلزارِ ابراہیم“

”معتقدین کے ہجوم سے عالمِ درویشی میں شاہی کی“

بعض معتقدین نے بعد کو کچھ جائز دیں بھی تقریباتِ عرس وغیرہ کے لئے وقف کی تھیں۔ اور آپ کا تکیہ اس وقت تک مرجعِ خلافت ہے

دیوان آپ کا زبانِ ریختہ میں مرتب ہے۔ بقول مولوی کریم الدین

مولف تذکرہ ”طبقات الشعرا“ آپ کے دیوان کا ایک قلمی نسخہ پیرس میں ”گارسن دی تاسی“ کے پاس موجود تھا۔ ایک قلمی نسخہ آپ کی خانقاہ تکیہ حضرت عشق میں بھی موجود ہے۔ اور خانقاہ پھلواری کے

لے ”گارسن دی تاسی“ ملکِ فرانس کا رہنے والا ایک مشہور مستشرق اور زبانِ داں گذرا ہے۔ اس نے فریخِ زبان میں شعراے اردو کا ایک ضخیم تذکرہ

دو جلدوں میں لکھا ہے۔ جس کا نام ”تاریخِ ہندی و ہندوستانی لٹریچر“ ہے مسٹر اف فیلن صاحب انسپکٹر تعلیمات عامہ صوبہ بہار نے مولوی کریم الدین کو اس کتاب کا مٹرل دیا جس کی مدد سے انہوں نے ایک تذکرہ ”طبقات الشعرا“ مرتب کیا جو ۱۹۲۵ء میں دہلی میں چھپا۔

”دی تاسی“ نے اپنے تذکرہ کے مقدمہ میں تقریباً اودن تمام تذکروں کی فہرست دی ہے جو ہندوستان میں اسکے پیشتر لکھے جا چکے تھے۔ مولوی محفوظ الحق صاحبی نے اس مقدمہ کا ترجمہ کیا ہے جس کا اقتباس ۱۹۲۲ء کے رسالہ معارف میں شائع ہوا تھا۔

کتب خانے میں بھی اس کا ایک نسخہ ہے۔

دیوان ریختہ کے علاوہ جو تقریباً آٹھ سو غزلوں پچتر رباعیوں مثنویوں اور

تفہیموں پر مشتمل ہے۔ تصوف میں چند قلمی رسالے موسوم بہ ”امواجِ البحار“ ”سلطانِ عشق“ اور ”تعلیم الخلفاء“ وغیرہ بھی ان کی تصانیف ہیں۔

زمانہ کے اعتبار سے آپ۔ مرزا مظہر جان جاناں۔ خواجہ میر درد

اور میر تقی میر کے ہم عصر اور اکثر غزلوں میں ہم طرح بھی ہیں۔ شاعری

میں کسی کے شاگرد نہ تھے۔ حضرت شاد عظیم آبادی نے ”تاریخ صوبہ بہار“

اور پھر مکرر ”حیات فریاد“ میں جو ایک بے بنیاد بات یہ لکھی ہے

کہ حضرت عشق کو راسخ عظیم آبادی سے ملتا تھا۔ اس کا کوئی ثبوت

نہیں ہے۔ اور یہ امر قطعاً ناممکن بھی ہے۔ راسخ عظیم آبادی ۱۱۹۲ھ

میں پیدا ہوئے اور ان کے سن شہو سے پیشتر حضرت عشق بجائے خود

کہنہ مشق صاحبِ دیوان صاحبِ تلامذہ اور مسلم الثبوت اساتذہ میں

شمار کئے جاتے تھے۔ جیسا کہ تذکرہ مصحفی و میر حسن وغیرہ اس کے شاہد

ہیں۔ لیکن اس بحث کو اب زیادہ طول دینا چندان ضروری نہیں معلوم

ہوتا۔ مولف ”یادگار عشق“ نے راسخ کی شاگردی کے متعلق بہت

واضح طور پر ثابت کر دیا ہے کہ یہ امر قطعاً غلط اور ناممکن ہے بغرض

یہ ایک ایسی غلط بات ہے کہ اس کی کوئی تاویل نہیں کی جاسکتی۔



کتاب خانے میں بھی اس کا ایک نسخہ ہے۔

دیوان بیختم کے علاوہ جو تقریباً آٹھ سو غزلوں پچتر باعیوں مثنویوں اور  
تفہیمات پر مشتمل ہے۔ تصوف میں چند قلمی رسائل موسوم یہ "امواج البحار"  
"سلطان العشق" اور "تعلیم الخلفاء" وغیرہ بھی ان کی تصانیف ہیں۔  
زمانہ کے اعتبار سے آپ۔ مرزا منظر جان جاناں۔ خواجہ میر درد  
اور میر تقی میر کے ہم عصر اور اکثر غزلوں میں ہم طرح بھی ہیں۔ شاعری  
میں کسی کے شاگرد نہ تھے۔ حضرت شہزاد عظیم آبادی نے تاریخ صوبہ بہار  
اور پھر مکرر "حیات فریاد" میں جو ایک بے بنیاد بات یہ لکھی ہے  
کہ حضرت عشق کو راسخ عظیم آبادی سے تلمذ تھا۔ اس کا کوئی ثبوت  
نہیں ہے۔ اور یہ امر قطعاً ناممکن بھی ہے۔ راسخ عظیم آبادی ۱۱۶۲ھ  
میں پیدا ہوئے اور ان کے سن شہزاد سے پیشتر حضرت عشق بجائے خود  
کہنے مشق صاحب دیوان صاحب تلامذہ اور مسلم الثبوت اساتذہ میں  
شمار کئے جاتے تھے۔ جیسا کہ تذکرہ مصحفی و میر حسن وغیرہ اس کے شاہد  
ہیں۔ لیکن اس بحث کو اب زیادہ طول دینا چنداں ضروری نہیں معلوم  
ہوتا۔ مولف "یادگار عشق" نے راسخ کی شاگردی کے متعلق بہت  
واضح طور پر ثابت کر دیا ہے کہ یہ امر قطعاً غلط اور ناممکن ہے بغرض  
یہ ایک ایسی غلط بات ہے کہ اس کی کوئی تاویل نہیں کی جاسکتی۔

بہر حال اب نمونہ کلام ملاحظہ ہو ۵

بیٹھا ہوں یا راکھوں میں لسنو بھر ہوئے جوں تابداں میں شیشہ رنگیں سرے ہوئے  
اوروں کا جگر یار جو تیروں سے سنے ہی یہ عاشق جاں باختہ کس نے لے لے ہی  
عرش تا فرس سیر کر دیکھا تو ہی آیا نظر جدھر دیکھا  
تجھ سے کوئی آشنا نہ ہو یا ہو بر کچھ سب سے آشنا دیکھا  
بے وفائی تری دل دیکھ کے لے وعدہ خلاف عشق بازی میں پشیاں نہ ہوا تھا سو ہوا  
تاجان نہ ہوئی عدول حکمی تو نے کہا مر گئے ہم  
آگے میاں نصیب ہو سر سبز ہو نہ ہو دل کی زمیں میں تخم محبت تو بودیا  
چہن ہی اس دل بتیاب کا منظور نہ تھا ورنہ آنا ترا مجھ پاس تو کچھ دور نہ تھا  
جب تلک اشک خمیں بیٹھ اگر آیا ہی تیری صورت نہیں آتی ہر نظر و گز میں  
کہہ بعد قتل مجھ کو کس طرح چہن آوے  
جو حسرتیں تھیں دل میں سبوں کی توں ہیں ہیں  
روز و شب تجھ سے گویا کیجئے چہن پھر بھی نہ ہو تو کیا کیجئے  
ہر بانی کو تو عیب نہیں کام تو اب پیام سے گزرا  
بجلی پڑے خدا کرے۔ آئینہ ساز پر مہنہ دیکھ اپنا ہم سے وہ بیزار ہو گیا  
جس طرف عشق باز آتے ہیں پھر او دھر سے نہ باز آتے ہیں  
آنکھیں پھر اگئیں ہیں آئینہ وار کیا لکھوں انتظار کی صورت  
زلف نے جسکے تئیں دکھائی شام پھر او سے دوسری نہ آئی شام  
دائے دل کا تو کبھی ہم سے ملایا نہ گیا یہ دیا وہ ہو جو دن کو بھی بھجایا نہ گیا



باطن ہو کر بقیہ عمر یاد آہی اور گوشہ عزلت میں بسر کردی سالہ  
میں انتقال کیا۔

تذکرہ "میر حسن" و "گلشن بے خار" بھی ان کے شیریں کلام اور صبا  
دل ہونے کے وصف میں رطب اللساں ہیں۔ نواب علی ابراہیم خاں نے  
بھی اپنا آشنا بیان کیا ہو اور لکھا ہو کہ اپنے اشعار تذکرہ میں درج کرنے  
کے لئے بھیجے ہیں

دیوان ان کا زبان ریختہ میں مرتب ہو۔ مگر اب بہت کم یا ب  
بلکہ نایاب ہو۔ مولوی سید ضمیر الحسن صاحب رئیس موضع گیلانی مضافات  
بہار کے کتب خانے میں اس کا ایک قلمی نسخہ موجود ہو۔ اب ان کے  
کلام کا انتخاب ملاحظہ ہو ۵

دل تڑپتا ہو صبح و شام پڑا یا آہی یہ کس سے کام پڑا  
نا توانی مدد کرے اپنی تیرے در پر رہوں مدام پڑا  
کیوں کی اودھر نگاہ جو وہ بجک پا گیا دل پہ ہونی جو ہونی تھی آنکھوں کا کیا گیا  
بے خودی اور شرم سے باتوں کا کس میں ہوش تھا  
وہ اودھر خاموش تھا کل میں اودھر خاموش تھا

ہر طرح ہم اوس کے ہیں لاج و جاں قدوسی وہ خواہ ہیں یاد کرے خواہ فراموش  
وہ ہم پہ مہرباں کبھی ہو کبھی نہیں جینے کا اب گمان کبھی ہے کبھی نہیں

پھرتے تھے تم تو آنکھ بجائے چھپے چھپے نکلا کہ صبر چاند جو آئے چھپے چھپے  
تسری ہم نے تاثیر بس آہ دیکھی نہ آیا وہ کا قبر بہت راہ دیکھی  
غلط ہو دیدہ تر سے جو ہم شہی کرے شبنم مرار و نا اگر دیکھے ابھی پانی بھرے شبنم  
چل ساتھ کہ حسرت دل مرحوم سے نکلتے عاشق کا جنازہ ہو ذرا دھوم سے نکلتے  
دوسرا مصرع اکثر موقعوں پر آج تک زبان زد خاص و عام ہو

فراق - مرتضیٰ قلی خاں دلی کے قدیم اساتذہ میں ہیں۔ عہد  
محمد شاہی میں ملازم توپ خانہ تھے۔ نواب محمد علی ورویی خاں بہاوت  
جنگ کے زمانے میں مرشد آباد آکر عہدہ مالی پر مستاز ہوئے۔ اویس  
سکونت اختیار کر لی۔ آخر باقی زیر سرکار کے محاسبہ میں گرفتار ہو کر  
عظیم آباد میں ہمارا جہ شتاب اسے کی قید میں ڈالے گئے۔ ہنوز  
اس قید سے چھوٹنے نہ پائے تھے کہ قید حیات ہی سے رہائی حاصل  
ہو گئی۔ سودا کے معاصر تھے ۵

ایسروں کی قسم تجکو صبا پس کہ کہ گلشن میں کوئی ان ہمنواؤں سے ہمیں بھی یاد کرتا ہو  
لالہ رام چند فرحت

مستوطن عظیم آباد - محلہ عالم گنج - فارسی کے نہایت پرگو اور  
باکمال شاعر تھے۔ مشہور قصہ حاتم طائی کو فارسی میں نظم کیا تھا۔ جسکی  
دو جلدیں ہیں۔ اور دونوں میں حمد و نعت کو صنعت ذوالبحرین میں



پھرتے تھے تم تو آنکھ بجائے چھپے چھپے  
 نکلا کہ صریح چاند جو آئے چھپے چھپے  
 تری ہم نے تاثیر بس آہ دیکھی نہ آیا وہ کا قریب بہت راہ دیکھی  
 غلط ہو دیدہ تر سے جو ہم چٹھی کرے شبنم مرادنا اگر دیکھے ابھی پانی بھر شبنم  
 چل ساتھ کہ حسرت دل مرحوم سے نکلتے عاشق کا جنازہ ہو ذرا دھوم سے نکلتے  
 دوسرا مصرع اکثر موقعوں پر آج تک زبان زد خاص و عام ہو

فراق - مرتضیٰ قلی خاں دلی کے قدیم اساتذہ میں ہیں۔ عہد  
 محمد شاہی میں ملازم توپ خانہ تھے۔ نواب محمد علی وردی خاں جہا بٹ  
 جنگ کے زمانے میں مرشد آباد آکر عہدہ مالی پر مستاز ہوئے۔ اوہیں  
 سکونت اختیار کر لی۔ آخر باقی زبیر کار کے محاسبہ میں گرفتار ہو کر  
 عظیم آباد میں ہمارا جہ شتاب اسے کی قید میں ڈالے گئے۔ ہنوز  
 اس قید سے چھوٹنے نہ پائے تھے کہ قید حیات ہی سے رہائی حاصل  
 ہو گئی۔ سودا کے معاصر تھے۔

ایسروں کی قسم تجھ کو صبا سچ کہہ کہ گلشن میں کوئی ان ہمنواؤں سے ہمیں بھی یاد کرتا ہو  
 لالہ رام چند فرحت

متوطن عظیم آباد۔ محلہ عالم گنج۔ فارسی کے نہایت پرگو اور  
 باکمال شاعر تھے۔ مشہور قصہ حاتم طائی کو فارسی میں نظم کیا تھا۔ جسکی  
 دو جلدیں ہیں۔ اور دونوں میں حمد و نعت کو صنعت ذوالبحرین میں

لکھ کر کمال شاعری کا نمونہ دکھایا ہے۔ جلد اول میں حضرت شیخ سعدی  
 شیرازی کی مدح بھی ذوالبحرین اور سہ بکری اور چہار بکری اشعار  
 میں لکھی ہو۔ چنانچہ چہار بکری اشعار میں سے ایک شعر یہ ہے  
 قطرہ از جود تو جود کشیر ذرہ از خوے تو مہر منیر  
 اس مثنوی کو مصنف نے ۱۱۸۸ھ میں تمام کیا تھا۔ چنانچہ خود ہی  
 اس کی تاریخ بھی کس خوبی کے ساتھ نظم کی ہے۔

سال اتماش چودل از عقل خواست کرد و انگشت خم دیگر دو راست  
 دو انگلیاں خم کرنے سے دو آٹھ (۸۸) کی شکل پیدا ہو جاتی ہے  
 اور دو انگلیاں سیدھی دو الف کے مانند ہیں یعنی (۱۱) جس سے  
 ۱۱۸۸ ہوئے۔

پہلی جلد کا نام ”گنج شائراں“ اور دوسری موسوم بہ ”گنج باد آذر“  
 ہے۔ اور اس میں حاتم کے وہ قصے بھی ہیں جو موجودہ قصہ حاتم طائی یعنی  
 ”آرایش محفل“ میں نہیں بیان کئے گئے ہیں۔ فرحت کی یہ دونوں مثنویاں  
 اب نایاب ہیں۔ ان دونوں کے قلمی نسخے مولانا شوق نیوی مرحوم کے  
 منشی شیخ سعادت علی مرحوم کے ہاتھ کے لکھے ہوئے۔ مولانا شوق نیوی کے  
 ۱۱۸۸ھ ان کا تذکرہ اردو شعرا کے چوتھے دور میں آگے آتا ہے۔

۱۱۸۸ھ منشی شیخ سعادت علی کی تاریخ پیدائش ۱۱۸۸ھ یا ۱۱۸۹ھ کا رٹن از مولانا شوق نیوی ص ۳۳



بادشاہ کے کوکہ تھے۔ حاضر جوابی اور لطیفہ گوئی میں طاق۔ ظرافت اور بزدلہ سنجی میں شہرہ آفاق۔ بادشاہ نے ظریف الملک کوکہ خاں کا خطاب دے رکھا تھا۔ شعر گوئی کا شوق ابتداء سے تھا۔ فارسی میں قزلباش خاں امید سے اصلاح لی۔ اور ریختہ میں علی قلی تدیکم کے شاگرد تھے۔ چنانچہ خود فرماتے ہیں ۵

ہر خدایا تدیکم کا شاگرد ہو تھاں دودن کے بعد دیکھو استاد ہوگا  
اس زمانے میں احمد شاہ درانی کے حملوں نے ہندوستان میں ہلچل مچا رکھی تھی۔ دہلی میں دربار کا رنگ بیرنگ دیکھ کر یہ مرشد آباد میں اپنے چچا ایرج خاں کے پاس چلے آئے۔ یہاں رنگ نہ جما تو فیض آباد کا رخ کیا۔ والی اودھ نواب شجاع الدولہ نے اعزاز و اکرام سے لیا۔ مگر ایک روز جوش احتلاط میں گرم پیسے سے ان کا ہاتھ جلا ڈالا۔ یہ نازک مزاج اور دل جلے تو تھے ہی۔ جل کر عظیم آباد چلے آئے۔ یہاں مہاراجہ شتاب رائے ایک ایسا قد رواں مل گیا۔

۵ مہاراجہ شتاب رائے عظیم آباد کا نائب صوبہ اور مرشد آباد کا نائب دیوان تھا۔ جس وقت شاہ عالم نے عظیم آباد کا محاصرہ کیا تھا تو میرن کے حکم سے شتاب رائے نے ڈاکٹر فلرٹن کی معیت میں عظیم آباد کو بہت جوا نمر دی سے بچایا۔ اور خادم حسین حاکم پورنیہ کے لشکر کو بھی شکست دی

کہ پھر یہ عظیم آباد سے کہیں نہ گئے۔ اپنی خوش لیاقتی اور حسن تدبیر سے اس زمانے میں انگریز حکام سے بھی رسائی پیدا کی اور باقی عمر خوش حالی سے بسر کر کے ۱۸۶۱ء میں یہیں انتقال کیا اور یہیں مدفون ہوئے۔ ان کی قبر محلہ دھولپورہ میں شیر شاہی مسجد کے صحن سے متصل اور جانب قبرستان میں موجود ہے

(بقیہ نوٹ صفحہ ۵۳) اس کے بعد ۹ مئی ۱۸۵۷ء کو جب شجاع الدولہ انگریزوں سے شکست کھا کر صلح پر آمادہ ہوا تو شتاب رائے کی وساطت سے جنرل کارنک سے مراتب صلح طے پائے۔ جس کے رو سے اودھ کا ملک شجاع الدولہ کے قبضہ میں بہ دستور باقی رہا۔ اور میر قاسم کی حوالگی کے مطالبہ سے انگریز دست بردا رہ گئے۔ اسی صلح نامہ کو لارڈ کلائیو نے بھی منظور کیا۔ اور اسی سال شاہ عالم نے انگریزوں کو ۲۶ لاکھ روپیے سالانہ خراج پر بنگال بہار اور اڑیسہ کی دیوانی عطا کی۔

اس کے بعد ۱۸۵۷ء میں جب نن کمار کی سازش سے محمد رضا خاں دیوان و نائب ناظم گرفتار ہو کر کلکتہ بھیجے گئے تو اون کے ساتھ شتاب رائے بھی بہ حیثیت نائب دیوان عظیم آباد میں گرفتار کئے گئے اور اون کے ساتھ دو برس تک بغیر ثبوت جرم و تحقیقات



قبر کے پتھر پر حکیم ابوالحسن مقتول کی کہی ہوئی یہ تاریخ انتقال کندہ ہو  
کو کہ خاں اں بہار باغ سخن سوئے خلد بریں ز دنیا رفت  
کر مقتول چو فکر تار بخش گفت ہاتف سرور دہار رفت

دیوان ریختہ مرتب تھا۔ ان کے اس شعر کو ۵

شکوہ کرے ہو تو جو مگر اشک سرخ تیری کب استین مرے کو ہو بھر گئی  
مرزا سودا نے ایک طویل قطعہ میں نہایت خوبی سے تفسیر کیا ہے  
جس کا یہ پہلا شعر ہے ۵

سودا لکھا فقہان کو یہ خط اوکس یار نے جس وقت اس کے حال کی اس کو خبر گئی  
بقول نواب علی ابراہیم خاں دیوان ریختہ کے علاوہ دو مثنویاں بھی  
ان کی تصنیفات سے ہیں۔ جن میں ایک کسی شخص کی ہجو میں ہے۔

نمونہ کلام یہ ہے ۵

ہستی کے خرابے نظر آتے جو عدم ہرگز کوئی اس خواب سے بیدار نہ ہوتا  
اے شیخ اگر کفر سے اسلام جدا ہو تو چاہئے تسبیح میں زنا نہ ہوتا

(بقیہ نوٹ صفحہ ۵۴) قید میں پڑے رہے۔ شباب رائے نے انگریزوں کی  
رفاقت میں حسن خدمات انجام دی تھیں۔ بالآخر یہ ہوئے مگر اپنی نیکو خدمتی کے صلہ میں  
جب اس قسم کے مکار بات دیکھے تو ان کا دنیا سے دل چھوٹ گیا اور زندگی سے بیزاری ہو  
مرض اسہال میں مبتلا ہوئے علاج میں بھی طبی تدبیروں سے کام لیا۔ اور ششماہ میں اس نے تیار ہو گئے۔

عجبت تو تڑپے ہو کج قفس میں غ چمن اسی تڑپ میں تو یہ بال و پر گئے اپنے  
دل بستگی قفس میں یہاں تک ہوئی مجھے گویا مرا چمن میں کہیں آشیاں نہ تھا  
کیا تو شب فراق میں جیتا رہا فغاں یاں تک گماں نہ تھا تیرے صبر و قرار پر

خط دیجیو چھپا کے ملے وہ اگر کہیں لینا نہ میرے نام کو لے نامہ نہ کہیں  
میری طرف سے خاطر صیاد جمع ہو کیا اڑ سکے گا طائر بے بال و پر کہیں  
تیری گلی میں خاک بھی چھانی کہ دل ملے ایسا ہی گم ہوا کہ نہ آیا نظر کہیں  
عشاق تیری گرمی بازار کر گئے اس جنس کو گراں یہ خریدار کر گئے  
صیاد راہ باغ فراموش ہو گئی کج قفس سے مت مجھے آزاد کیجیو

گر یاں میر علی محمد۔ ولد میر علی اکبر۔ شاہ قدرت اللہ قدرت  
اور میر ضیاء الدین ضیاء۔ دونوں کے شاگرد تھے ۵

دیکھے تو جسے نگاہ بھر کر مرجائے اودھ روہ آہ بھر کر  
مائل۔ میر ہدایت علی۔ باشندہ عظیم آباد۔ ایک مدت تک

ملک دکن کی سیاحت بھی کی ہے۔ سنہ ۱۲۷۰ھ میں انتقال کیا ۵  
آتا ہو دمدم ہی رونا بہاں مجھے پھینکا فلک نے ہائے کہاں سے کہاں مجھے  
محترم۔ خواجہ محمد محترم علی خاں۔ برادر زادہ خواجہ محمد علی خاں

نواب میر قاسم علی خاں کی سرکار سے منسلک تھے۔ حضرت شاہ  
رکن الدین عشق کے سربراہ اور وہ شاگردوں میں ہیں ۵



پیغام توجہوں کے آنے لگے ہیں مجھ تک شاید بہار کے دن نزدیک آن پہنچے  
مستمند۔ یار علی خاں۔ فقیہ صاحب دروہند کے شاگرد  
تھے۔ صاحب سخن شعر نے ان کو مرزا بھو قدوسی کا شاگرد بھی لکھا  
ہو۔ کبھی کبھی مرشد آباد بھی جایا کرتے تھے ۵

دیوانہ جان کر مجھے تیرا گھڑی گھڑی زنجیر پاستے میں باتیں کڑی کڑی  
مسکین لالہ بختمل۔ متوطن عظیم آباد سنہ ۱۱۹۷ھ میں حیات تھے  
روئے زمین پہ جتنے بے یاد حق ہیں پھر سے آدمی نہیں میں مانی کی مورتیں ہیں  
مشتاق۔ محمد قلی خاں۔ نواب زین الدین خاں ہسبت جنگ  
صوبہ دار عظیم آباد کے رفیق و ندیم تھے۔ موسیقی میں مایہ اور پُر گو  
شاعر تھے ۵

غیروں کی وہ کہانی سننا ہر گوش دل جب ہو مرا فسانہ تب اس کو خواب ہے  
مضمون۔ میر محمد ہاشم۔ متوطن عظیم آباد۔ پہلے مشرقی  
تخلص کرتے تھے۔ علامہ عبد الجلیل بلگرامی سے بھی استاد تھا۔ جس  
زمانہ میں مرزا معزم موسوی خاں فطرت عظیم آباد میں دیوانی کے  
عہدہ پر ممتاز تھے۔ یہ اون کے شاگرد ہوئے ۵

مشرقی منت تعلیم فلاطوں نہ کشم موسوی خاں چو بدھ و استاد  
دگر ایدل مفریم بہ قبا سے چکنی کہ بود زینت من جامہ عریاں بدنی

چودا غم رسد از بادہ گلگون مضمون من کہ کینی شاہ ام از مے شیریں سخنی  
منتظر۔ خواجہ بخش اللہ۔ وطن الہ آباد سنہ ۱۱۹۷ھ میں  
عظیم آباد آئے۔ ایک مدت تک یہاں رہے۔ پھر اپنے وطن کو  
چلے گئے ۵

مری خاک مدت آڑتی پھرے الہی کدھر دامن یار ہو گا۔  
ہمارا جہ رام نرائن موزوں  
خلف دیوان رنگ لال۔ قوم کالستہ سری باستو۔ ہندوؤں کی  
تاریخ میں مشہور و معروف ہیں۔ نواب میر جعفر خاں ناظم بنگالہ کے  
نائب اور صوبہ عظیم آباد کے فرماں روا تھے۔ نواب میر قاسم علی خاں  
کے عہد میں معزول ہوئے اور گنگا میں غرق کئے گئے۔ فارسی میں

۱۱۹۷ھ سفینہ خوش گو۔ تذکرہ ہمارا جہ رام نرائن موزوں۔  
۱۱۹۷ھ میں جب شاہزادہ عالی گوہر نے (جو بعد کو شاہ عالم بادشاہ ہوا) عظیم آباد  
پر حملہ کیا تھا تو راجہ رام نرائن پہلے تو محمد قلی خاں کی معرفت پیام صلح دیکر شہزادے  
کی خدمت میں حاضر ہوا۔ مگر پھر بلکہ اس نے عظیم آباد میں قلعہ بند ہو کر روٹنا شروع  
کیا۔ اس اثنا میں نواب میر جعفر خاں اور میرن کرنل کلایو بہادر ثابت جنگ کی معیت  
میں رام نرائن کی کمک کے لئے مرشد آباد سے روانہ ہو چکے تھے۔ یہ معلوم کر کے شہزادہ  
محاصرہ اٹھا کر بنارس کی طرف کوچ کیا۔ ہنوز راہ میں تھے کہ دلی سے اپنے



شیخ علی حسرتیؒ کے شاگرد تھے۔ تخلص کی رعایت اکثر شعر میں

(بقیہ حاشیہ صفحہ ۵۸) والد (عالمگیر ثانی) کے مارے جانے کی خبر پہنچی۔  
شہزادہ نے ”شاہ عالم“ کا لقب اختیار کر کے مقام مکتولی میں اپنے جلوس سلطنت کا  
اعلان فرمایا۔ اور پھر یہ تجویز ٹھہری کہ میرن کے آنے سے پیشتر رام نرائن سے  
لڑ کر قلعہ عظیم آباد فتح کر لیجئے۔ چنانچہ کامگار خاں پانچ چھ ہزار سوار لیکر  
اور دلیہ خاں اور اصالت خاں اپنی تمام جمیعت کے ساتھ۔ بادشاہ کے  
ہمراہ روانہ ہوئے۔ اور رام نرائن کے لشکر سے دیوہا ندی کے کنارے معرکہ  
کارزار گرم ہوا۔ اس لڑائی میں کامگار خاں رام نرائن کے ہاتھی سے اپنا گھوڑا ملادیا اور  
اتنے تیر اور تیزے مارے کہ اپنی دانست میں مار ڈالا۔ لیکن رام نرائن نے رنجی ہو کر ہودج  
اندریسٹ کر تختوں کی آڑ میں اپنی جان بچائی۔

اس کے بعد ۱۱۳۷ھ مطابق ۱۷۲۴ء میں نواب میر قاسم علی خاں میر جعفر کو معزول کر کے مستبد  
ہوئے۔ یہ رام نرائن کے مخالف تھے۔ انہوں نے پہلے تو رام نرائن کو زرخزانہ کے محاسبہ میں قید کر دیا  
اور جب تھوڑے ہی دنوں میں ان کی انگریزوں سے بگڑی اور نوبت بہ جنگ پہنچی۔ تو نوگر  
سے بھاگے وقت انہوں نے اپنے تمام قیدیوں کو قتل کر کے۔ رام نرائن کے گلے میں ٹھکارت سے  
بھر کر لٹکایا اور گنگا میں ڈبوادیا۔ یہ واقعہ ۱۱۳۸ھ میں گذرا۔ ۱۲

۱۵ شیخ علی حسرتیؒ ۱۱۳۸ھ میں اصفہان میں پیدا ہوئے۔ ۱۱۴۷ھ میں دہلی  
آئے اور ۱۱۵۷ھ میں بنارس میں انتقال کیا۔ ۱۳

رکھتے تھے۔ ریختہ بھی بہت صفائی سے کہتے تھے۔

ابر تو خود ہی خجالت سے ہو پانی پانی کب مقابل ہو کر دیدہ خونبار کے ساتھ  
بھولی نہیں ہو مجھ کو بتوں کی ادا ہونے والے کے نکلیں نقش ہو تا م خدا ہونے  
تالان۔ میر محمد وارث علی خلف میر ارزانی۔ وطن اصلی

قصبہ بہار تھا۔ ۱۱۹۵ھ میں عظیم آباد میں شیشہ گروں کے سردار تھے  
اشرف علی خاں فغان کے تلمیذ رشید اور صاحب دیوان ہیں۔

ایک بیک شام کو وہ یار جو گھر سے نکلا لوگ حیران ہو یہ چاند کدھر سے نکلا  
بہت متماہوں اور مدم یاد کر احوال کو نظر آجائے ہو تالان کوئی شیشہ جہاں

چین سے بیٹھنے کہیں نہ دیا مجھ کو میری ہی بدگمانی نے  
چپکے رہ جائے کچھ سچ تو رسوائی ہو بول اٹھے تو وہ کہتا ہے کہ سودائی

دوستی تجھ سے کی کہاں کہ مجھے دشمنی ہو گئی زمانے سے  
سجائے۔ شیخ حسن رضا۔ احمد شاہ درانی کی چڑھائی کے

بعد یہ عظیم آباد چلے آئے۔ ایک مدت تک نواب علی ابراہیم خاں کے  
عم محترم حاجی احمد علی قیامت کے جوار عاطفت میں زندگی  
بسر کی۔ پھر میاں مصاف کی سرکاری خدمات دیہی پر مامور ہوئے

اطراف سارن میں کسی دیہات میں رہتے تھے۔ زیادہ تر مرثیہ گوئی  
سے مشوق تھا۔ ۱۵



کوئی عنوان نہ دیکھا کفر و ایمان میں جانی کا  
ولی - مرزا ولی - شاہ اسرار اللہ کے بھتیجے - شاہ جہاں آباد سے عظیم آباد آئے  
۱۹۲۷ء سے پیشتر مرشد آباد چلے گئے تھے ۵

آہ کا اوس کو کچھ اثر نہ ہوا میرے اس نعل میں ثمر نہ ہوا  
ہمدردم - میر محفوظ علی - باشندہ عظیم آباد خلف ہیبت قلی خاں حسرت تلمیذ شاہ  
قدرت اللہ قدرت ۵

آہ کی بھی نہیں رہی طاقت آہ کیونکر کر اپنے ہر دم  
متقدمین شعر عظیم آباد مندرجہ تذکرہ گارسن دی تاسی و تذکرہ عشقی

قبل اس کے کہ طبقہ متقدمین کا پہلا دور ختم کیا جائے - اس مقام پر یہ بیان کر دینا بھی فائدہ  
خالی نہ ہوگا کہ ڈاکٹر اسپرنگر کی فہرست کتب خانہ اودھ اور تذکرہ گارسن دی تاسی سے بہ حوالہ  
تذکرہ عشقی پایا جاتا ہے کہ مذکورہ مشاہیر شعر کے علاوہ چند اور غیر معروف شعرا بھی اس زمانہ میں  
عظیم آباد میں موجود تھے جن کا تذکرہ ضمیمہ دور اول کے عنوان سے ذیل میں علیحدہ مندرج ہے  
اور ان کے ماسوا دیگر عظیم آبادی شعرا جو گارسن دی تاسی و عشقی میں مندرج ہیں - اون کا  
تذکرہ دوسرے اور (بعض) تیسرے دور میں بہ ترتیب حروف تہجی اپنی جگہ پر آگے بیان کیا گیا ہے  
واضح ہو کہ حضرت شیخ محمد حبیب الدین عشقی عظیم آبادی ابن غلام حسین محترم (جن کا تذکرہ  
اوپر بیان ہو چکا ہے) نے تقریباً ۱۲۵۰ھ میں ایک تذکرہ شعرائے ہند کا مرتب کیا تھا جس میں ہتر  
کے قریب ایسے شعرا ہیں جو خاص عظیم آباد کے تھے یا یہاں آکر مقیم ہو گئے تھے اور جن میں اکثر کے تذکرے  
گلزار ابراہیم وغیرہ کے حوالے سے اوپر بیان کئے جا چکے ہیں -

ڈاکٹر اسپرنگر کے کیٹ لاگ سے پایا جاتا ہے کہ اس تذکرہ عشقی کا قلمی نسخہ شاہان اودھ کی  
لائبریری میں موجود تھا اور بقول گارسن دی تاسی ایک قلمی نسخہ مشربج - بی ایٹ کے پاس بھی تھا  
بہر حال تذکرہ عشقی میں جتنے شعرا مندرج ہیں ان سبھوں کے نام اور ان کے حالات مع اضافہ  
تحقیقات کے ڈاکٹر اسپرنگر کے کیٹ لاگ آف اودھ لائبریری (فہرست کتب خانہ شاہان اودھ)

اور تذکرہ گارسن دی تاسی میں حوالہ عشقی کے ساتھ موجود ہیں اور راقم نے ان سے کافی  
فائدہ اٹھایا ہے اگرچہ اکثر شعرا کے کلاموں کا انتخاب یگز تذکروں سے بھی حاصل کیا گیا ہے -  
شعر الہند جلد اول کے دیباچہ میں جو بیان کیا گیا ہے کہ ۱۱۵۰ھ میں رحمت اللہ  
عشقی عظیم آبادی نے ایک تذکرہ لکھا تھا جس میں ۴۳۹ شعراے ریختہ کا تذکرہ ہے اس کا  
کوئی ثبوت نہیں اور عشقی تخلص کے ساتھ رحمت اللہ نام کے کسی شاعر کا وجود بھی عظیم آباد  
میں نہیں پایا جاتا - اگرچہ نری تاسی نے اس کا زمانہ تالیف ۱۲۱۵ھ قرار دیا ہے تاہم نام کی  
غلطی کا اصل سبب مفصل بیان کر نیکی اس مقام پر گنجائش نہیں -

تذکرہ روز روشن مولفہ میر وزیر علی عبرتی میں (جو تقریباً ۱۲۶۱ھ میں لکھا گیا ہے)  
مذکور ہے کہ حضرت عشقی کے ایک شاگرد خواجہ حیدر جان شائق تخلص نے عبرتی موصوف سے  
(جن کا تذکرہ تیسرے دور میں آگے ذکر ہے) ڈھاکہ میں بیان کیا تھا کہ حضرت عشقی مرحوم تھا  
مستقینانہ زندگی بسر کرتے تھے اور انتقال کے بعد ان کا دیوان و مثنوی اور دیگر تصنیفات  
نظم و نثر (تذکرہ) وغیرہ ڈھاکہ میں اوج بعض احباب کے پاس موجود تھیں جن کو عبرتی موصوف  
نے دیکھا بھی تھا - راقم کی نظر سے یہ دونوں تذکرے بھی گزرے ہیں

## ضمیمہ دور اول

احتشام - خواجہ احتشام حسین - رئیس عظیم آباد ۵

دشت کو غم نہیں مجنوں کا فراموش ہونہ دیکھ لو چشم غزالاں میں سیہ پوش ہونہ  
بسمعل - سید حمید ابن بلال محمد - نواب میرالدولہ کے رفیق تھے ۵

بوئے گل تو تو چلی اپنی سبکساری سے ہم گراں بار اٹھیں گے بڑی دشواری سے  
بیدار - منشی بساوان لعل علیہ مرزا مظہر جان جاناں - ایک مدت تک پٹنہ میں رہے اور یہاں ہی ہوئے  
مرے لخت جگر یوں آئینوں کے ساتھ جاہیں کہ جوں بھولوں کی نکھری لیکے پانی میں بہاتے ہیں

۱۱۸۸ھ میں نواب میرالدولہ رضا قلی خاں شاہ عالم بادشاہ کے وکیل مقرر ہو کر عظیم آباد آئے تھے - انہوں نے ۱۱۸۸ھ میں  
انتقال کیا اور محلہ باؤلی میں مدفون ہوئے - انکی قبر پر جو کتا بہ کندہ ہے اس میں دعاء و نعت بہت آداب و عظیم فائدہ  
سے مادہ تاریخ نکلتا ہے - نواب کریم قلی خاں نے بیٹے تھے ان کے خاندان نے محلہ بکنا بہاری میں گونت اختیار کی ۱۱۸۸ھ



**جذب** - میر منظر علی - متوطن عظیم آباد - فارسی میں صافی تخلص تھا۔  
 ہر جنوں کا زور طوقاں ان دلوں میں ہوں اور میرا گریباں ان دلوں  
**جعفری** - مرزا جعفر خٹک قاضی متوطن عظیم آباد شاگرد میر محمد علی رضا  
 شب تری فرقت میں لالتش جگر بیاں آہ تھا شمع ساں یکہ شعلہ آنکھوں میں بجا خواب تھا  
**جوہری** - مولوی آیت اللہ بھلواری - ان کا فارسی میں شورش (اور قول گادسٹ  
 دی تاسی) شورش تخلص تھا۔ سنہ ۱۲۰۰ء میں انتقال کیا۔ تذکرہ اوپر بیان ہو چکا ہے۔  
**حیرت** - رحم علی - زیادہ حال معلوم نہیں ہے  
 کہاں ہی پیشہ ہی محتسب خدا سے تو ڈر مرے بغل میں جھٹکتا ہے آبلہ دل کا  
**خادم** - خادم حسین خاں ولد حاجی احمد علی قیامت - نواب علی ابراہیم خاں کے  
 چچے بھائی تھے۔ دوران تالیف تذکرہ عشقی ان کا انتقال ہوا ہے  
 یار جا پہونچے اپنی منزل کو ہم ابھی باندھتے ہیں محل کو  
**خواجہ** - امیر اللہ خاں - متوطن عظیم آباد  
 جو ہاتھ اوس کے بند قبا کھولتے تھے سو مشغول ہیں اب بیکار گریباں  
**اسخ** - شیخ غلام علی ولد شیخ محمد فیض عظیم آبادی مفصل تذکرہ دوسرے دور میں مذکور  
**ریشی** - محمد حسن خاں - ولد خادم حسین خاں خادم - تھانیا دلی اردو اخبار ڈیڑھ ٹیڑھی  
**رضواں** - غلام حسین - ساکن عظیم آباد - زیادہ حال معلوم نہیں  
**زارعی** - سوپن نام - باشندہ عظیم آباد - شاگرد میر محمد علی رضا  
**سالم** - غلام مصطفیٰ شاگرد فدوی حضرت عشقی کے دوست انگریزی فوج میں سوار تھے  
**شاہ** - شاہ سعد اللہ عرف عشق علی شاہ تلمیذ میر درد - حضرت کریم اللہ سجادیہ نشین  
 تلمیذ شاہ ارزاں کے مرید تھے سارن دستیا میں قیام تھا۔ تذکرہ قائم میں بھی ان کا مذکور ہے  
 وابستہ ہے تجھ سے اپنی یاں زیست جب تو ہی نہیں تو پھر کہاں زیست  
**شور** - خواجہ عاصم خاں - خلف خواجہ محمدی خاں  
 آرزو یہ ہے کہ اس طرح دن اور رات کٹ جتنی باقی ہے سری عمر ترے سات کٹے

**شورش** - میر مہدی ولد غلام حسین - زیادہ حال معلوم نہیں  
**شوق** - شیو گوپال عرف کا کاجی ساکن عظیم آباد - تجارت اور مہاجرت کرتے تھے  
 دامن کو تیرے خون نہ رہے بن بھرے ہوئے چھوٹے نہ اپنا عشق تو قاتل مرے ہوئے  
**طائب** - شاہ طالب علی - شاگرد مرزا فدوی صایدو ان تھے ۱۲۰۰ء میں انتقال کیا  
 مرزدہ لے قیس تیری وادی میں ناقہ لیلیٰ کا آج آتا ہے  
**طری** - میر امام علی متوطن اہلی مقیم عظیم آباد - شاگرد نصیر  
**قمر بابت** - میر قربان علی عظیم آبادی ولد میر محمد قاسم شاگرد قدرت حبشیت ناظم کے ملازم  
 کمال - کمال علی - متوطن مان پور ضلع گیا سکونت دیورہ متصل بہار - اردو و فارسی دونوں  
 میں کہتے تھے۔ ان کی تصنیف سے "کمال الحکمت" اور چارہ درود دو کتابیں ہیں ۱۲۰۰ء میں انتقال کیا  
 شب صال میں جب روز غم کی بات چلی خروش مرغ سحر نے کیا کہ رات چلی  
 گریباں - راجہ بھوانی سنگھ بہادر عرف راجہ کنور - ولد راجہ شتاب رائے شاگرد فدوی  
 دل ہی نہیں ملے ہوئے کیا نشان داغ مدت ڈھونڈتا ہوں کروں کیا بیان داغ  
**مجرم** - شیخ غلام حسین - حضرت عشقی کے والد کا نام تھا۔ شاہ محمد وفا (مولف وقائع  
 مہاجرتی) سے کسب سخن کیا تھا۔ "دی تاسی" نے عبد اللہ مرثا کا شاگرد لکھا ہے۔ فارسی میں نقد تخلص  
 بنوا بہ زخم تیغ ظالم از آب کن دریغ ظالم  
**مراد** - مرزا مراد بخش عرف مرزا احمد ولد ناصر محمد خاں (وکیل منی بیگم) شاگرد راسخ تیس سال  
 کی عمر میں انتقال کیا۔ تذکرہ عشقی میں ایک اور مراد کو بھی لکھا ہے جو محمد شاہ کے عہد میں تھے  
 جاں بلب ہوں میں خاروں سے اور آتی ہو بہار وقت ہو ساقی اگر جام میں صہیا کیجئے  
 عشق و عقل سے ہر دم مجاہدہ دل کا کشاکشی میں پڑا ہے معاملہ دل کا  
**مست** - علی خاں - اصالت خاں ثابت کے بھتیجے عشقی کے شاگرد تھے۔ پورنیہ میں قیام تھا  
 نہ وہ بانگوں میں گنا جانے ٹیڑھوں میں یہ کیوں خانہ جنگی تمہیں رہتی ہو سدا مست کے بھاتے  
**مصطر** - ان کا نام معلوم نہ ہوا بعضوں نے طائب کا شاگرد لکھا ہے  
 جب سے اوس شوخ کا عاشق میں ہوا ہوں مقرر ہر کوئی دیکھ ہنسے ہی مری رسوائی کو



**تقدیر** - ہر علی خاں دہلوی - مقیم عظیم آباد - ان کا کلام دستیاب نہ ہوا۔  
**نواز** - علی نواز خاں - عرف مرزا مدد - نواب عمدۃ الملک کے یہاں ملازم تھے۔  
**بہار آئی سنی اڑتی خبر سی** - چمن میں آج ہے ببل کی برسی  
**نیاز و نیازی** - میر فضل علی لکھنوی - یہ میر جان اور بہادر خاں نیازی بھی کہلاتے تھے  
 عظیم آباد میں قیام تھا اور یہیں انتقال کیا بقول ڈاکٹر اسپرنگر (صفحہ ۶۳۵) میر محمد سلیم  
 عرف راجہ کامگار خاں کے بھتیجے تھے جو شش اور حرم سے تلمذ تھا۔ تذکرہ "سرپاسخ" میں  
 ان کا تخلص بتا رکھا ہے جو دوسرے دور کی فہرست میں مع نمونہ کلام مندرج ہے۔  
**یوسف** - میر یوسف علی خاں کوٹوال - اصالت خاں ثابت کے بھائی تھے۔  
 نہیں ہو غیر کے قصہ سے کچھ ہم کو خبر یوسف زباں پر راندن اوس جو رکافسانہ رہتا ہے

## دوسرا دور

**طبقہ متقدمین** ۱۲۰۱ھ سے ۱۲۵۰ھ تک  
 بہ ترتیب حروف تہجی

**اشکی** - سید شاہ وارث علی - خلف شاہ کلب علی متوطن عظیم آباد محلہ دھوپورہ  
 شیخ وجیہ الدین عشقی کے شاگرد تھے بیشتر فارسی میں لکھتے تھے۔  
**اشکی** - فراق یار کا چھڑا تھا ہم نے ذکر تو نے تو رو کے اشک کا دریا بہا دیا  
**آشنا** - شاہ ابوتراب خلف الصدق سید شاہ نعمت اللہ مشائخ قصبہ پواری میں تھے  
 صاحب دست جنوں کو تاناہ نیست - بارہ چاک گریباں دو ختم  
**آگاہ** - نور خاں تلمیذ شاہ واقف دہلوی نواب کریم قلی خاں کے یہاں قصہ خواں تھے۔  
 عبادت گاہ ہے محراب کعبہ مسلمان کی ہماری سجدہ گاہ محراب ہے اپنے گریباں کی  
 حضرت شاد مروج کے استاد شاہ الفت حسین فریاد (جن کا تذکرہ تیسرے دور میں آئے مذکور ہے)  
 حضرت اشکی کے بھائی اور شاگرد بھی تھے اور اشکی کو عشقی سے تلمذ تھا (ڈاکٹر اسپرنگر صفحہ ۲۰۵ و  
 گارن دی تاسی تذکرہ اشکی بہ حوالہ تذکرہ عشقی)

**آفت** - منشی منگل سین - باشندہ عظیم آباد - قوم کا لستہ تلمیذ جرات دہلوی۔  
 ہر قدم پر پاں تلک گئے میں سو ناز ہیں - کیونکہ گھر جانے لگے شام و سحر دو چار کے  
**آفتی** - راجہ پیارے لال ولد رائے سکھن جی قوم کا لستہ ماحتر متوطن سکندہ مقل  
 اکبر آباد - فارسی انشا پردازی میں شہور تھے - ایک مدت تک دلی میں اکبر شاہ ثانی کے میر منشی  
 رہے - بالآخر ترک روزگار کر کے عظیم آباد چلے آئے ۱۲۵۲ھ میں فوت ہوئے - ان کے خانی گنج  
 میں کئی ہزار کتابیں تھیں علاوہ مثنوی نیزنگ تقدیر و دنیا بازار - فارسی میں دیوان مرتب ہے۔  
**خاکساری** سے مثال کفش پا - جس جگہ بیٹھے وہیں کے ہو گئے۔  
**امامی** - میر امامی - خلف میر افتخار علی بلگرامی ذرہ تخلص - متوطن کوآتھ  
 ضلع آردہ - ماہ محرم ۱۲۱۲ھ میں پیدا ہوئے اور ۱۲۵۲ھ میں انتقال کیا - انکی تصانیف سے  
 ایک مثنوی "شورش عشق" جس کا سال تصنیف ۱۲۳۵ھ سے ۱۲۹۵ھ میں چھپ گئی تھی - اور  
 ایک دوسری مثنوی "نثر مراد" ۱۲۳۸ھ کی لکھی ہوئی "اور نیل پبلک لائبریری پٹنہ" کے  
 کتب خانہ میں موجود ہے جس کا یہ پہلا شعر ہے۔

**لوایم خامہ و الفاظ لشکر** - بہ میداں آدم اللہ اکبر  
**امین** - میر امان دلی سے نکل کر عظیم آباد میں سکونت اختیار کر لی تھی - پھر یہاں  
 ۱۲۸۰ھ میں کلکتہ گئے - وہاں مشہور مشرق ڈاکٹر گلکرسٹ نے ان کو چار درویش کے قصہ کا  
 اردو ترجمہ کر کے پر مامور کیا اسکے علاوہ کتاب "گنج خوبی" کی تالیف اور عیار دانش کا اردو  
 ترجمہ "خرد افروز" کے نام سے انہوں نے کیا ہے انکی تشر دلی کی قدیم جامعہ اردو کا بہترین نمونہ ہے  
 مرتب ہوا جبکہ باغ و بہار - تھے سن بارہ سو سترہ در شمار (الحق)  
**امین** - نواب مرزا میندھو مخاطب بہ نواب امین الدولہ معین الملک ناصر خان باد  
 وزیر الممالک نواب شجاع الدولہ کے بیٹے تھے - بقول مولف آب حیات دہلی میں اپنے مکان پر  
 ۱۲۵۰ھ اردو زبان کی تاریخ میں سطر جان گلکرسٹ بھی ایک خاص اہمیت رکھتے ہیں اردو نثر نویسی کو فروغ دینے کا  
 سب سے پہلے شخص ہیں - ان کا تحت سر کا کپنی بہادر کی ملازمت میں ہندوستان بہتر اہل قلم تصنیف تالیف کی خدمت پر  
 مامور تھے خود ڈاکٹر گلکرسٹ نے بھی ۱۲۵۰ھ میں اردو کا ایک لغت تصنیف کیا تھا۔



بڑے ترک احتشام سے مشاعرے کیا کرتے۔ نواب آصف الدولہ کے عہد میں عظیم آباد کے قیام پر مجبور کئے گئے  
 شاید کہ سیل اشک نے اسکو بہا دیا۔ سینے میں اب تو خاک نہ پایا سراغ دل  
 کل جو ہم نے بیچہ کے ساتھ سیر ویر کی۔ لڑکھڑایا تھا ہی پالیکن خدا نے خیر کی  
 یاس و غم و آرزو جمع یہ سب چیز ہے۔ بل بے سہائی تیری دل بھی عجیب چیز ہے  
**برکت**۔ شیخ برکت اللہ متوطن عظیم آباد۔ اس یار کے بعض شعرا ان کے شاگرد تھے۔  
 ہے ترے سوا کون مرا پوچھے والا۔ ہاں تجکو سلامت رکھے اللہ تعالیٰ  
**بیتاب**۔ سنتو کہ رائے با شندہ عظیم آباد۔  
 خدا کسی کو گرفتار زلف کا نہ کرے۔ نصیب میں کسی کا قر کے یہ بلانہ کرے  
**بیتاب**۔ سید کلب علی ابن شاہ فیض علی متوطن عظیم آباد۔ چلو پورا انکو کیا گری بھی شوق تھا  
 جلوہ گر ہے داغ اپنے یوں ل مایوس میں۔ ہو فروزاں شمع جیسے پردہ قانون میں  
 بیقرار۔ خواجہ کاظم خاں متوطن عظیم آباد تلمیذ مرزا فدوی۔ خواجہ محمد علی خاں  
 پوتے اور خواجہ عاصم خاں شوریہ کے بھتیجے تھے۔ سرکار کمپنی بہادر میں تحصیل داری کے عہدہ پر فائز تھے  
 گل چیں خبر تو ہونے دے اوس گلزار کو۔ پھر آکے ہم سلام کریں گے بہار کو  
 تمنا۔ مرزا علی رضا۔ شاگرد جو شش عظیم آبادی۔  
 آرام مجھے عشق میں دشوار رہتا۔ پہلو میں اگر یہ دل بیمار نہ ہوتا  
 تنہا۔ شاہ محمد علی عرف محمد و حیدر ہلوی مقیم عظیم آباد۔ شاگرد علی تقی محشر ہلوی  
 دست جنوں سے ٹکرے کرنا اسے بجا تھا۔ کیوں پیر ہن ہمارے ناحق گلے پڑا تھا  
**ثابت**۔ اصالت خاں۔ متوطن عظیم آباد۔ شاگرد مرزا فدوی۔  
 ید بیضا سے ماہ کو باہم۔ اوس کے وقت سلام میں دیکھا  
**شہر**۔ مفتی غلام محمد و مخدوم خلف مولوی جمال الدین بھلواروی شاگرد مولوی آیت اللہ شہر  
 ابتدا میں مفلوک الحال تھے بالآخر کسی مقدمہ شرکہ کی بدولت انکو چالیس ہزار روپے جرمانہ دیا گیا  
 آستیں جو ہو گئی دریا ہوا ماں اشک سے۔ چشم یہ مجکو نہ تھی اسے چشم گریاں اشک سے  
 ثنا۔ میر شمس الدین۔ متوطن کشمیر۔ مقیم عظیم آباد شاگرد مشتاق۔

چمن ہو خندہ گل ہو مے و مینا ہو اور تو ہو۔ فغاں ہو تالہ ہو قریاد ہو زاری ہو اور میں ہو  
**جمال**۔ شاہ جمال حسین ابن حیدر علی رتنوی۔ متوطن عظیم آباد ۱۲۹۹ھ میں انتقال  
 کیا۔ ان کی قبر ڈھائی کنگروہ کی مسجد کے سامنے واقع ہے۔ کتابہ پر قطعہ تاریخ کندہ ہے۔ سال  
 وفات اس مصرع سے نکلتا ہے۔ جان شیریں پو مصل یار سپرد۔  
 پہلے تو مدتوں اوسے در کا فقیر تھا۔ سنتے ہیں اب جمال نے بھی دل ہٹا لیا۔  
**جنوں**۔ شاہ غلام مرتضیٰ ساکن شہسرام ضلع شاہ آباد شاگرد برکت حبیبیوان  
 تری چشم مست ساقیا یہ سیاہ مست جنوں ہوا۔ کہے دو آتشہ طاق پر جو دھری تھی یوں ہی مری  
**حسن**۔ سید شاہ غلام حسن خلف شاہ امیر اللہ ابن سید شاہ خیر اللہ۔ متوطن  
 قصبہ بیتو ضلع عظیم آباد۔ سلسلہ نسب حضرت اشرف جہانگیر قدس سرہ سے ملتا ہے جن کا مزار  
 قصبہ کچھوچھ ملک اودھ میں ہے حضرت شاہ محمد منعم قدس سرہ سے بیعت خلافت بھی حاصل تھی۔  
 ۱۲۵۵ھ میں انتقال کیا۔ مثنوی "کارستان عشق" اور اصناف سخن میں ایک ضخیم کلیات جو  
 تقریباً بارہ ہزار ابیات پر مشتمل ہے یادگار چھوڑا۔  
 جلوہ انداز حسن اندر دل خود دیدہ است۔ زندگانی را بسر در خود پرستی میکند  
**حکیم**۔ حکیم احمد حسین عرف لکھی سوداگر عظیم آبادی خلیفہ شیخ فیض بخش تلمیذ راسخ۔  
 کچھ آج الجھتی ہو اسے مری زنجیر۔ کیا آئی ہوا کا کل پیچاں سے الجھ کر  
**حیدر علی**۔ حکیم غلام علی عرف شیخ جما۔ حسین آباد (شیخوہ) میں  
 طبابت کرتے تھے۔ شاگرد مجرم و وفا۔ بقول "دی تاسی" اردو شاعری میں اسکو بانی  
 ہم کہیں وہم میں نہیں اوس کے۔ لوگ کیا کیا گمان کرتے ہیں  
**خلاق**۔ مولانا صدیق حسین خلف قاضی عبداللہ مولانا دین اللہ امین کے نواسے تھے  
 مولد و وطن موضع نگر نہسہ ضلع عظیم آباد۔ ایک سالہ دستور القواعد فارسی مطبوعہ اور ایک یوان علمی یادگار  
 چھوڑا ہے ۱۲۶۹ھ میں انتقال کیا مولوی حلیم الدین حسین صنف سلم الافلاک (متوفی ۱۳۴۸ھ) ان کے بیٹے تھے۔  
 کشتی و سوختی و زردی خاک من بہ باد۔ خود کو جواب پر شش روز حساب چسیت  
 سویت سفید گشتہ و خلاق غافل۔ صبح از اتق و میدگر وقت خواب چسیت



راجہ - راجہ بہادر - خلف بہادر راجہ شتاب رائے نائب  
دیوان نظامت بنگالہ - شاگرد اشرف علی خاں فغان  
یہ زخم دل ہمارے مرہم تلک نہ پہنچے ہم اولیٰ تلک نہ پہنچے وہ ہم تلک نہ پہنچے

### شیخ غلام علی راسخ

راسخ - تخلص - شیخ غلام علی نام - وہ نامور بزرگ ہیں جو ہندوستان کی  
دنیا سے شاعری میں ثانی میر تقی میر تسلیم کئے گئے۔

متاخرین تذکرہ نویسوں نے موضع سائین کو - جو عظیم آباد سے  
دس کوس کے فاصلے پر ایک دیہات ہے - ان کا مولد و وطن قرار دیا  
ہے - ۱۱۲۲ھ میں کسی غیر مشہور خاندان میں پیدا ہوئے۔

ایام شباب سے یعنی تقریباً ۱۱۸۲ھ سے ۱۲۲۲ھ تک یہ  
عظیم آباد میں بہت کم رہے۔ اور اس زمانے میں یہاں ان کو لوگ  
بہت کم جانتے تھے۔ تذکرہ "گلزار ابراہیم" میں جس کو نواب علی ابراہیم  
خاں قلیل عظیم آدی نے ۱۱۸۲ھ سے لکھنا شروع کیا تھا اور ۱۱۹۸ھ  
میں تمام کیا۔ راسخ کے ایسے خوش گو شاعر کا کوئی تذکرہ اور  
کوئی ایک شعر بھی موجود نہیں۔ پھر اس کے بعد ۱۲۱۵ھ تک

۱۵ تذکرہ گل رعنا "مولفہ مولانا عبدالحی مرحوم ۱۲

"گلشن ہند" بھی ان کے تذکرہ سے خالی ہے۔ بعد کے تذکروں سے  
پایا جاتا ہے کہ غازی پور - لکھنؤ - دلی وغیرہ کی سیر و سیاحت  
کرتے رہے۔ ساٹھ برس کے سن میں ۱۲۲۲ھ میں عظیم آباد میں آکر  
مستقل طور پر اقامت گزریں ہوئے۔ مگر پھر یہاں سے مونگیر بھاگلپور  
اور مرشد آباد میں قیام کرتے ہوئے کلکتہ پہنچے۔ مولوی راشد مفتی  
کے مہمان رہے۔ اور پھر ۱۲۳۲ھ میں عظیم آباد واپس آئے۔ اور  
۱۲۳۸ھ میں یا بقول "گارسن دی تاسی" ۱۲۳۸ھ میں ۷۶ یا  
۷۸ برس کی عمر پا کر ۲۲ جمادی الاخر کو اس دنیا سے انتقال کیا۔  
تذکرہ سخن شعرا میں شیخ راسخ کو مرزا فدوی کا شاگرد

لکھا ہے جو شاہ رکن الدین عشق کے شاگرد تھے۔ لیکن مطبوعہ دیوان  
کے ملاحظہ سے پایا جاتا ہے کہ خود راسخ نے جہاں کہیں لکھا ہے اپنے کو  
میر تقی میر کا شاگرد اور عقیدہ تمند بیان کر کے اکثر فخر و مباہات  
سے بھی کام لیا ہے۔ چنانچہ خود فرماتے ہیں ۷

راسخ کو میر سے تلمذ یہ فیض ہے اون کی تربیت کا  
ہیں میر گذشتہ کے بدل حضرت راسخ اب ان کو سلامت رکھے اللہ تعالیٰ

۱۵ ان کی قبر لودھی کٹرہ میں مولوی محمد اسحاق مرحوم کے مکان کے  
پشت پر چھم طرف قبرستان میں بتائی جاتی ہے۔ ۱۲



زندہ ہو نام میرا نسخ سے کون ہو شاعروں میں ایسا آج  
 شاگرد ہیں ہم میرے استاد کے نسخ استادوں کا استاد ہوا ہمارا  
 مایہ اسخواب کون ہو ہم سارا نسخ شاہ اقلیم معانی ہوئے ہم میر کی طرح  
 کروں کیونکر نہ میں را نسخ مہا بات کہ میں استاد میرے حضرت میر  
 نسبت تو اسی تھی را نسخ کو تلمذ کی وہ میر جو استاد اس شعار کے فن کا تھا  
 ان مقطعوں کے دیکھنے سے کوئی شک باقی نہیں رہتا کہ  
 خود را نسخ بھی اپنی نسبت شاگردی کو میر ہی کے ساتھ مسلم رکھنا  
 پسند کرتے ہیں۔ اگرچہ انہوں نے قدوسی سے بھی کسب سخن ضرور  
 کیا تھا۔ بہر حال حقیقت یہ ہو کہ شاگردی کا اعتراف کرنے کے باوجود  
 را نسخ کو میر کی ہمسری پر بھی قناعت نہیں ہو چنانچہ خود فرماتے ہیں  
 نظیری اور شغائی کا ہو بدل را نسخ یہ اوس کا فخر نہیں گر نظیر میر ہوا  
 ۱۵ اورینٹل پبلک لائبریری پٹنہ میں را نسخ کی قلمی بیامن خود ان کے ہاتھ کی لکھی  
 ہوئی موجود ہے جس میں متعدد ایسے اشعار بھی ہیں جو مطبوعہ دیوان میں نہیں پائے  
 جاتے۔ ان اشعار پر خود حضرت را نسخ نے ”نباید نوشت“ لکھ دیا ہو اور غالباً ہی وجہ  
 کہ یہ اشعار مطبوعہ کلیات میں داخل نہیں کئے گئے۔ انہیں اشعار میں ایک یہ شعر  
 ہے جس سے قدوسی کی شاگردی کا اعتراف پایا جاتا ہے۔  
 شاگرد ہیں گے حضرت قدوسی کے بشمار را نسخ ہیں ایک ہم بھی دے کس شمار میں

رسالہ ”نوائے وطن“ میں حضرت شاد مرحوم نے را نسخ کو  
 مرزا شمس (تلمذ تحقیق) کا شاگرد بیان کیا ہے۔ لیکن اس کا کوئی  
 ثبوت نہیں ہے۔  
 . مطبوعہ کلیات را نسخ میں شروع میں نو دس قصیدے اور  
 چند قطعات ہیں۔ جن میں چند قصیدے نواب آصف الدولہ اور  
 خاڑی الدین حیدر کی تعریف میں بھی ہیں جب وہ نواب وزیر تھے۔  
 قصیدے کے یہ مرد میدان نہ تھے۔ یہ قصاید غالباً قیام لکھنؤ کے  
 زمانے میں کہے گئے ہیں۔ ورنہ عام طور پر ان کا دامن درباری  
 تعلقات سے کبھی آلودہ نہیں ہوا۔ قصاید کے بعد غزلوں کا دیوان  
 ہے جو ان کے کلام کا اصلی جوہر ہے۔ ابتذال مضامین سے ان کا  
 کلام بالکل پاک ہے۔ کنگھی چوٹی۔ ہوس و کنار اور ضلع جگت کے  
 بھڑے زپورات کی ان کے عروس کلام میں کہیں جھلک بھی دکھائی  
 نہیں دیتی۔ ان کے کلام میں سوز و گداز کے ساتھ تصوف کا رنگ  
 بہت نمایاں ہے۔ اور فلسفیانہ رنگ بھی اکثر پایا جاتا ہے۔ ثقاہت  
 متانت معنی میں یہ اپنے استاد میر سے ایک قدم بھی پیچھے نہیں اور  
 عشق حقیقی کے پاک جذبات کے بیان میں یہ اون سے آگے ہیں۔  
 را نسخ نہ صرف سرفراز شعرائے بہار ہیں۔ بلکہ اقلیم سخن میں میر و درو



کی طرح تمام ہندوستان کے لئے مایہ افتخار ہیں۔

غزلوں کے علاوہ آخر میں قابل دید پندرہ مختلف ثنویاں تقریباً ڈھائی سو صفحوں پر ختم ہوئی ہیں۔

بقول مولانا حسرت موہانی۔ ان سب ثنویوں کا انداز میر کی ثنویوں سے اس قدر ملتا جلتا ہے کہ دونوں میں تمیز بھی مشکل سے ہو سکتی ہے۔ اب نمونہ کلام ملاحظہ ہو۔

بے مدعا ہوں یہ بھی ہر ایک مدعا دل اس قید مدعا سے نہ کوئی رہا ہوا  
ضبط گریہ تو ہر پرل پہ جو ایک چوٹ بھی قطرے آنسو کٹپٹک پڑتے ہیں دو چار ہونہ  
آزمائے وہ ہیں رتبہ کہاں یہ اپنا امتحان کے نہیں ہم آہ سزاوار ہونہ  
نہیں ہوش لوں پہ کچھ حسد مجھے رشک ہے تو انہوں پہ ہے

جنہیں ترے جلوہ کے سامنے مری طرح بے خبری رہی

تا خواب مرگ ذکر تھا ان کا زبان پر نیندا لگئی ہمیں تو اسی داستان پر  
اپنا بھی ماجرایے دل ایک مرتبہ سا ہو بے اختیار روتے ہیں لوگ اس بیان پر  
ایک بار دل ہو آدو عالم سے اٹھ گیا بیٹھے ہیں آن کر جو ترے آسمان پر  
راستخ یہ کیا ہو عشق کو بدنام مت کرو عاشق ہوا اور مرتے ہو نام و نشان نہ  
اور جان مجھ کی بیاں کیا ہو حقیقت عکس آئینہ میں جس کا نمودار نہ ہو

سارادوئے معلیٰ۔ بابت مئی ۱۹۷۷ء

اس قدر بو قلموں جلوہ ہو محبوب اپنا کوئی بھی اوس کی تجلی نہیں تکرار کے ساتھ

محتاج سیاحت کا نہیں عارف کامل دریا کے تئیں آپ ہی میں سیر و سفر  
دل کے آگے کیوں بڑھا تو اور طلبگار وصال پھر او و صہ ہی جا وہی گھر جلوہ گاہ تھا

ظلمت سہرا دہر کے جو ہیں فروغ بخش اغلب یہ ہو کہ شب کو چراغ اون کے گھر نہ ہو  
ہر عزم ترک ہستی وجہ دوام ہستی جیتے ہی جی فنا ہو گر سرتقا کی خواہش

میری متاع عجز بھی کی ناپسند ہائے بوئے کہ اس متاع پہ تجھ کو غور تھا  
پردہ کپ آسان رو دل رہا سے اٹھ گیا تب اٹھاواں پردہ جب میں میاں اٹھ گیا

مدعا عالم سے اپنا ہی فقط دیدار تھا دید کو اپنے یہ آئینہ او سے درکار تھا  
طاعت کا بدل چاہتے تھیں راسخ تم مزد کے خواہندہ ہو مزدور ہو صاحب

طالبان یا ان کی منزل تو غیر از دل نہیں کعبہ کہتے ہیں جسے سوراہ ہو منزل نہیں  
سیلیمان۔ سلیمان خاں۔ متوطن دہلی۔ میقم عظیم آباد۔

اشرف علی حساں فقہاں کے شاگرد تھے۔

نظر آئی خابندی مجھے کس گل کے پاتھوں کی کہ اشک سرخ سے کاسہ ہوا مہمور آنکھوں کا

ضمیمہ۔ کنور ہیرالال۔ خلف الرشید راجہ پیارے لال

القنقی۔ مولد و مسکن شہر عظیم آباد۔ درسیات فارسی و عربی میں

تاریخ التحصیل۔ علم ہیئت و ہندسہ و اقلیدس وغیرہ میں بھی دخل

تھا۔ چند سال محکمہ پورڈکشن و ایفون میں سر مشہد داری کے عہدہ پر



گستردہ قلموں جلوہ ہی محبوب اپنا کوئی بھی اوس کی تجلی نہیں تکرار کے ساتھ  
 محتاج سیاحت کا نہیں عارف کامل دریا کے تئیں آپ ہی میں سیر و سفر  
 دل کے آگے کیوں بڑھاتا و طلبگار وصال پھر اودھ ہی جا وہی گھر جلوہ گاہ تھا  
 ظلمت سر آدھر کے جو ہیں فروغ بخش اغلب یہی کہ شب کو چراغ اویں گھر نہ ہو  
 ہو عزم ترک ہستی وجہ دوام ہستی جیتے ہی جی فنا ہو گر ہی بقا کی خواہش  
 میری متاع عجز بھی کی ناپسند ہائے بوئے کہ اس متاع پہ تجھ کو غور تھا  
 پردہ کیا سان رُو کو دل رہا سے اٹھ گیا تب اٹھاواں پردہ جب میں میاں اٹھ گیا  
 مدعا عالم سے اپنا ہی فقط دیدار تھا دید کو اپنے یہ آئینہ اوسے در کا تھا  
 طاعت کا بدل چاہے جنت تمہیں راسخ تم مزو کے خواہندہ ہو مزدور ہو صاحب  
 طالبان یا نیکی منزل تو غیر از دل نہیں کعبہ کہتے ہیں جسے سوراہ ہو منزل نہیں  
 سلیمان - سلیمان خاں - متوطن دہلی - مقیم عظیم آباد -  
 اشرف علی خاں فقہاں کے شاگرد تھے  
 نظر آئی خابندی مجھے کس گل کے ہاتھوں کی کہ اشک سرخ سے کاسہ ہوا مہمور آنکھوں کا  
 ضمیر - کنور میر لال - خلف الرشید راجہ پیارے لال  
 اقصی - مولد و مسکن شہر عظیم آباد - درسیات فارسی و عربی میں  
 قاری تحصیل - علم ہیت و ہندسہ و اقلیدس وغیرہ میں بھی دخل  
 تھا - چند سال محکمہ پورڈکشن و افیون میں سر مشہد داری کے عہدہ پر

ممتاز رہے - بطور تفنن طبع غزل گوئی کا بھی شوق تھا ۱۲۵۹ھ میں انتقال کیا  
 از سینہ سوزاں بہ فلک نالہ فرستیم وز دیدہ گریاں بہ زمیں نالہ فرستیم  
 تانیک نشانش دہد از صورت عالم نامہ نویسیم و گل لالہ فرستیم  
 طیش - مرزا جان - متوطن دہلی - حسب الطلب نواب  
 گورنر جنرل کلکتہ آئے تھے - بعد مراجعت عظیم آباد میں آکر مقیم ہوئے  
 اور یہیں سے راہی ملک عدم ہوئے - صاحب دیوان تھے  
 باغ عالم میں اوس شوخ نے پائیں نکلیں پوچھو ز گس سے کہ اسی نظر آئیں آنکھیں  
 عاجز - میر غلام حیدر - متوطن دہلی - مقیم عظیم آباد -  
 شاہ قدرت اللہ قدرت کے شاگرد تھے  
 سوزش داغ کی میرے جو خبر گرم ہوئی مہر سر کھوئے ہوئے مارے جلن کے نکلا  
 عاشقی - آغا حسین قلی خاں - خلف آغا علی خاں قاجار -  
 وطن اصلی خراسان تھا - عظیم آباد میں پیدا ہوئے - سکندر آباد میں  
 تحصیل داری کے عہدہ پر مامور تھے - تذکرہ "نشر عشق" جس میں چودہ سو  
 شعرائے ایران و ہندوستان کا تذکرہ ہے - انہیں کی تالیف سے ہے - مولانا  
 وجیہ الدین عشقی کے شاگرد تھے  
 جس سے کہ میں پوچھوں ہوں مزا عشق کیا رور کے یہ کہتا ہے کہ کچھ کہ نہیں سکتا  
 عسکری - سید محمد عسکری - خلف سید خورشید علی خورشید بلگرامی



سلسلہ ابوالعلائیہ سے منسلک تھے۔ اور مولف تذکرہ "آفتاب عالمتاب" کے زمانہ تک حیات تھے۔ راسخ عظیم آبادی سے تلمذ تھا۔  
درساغریہ بلوہ و دردیدہ پنخو ہر جا اثر نرگس جادوئے توہم  
کل چین میں مری شکوے بھرائیں آنکھیں یاد نرگس نے مجھے اون کی دلائیں آنکھیں

### شاہ محمد ابوالحسن فرد

معروف بہ فرد الاولیا و خلف و جانشین حضرت شاہ محمد نعمت اللہ ولی۔ سجادہ نشین پھلواری۔ ۹۱ھ میں پھلواری میں پیدا ہوئے جامع کمالات ظاہری و باطنی تھے۔ فقہ۔ تفسیر۔ طب۔ اصول حدیث۔ معقول۔ فلسفہ۔ ریاضی۔ ہنیت و ہندسہ سب میں اعلیٰ دستگاہ حاصل کی تھی۔ ابتدا میں اپنی غزلیں اپنے چچا زاد بھائی مولوی شاہ محمد نور الحق طپال کو دکھاتے تھے۔ دو دیوان ضخیم فارسی کے آپ کی یادگار سے مطبوعہ ہیں۔ ۱۲۴۰ھ میں انتقال کیا۔

نگاہ مست تیری کس قدر خونریز عالم ہو  
عجب آنکھوں کو تیری نرگس بھار کہتے ہیں  
عشق نے رسوا کیا یہاں تک مجھے نام سے میرے حیا کو تنگ ہو  
غم قہقہی۔ سید علی بخش عرف سید امیر جان خلف سید کریم بخش  
مولد وہلی۔ بارہ برس کے سن سے اپنے پدر بزرگوار کے ہمراہ عظیم آباد میں

اگر اقامت اختیار کی۔ ابتدا میں میر محمد مہدی عیسیٰ سے استفادہ سخن کیا۔ آخر میں ناظر وزیر علی شجری کے حلقہ تلامذہ میں داخل ہوئے تازہ پامال خرام زہدوش تو ام من خراب جلوہ سرو قبا پوش تو ام کیا پوچھتے ہو ہم نفسو ما جبرائے دل کا ٹٹا سا کچھ ٹٹکتا ہی پہلو میں جائے دل  
فیض۔ نواب جعفر حسن خان۔ خلف نواب محمد علی خاں رئیس عظیم آباد۔ شاگرد مصحفی۔ خط نستعلیق و شفیعیات میں بھی اچھی بہار رکھتے تھے۔

فیض اب اوس کو ندامت ہی نمک پاشی سے تیرے زخموں نے عبث اوس پر شکر خند کیا  
رشتہ تبسح اپنا ہو گیا تار نفس ذکر ہو موقوف تیرا گریہ دم بھر ٹوٹا  
مے پینے کی تہمت تو دے سکتا نہیں لیکن آنکھوں میں گلابی سا دورا نظر آتا ہو  
قصیر امیر اللہ۔ باشندہ عظیم آباد۔ تحصیل علم کے لئے لکھنؤ گئے تھے اور فن شاعری میں زفاخر ملکین سے تلمذ اختیار کیا۔

رفیق نعمت لے نگار باقی ست وارغ تو بیادگار باقی ست  
افسوس کہ دست کوشش ما از کار گذشت و کار باقی ست  
کشمہ۔ مرزا محمد علی۔ متوطن عظیم آباد۔ تجارت پیشہ  
تذکرہ "آفتاب عالمتاب" کی تالیف کے زمانہ میں ان کی عمر پچاس سال کی تھی۔



میشود رنگیں زخون غنچہ دامان نسیم چوں نگیرد نالہ بلبل گریبان نسیم  
 لطف - مرزا علی ولد کاظم بیگ خاں ہجری تخلص - متوطن  
 استر آباد - والد ان کے ۱۱۵۰ھ میں نادر شاہ کے ساتھ ہندوستان  
 آئے۔ بقول مولف تذکرہ "سخن شعرا" مرزا علی لطف نے عظیم آباد  
 کے اطراف میں سکونت اختیار کی تھی۔ "کچھ دنوں دکن میں نواب اعظم الامرا  
 رسلو جاہ کے یہاں ٹیڑھ سو روپیہ ماہوار پر ملازم رہے کچھ دنوں  
 لکھنؤ اور مرشد آباد میں بھی رہے۔ صاحب "گلشن بے خار" نے ان کو  
 شاگرد میر تقی میر اور صاحب "سخن شعرا" نے شاگرد مرزا رفیع سودا  
 لکھا ہے مگر ان دونوں باتوں میں کسی کا ثبوت نہیں پایا جاتا۔

ان کا تذکرہ "گلشن ہند" جو زیادہ تر "تذکرہ گلزار ابراہیم"  
 سے ماخوذ ہے ۱۲۱۵ھ میں مرتب ہوا۔ اور ریختہ کی قدیم نثر کا نمونہ  
 ہے۔ ریختہ میں اس کے پیشتر کوئی تذکرہ سوائے تذکرہ عشور ش  
 عظیم آبادی کے لکھا نہیں گیا تھا۔ ۵

دیکھ کل بغض مری رو کے لگا کہنے طبیب کبھی میں نے تو یہ افوارہ دیکھا نہ سنا  
 نہ پونچھی ضعف لب تک دعا و گرنہ سدا در قبول تو اس آرزو میں باز رہا  
 ہو گئی زنجیر یا اپنی وہ زلف پر شکن ورنہ دل تجھ سے کو دیتا کیا کوئی دیوانہ تھا  
 ساقی لگا دے تم مرے ہمت سے کہ بار بار احسان کن کھینچے سب و اور ایام کا

خاموشی ہماری کے تئیں سحر ہی جانو گو ہم کو نگالینے کا وسب کچھ نہیں معلوم  
 محنتوں - باشندہ عظیم آباد - ان کا نام اور کچھ حال  
 معلوم نہ ہوا۔ میر ضیا کے شاگرد تھے ۵

دن میں سو سو بار اس کے روبرو جانا مجھے اس میں سودائی کہے یا کوئی دیوانہ مجھے  
 محنتوں - میر ناصر جان محمدی - خلف سید محمد نصیر تہ نج  
 دہلوی - ریاضی میں کمال رکھتے تھے - عظیم آباد میں انتقال کیا اور  
 دہلی میں مدفون ہوئے ۵

نہ تو نامہ ہر تہ پیغام زبانی قاصد حیف محنتوں مجھے یاران طن بھول گئے  
 محنتوں - حکیم ابوالحسن - باشندہ عظیم آباد شاگرد  
 راسخ - ۱۲۸۵ھ کے قریب انتقال کیا۔ ۵

آشیان آیتا اٹھائے جان گورہ عند لیب خذہ گل ایکدن برق چمن ہو جائیگا  
 ہم جو جاہیں بھی کچھ اوس تو اوہیں کو جاہیں ماسوا سے نہیں کچھ کام طلبگاروں کو  
 محسن - خواجہ محمد محسن خلف خواجہ آفتاب احراری

نقشبندی - رئیس عظیم آباد - شاگرد راسخ عظیم آبادی ۵  
 ناوک مڑگاں تیرے ہمت نہ موزوں گا کبھی صوٹ غریباں گر چمن کر یہ تن ہو جائیگا  
 یس اب دور بھی ایک نظر دیکھ چکے پاپاں عیار پہی ہو تو اصر دیکھ چکے  
 منشاستا - مرزا احمد - سید افتاء اللہ خاں کے داماد تھے۔



عظیم آباد میں آکر اقامت اختیار کی۔ بقول مولف "سیات فریاد" ان کو ایک تبت یہ تھا کہ اپنے کو حضرت مہدی آخر الزماں کا نائب کہتے تھے۔ اور اس دعویٰ کی دلیل میں سکھیا اور دیگر زہر چبا کر کھا جاتے تھے اور زہر کے بعد چھپا کر فاد زہر بچانا کہہ جیتے تھے وہ شہد اعلم بالصواب سے پھینک دیا جو جہاں قبر میں اب بھرنایا وہ جہازہ ہی نہ دیکھیں تو مرزا کا **منتصف** - **منتصف علی خاں** - باشندہ عظیم آباد - قوم امتحان شاگرد نظام خاں معجز ہے

خیال جاگتا کیونکہ میر سینے سے جدا ہوا ہو کہیں نقش بھی نگینے سے **مہدوی** - **نواب مہدی علی خاں** - خلف نواب جعفر حسن خاں فیض رئیس عظیم آباد - شاعر و راسخ عظیم آبادی ہے جب شگفتہ لائے خونیں کفن ہو جائے گا بے ستوں پر تازہ خوں کو کہن ہو جائے گا ہو محیط اس مرتبہ تک فیض اوکے نور کا ہر شہر ہو سنگ میں ہر سر چراغ طور کا **نثار** - **میر افضل علی** - باشندہ عظیم آباد ہے

یہی خوف رہتا ہے بسل کے دل میں ترجمہ نہ آجائے قاتل کے دل میں اے صبا جا کے تو اتنی تو خبر کر کہ **نثار** - آستانے پر کھڑا ہو تیرے سر ہاتھیں ہی **وجہ** - **سید شاہ امیر الدین** - **ابن حضرت سید شاہ ولی اللہ مجددہ** - **نشین** - **حضرت مخدوم الملک** - **بہار شریف** - **سلسلہ** - **میں پیدا ہوئے**

شعر گوئی کا ذوق کم سنی سے تھا۔ فارسی کے دو ضخیم دیوان مشتمل بر اصناف سخن چھپ چکے ہیں۔ آپ فارسی میں **طلوہ** اور **اردو** میں **وجہ** تخلص فرماتے تھے۔ آپ کا وصال **۱۲۸۷ھ** میں ہوا۔

کلام اردو کا مجموعہ ایک دیوان اور دو مثنویاں ہیں۔ اس مقام پر صرف اردو غزلیوں کا انتخاب درج ہے۔

جب کہ **وجہ** فضل نے اس مدد کی سیدھا کسی سے طالع و اثر نہ ہو سکا دھواں اٹھا تھا نہ جب کہ **جو** سے عاشق کی پیچ دتاب کہاں زلف پر شکن میں تھا

بی یار کے۔ جینے سے تو مرنا ہی بھلا ہے اب جان میری تن سے نکل جاؤ اچھا وہ لوگ آئے گئے ہنہیں تھا پاس دوستی اب دہریں وفا کا فقط نام رہ گیا کہل میں حسن باطل یوں جلوہ گر ہو گیا گرشاہد حق اپنے پیش نظر ہو گیا

تماشا ہو کہ جس کو چشم عالم سے نہاں پایا اسی جلوہ حسن نہاں ہر میں عیاں پایا رولایا چٹکیاں لے لیکے اترا وچہ پیر چنے لگ لگے گدگدی جتنا جوانی نے ہتسایا تھا

بیقراری دل سے ہوں مجبور اس میں کچھ اپنا اختیار نہیں بند میری ہی زباں کیا یار کی محفل میں شمع سے پروانہ نکلتے سب کی دل ہی دل میں مرے لڑائی کی حالت دیدہ یقیناً جانتے ہو حقیقت درد کی ہمدرد ہی کچھ خوب جانے ہو

**وحشی** - **میر بخشی** - **موطن** - **دہلی** - **مقیم** - **عظیم آباد** ہے اپنے ملنے سے منع مت کر تو اس میں بے اختیار ہی یہ دل



وحشتی - شاہ بخشش حسین - خلف شاہ احمد حسین متوطن

موضع تلاڑہ - ضلع عظیم آباد - مولد قصبہ شیخ پورہ - آبا و اجداد  
مشائخ عظام ہیں تھے - علم عروض و قوافی اور محسنات و بدایع  
میں کامل دستگاہ حاصل تھی - آخر عمر میں لکھنؤ گئے تھے اور کچھ دنوں  
کے بعد ۹ ماہ ذی الحجہ ۱۲۶۲ھ کو وہیں انتقال کیا ہے

صد خضر میر چاہ زرخداں تو پای بند یوسف بہ غم کامل بچا لہ تو پای بند  
ہیں میر دل و حشری خستہ کہ خوش ناسر بہر گوشتہ داماں تو پای بند

یاس - مولوی نور علی - مفتی عدالت قصبہ آرہ - ولد

شیخ محمد حیات - شاگرد آسٹخ عظیم آبادی - مصوری و نغمہ برداری  
اور ساز نوازی میں اچھی دستگاہ تھی - مگر بعد تحصیل علوم ان چیزوں سے  
کنارہ کش ہو کر کمال دہد و تقویٰ کے ساتھ اوقات بسر کرتے رہے - دیوان  
فارسی چھپ گیا تھا تقریباً ۱۲۸۰ھ میں انتقال کیا ہے

کیونکر کہیں سیرتیں رسوائہ کریں گے زہد و دیں میں تو کیا کیا کریں گے  
مرغان چین سب ہی شاخوں میں گل کے پر نہیں معلوم کہ سرکان ہیں گل کے

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

## تیسرا دور

طبقہ متوسطین

۱۲۵۱ھ سے ۱۳۰۰ھ تک

(برترتیب حروف تہجی)

احسن - ناظر علی احسن - ساکن علی گنج سیوان ضلع

سارن - سال گذر میں صغیر بلگرامی کے شاگرد ہوئے - ایک دانشور  
بھی ان کی تصنیف سے ہے -

کوچہ میں کیوں ہجوم ہیں ارباب یکے اب ماہ تو تمہیں تو نہیں چاند عید کے

احمد - سید احمد حسین رعنوی عرف کلومیان ولد سید

رضا حسین رئیس عظیم آباد - کوچہ چوالاں - ۱۲۹۲ھ میں صغیر بلگرامی

سے تلمذ اختیار کیا ہے

رگوں میں بے خودوں کی خون نظر چھلے ہیں نخلی ہر مداح بے ناچنے میں تیر گھنکر ہے

آشنا - مولوی عبدالکریم - متوطن مونگیر - فوت ولیم



کلکتہ میں منشی تھے ۱۲۸۳ھ میں انتقال کیا۔  
 جو قطرہ خون کا مژدہ کے داغ پڑکا تو گویا شعلہ تر ایک چراغ سے ٹپکا  
 اصدقی میر جان علی ساکن مفتی گنج ضلع پٹنہ شاگرد  
 صفیر بلگرامی۔ شاہ غلام اصدق صاحب کے مرید تھے۔  
 ہم رکھتے ہیں نون عکس آئینہ کی کیفیت رخ روشن ہاں دس کا دل روشن یہاں اپنا  
 اصغر۔ سید محمد اصغر ابن سید حسین بلگرامی مقیم آرہ۔ سید  
 محمد ہدی خیر بلگرامی کے بھانجے تھے۔ اور صاحب دیوان تھے  
 حضرت صفیر بلگرامی سے تلمذ تھا۔

آج کہیں گے ساری محفل میں بات جو ہم نے رکھی ہے دل میں  
 جگر سے خوں۔ دل آہ۔ آنسو دیدہ ترے جناب عشق کی جاری ہو یہ تحصیل گھر گھر  
 آصف۔ سید آصف حسین رئیس عظیم آباد۔ شاگرد  
 مولانا وحید ار آبادی۔  
 دل میں جو بے ثباتی دنیا کا ہو یقیں بھولے سے کوئی نام نہ لے عروجاہ کا  
 اظہر۔ اظہر علی خاں متوطن دانا پور۔

اُلٹے نقاب سے جو اوس رشک گاہ کا کھل جائے عقدہ اشہد ان لا الہ الا  
 اکبر۔ سید محمد اکبر بلگرامی۔ مقیم آرہ۔ شاگرد صفیر بلگرامی  
 سید محمد اصغر کے بڑے بھائی تھے۔

کہانتا غفلت میں ہو جاگوئے اکبر وہ سو جا کے تکیہ میں جو سوتے تھے چمپرکت  
 اکرام۔ سید اکرام الدین ساکن داؤد نگر علاقہ بہار  
 شاگرد صفیر بلگرامی۔

شہرہ یہ ہو رہا ہوں زمین و زمین میں آج ثانی نہیں کوئی مراد یوانہ میں آج  
 الفت۔ لالہ اننت رام۔ متوطن عظیم آباد۔  
 کچھ غم نہیں فراق کے روز سیاہ کا ہی دل میں عشق ایک بت رشک گاہ کا  
 الہی۔ الہی بخش باشندہ عظیم آباد۔

معتوق جانتا نہیں عاشق کے دل کا لطف یوسف کو کیا مرا ہے زلیخا کی چاہ کا  
 امام۔ سید امام الدین۔ متوطن عظیم آباد محلہ بودی کٹرہ  
 شاگرد مولانا وحید ار آبادی۔

روز حساب دیکھے ہوتا ہو کیا حساب جب کچھ یہاں حساب نہیں ہو گناہ کا  
 بھرتا میں اس کو خوب گل حسن یار سے مشکل ہے کہ تنگ ہو دامن نگاہ کا  
 امیر۔ سید امیر احمد بلگرامی۔ حضرت صفیر کے خالہ زاد بھائی  
 اور شاگرد تھے۔

کیا خبر اتنی تجھے اوستم ایجاد نہیں آج پہلو میں ہمارے دل نا شاد نہیں  
 امیر۔ سید محمد نواب خلف نواب حاجی سید محمد تقی خاں  
 صاحب رئیس اعظم مظفر پور ۱۲۸۶ھ میں صفیر بلگرامی کے شاگرد ہوئے



دیوان ردیف وار مرتب تھا ۵

جب بھٹکنے ہم لگے شہرتاں میں امیر حضرت دل خضر نیکر راہ بتلانے لگے  
انجم۔ مولوی عبدالحق۔ متوطن شیخ پور پرگنہ سکندر پور۔  
مرزا حبیب علی بیگ مسرور لکھنوی۔ مصنف "فسانہ عجائب" کے شاگرد  
تھے۔ نشر نگاری میں اچھی مہارت حاصل تھی۔ کنور سکھراج بہادر راجپوت  
نے ۱۸۷۵ء میں جو مشاعرے کئے تھے ان کے گلدستوں پر تقریظیں انہیں  
دی لکھی ہوئی ہیں ۵

نوجوانی میں نہ شعلے میں نہ سیلاب میں بے قراری جو ہمارے دل بے تاب ہیں  
انور۔ مرزا انور علی متوطن عظیم آباد۔ ۱۸۹۵ء میں حیات ۵

لائی نہ کبھی پیرہن یا رکی خوشبو لے باد صبا چل مرے آگے سے ہوا  
ہر سمت ہو جلوہ فگن یا رکی صورت آئینہ خاطر میں اگر کچھ بھی جلا ہو

باقر۔ سید شاہ باقر حسین۔ خلف سید شاہ وارث علی  
اشکی۔ متوطن موضع پیر بیگہ ضلع گیا۔ فارسی کے ذوقی کماں شاعر تھے  
حضرت غالب سے تلمذ تھا۔ یہ اشعار ان کی طرف منسوب ہیں ۵

شکل تصویر ہو خاموش تماشا کیا ہو بیٹھے بیٹھے کچھ جاتے ہو یہ نقشہ کیا ہے  
تمہاری دید کی حسرت میں کچھ جان بانیگا خلی بہا سنگی آنکھیں کل جانیکا دم اپنا  
کلیجہ تھامے ہاتھوں مرے گھر روز آوے کسی دن تو اشر دھول لڑیکا اندوہ و غم اپنا

باقر۔ باقر حسین۔ اصل نام وجیہ الدین ہے۔ شاگرد

حضرت وقحید آبادی ۵

دیر و حرم سے جس کل زیادہ ہر مرتبہ سنتے ہیں دل ہو نام اوسی بارگاہ کا  
باقر۔ منشی باقر رضا ولد قاضی اکبر علی منصف پٹنہ۔

مولوی عصمت اللہ آتشخ کے شاگرد تھے ۵

روز و عدہ کرتے ہو آنے کا پرآتے نہیں قول کب پورا ہو صبا تم سے فقرہ باز کا

باقر۔ سید باقر حسین رئیس مظفر پور ۱۸۷۵ء میں صغیر

بلگرامی کے شاگرد ہوئے ۵

ہچکیاں آتی ہیں پیہم دم فریاد مجھے ہم صغیر وں کہیں آج کیا یاد مجھے

بحر۔ نواب احمد علی خاں رئیس عظیم آباد محلہ سنگی دالان

ناسخ سے تلمذ تھا ۵

کشتی نوح بھی آئے تو نہ ساحل نصیب دیدہ تر نے کیا میرے وہ طوفان سدا

۵ مولوی عصمت اللہ آتشخ متوطن ہو گلی۔ مولوی عبدالغفور نسلخ

کے شاگرد تھے۔ رسالہ "طو مار غلاط" جس میں تمام اساتذہ لکھنؤ کے کلاموں پر

اعتراضات ہیں انہیں کی تصنیف سے ہے۔ ۵

بلوہ گرز لطف ہوا دس یار کے رخساروں پر یا کہ گھٹکھو رکھا چھانی ہر گلزاروں پر

نحت دل میں سر مژگان پہ عیاں امواج آتشخ پھول لالہ کے نمودار ہیں یا خاروں پر



باققر - باقر حسین - اصل نام وجیہہ الدین ہے - شاگرد

حضرت وحید آبادی ۵

دیر و حرم سے جس کا زیادہ مرتبہ سنتے ہیں دل ہو نام اوسی بارگاہ کا

باققر - منشی باقر رضا ولد قاضی اکبر علی منصف پٹنہ -

مولوی عصمت اللہ آتشخ کے شاگرد تھے ۵

روز و وعدہ کرتے ہو آنے کا پراتے نہیں قول کب پورا ہو صبا تم سے فقرہ باز کا

باققر - سید باقر حسین رئیس مظفر پور ۱۲۸۵ھ میں صغیر

بلگرامی کے شاگرد ہوئے ۵

بچکیاں آتی ہیں پیہم دم فریاد مجھے ہم صغیر وں کہیں آج کیا یاد مجھے

بحکر - نواب احمد علی خاں رئیس عظیم آباد محلہ سنگی دالان

ناستخ سے تلمذ تھا ۵

کشتی نوح بھی آئے تو نہ ساحل نصیب دیدہ ترے کیا میرے وہ طوفان پلا

۵ مولوی عصمت اللہ آتشخ متوطن ہو گئی - مولوی عبدالغفور نسلخ

کے شاگرد تھے - رسالہ "طو مار غلط" جس میں تمام اساتذہ لکھنؤ کے کلاموں پر

اعتراضات ہیں انہیں کی تصنیف سے ہے - ۵

میلوہ گر زلف ہوا اس یار کے رخساروں پر یا کہ گنگوڑ گھٹا چھائی ہو گلزاروں پر

نحت دل میں سر مژگاں پہ عیاں امحو آتشخ پھول لار کے نمودار ہیں یا خاروں پر

بکر - راجہ گنگا پرشاد - رئیس عظیم آباد - شاگرد

گل محمد خاں ناطق کمرانی ۵

ناخدا ترس بہاں اند کہ از سنگد لی شیشہ دل نہ شکستند و ہاتم دادند

فیصل - منشی منوعل - متوطن عظیم آباد - قوم کا بیٹھ

دیکھا کبھی نہ بھر نظر اس خوف سے او نہیں دھبا لگے نہ گورے بدن پر نگاہ کا

بشیر - منشی بشیر الحق - رئیس قصبہ بارہ - ضلع عظیم آباد

شاگرد حضرت وحید آبادی ۵

زخمی ہوا ہر پھر کوئی تیغ نگاہ کا سنتے ہیں آج دیر سے غل آہ آہ کا

بیجان - شیخ ابھی بخش - دانا پور میں ڈاکٹری کرتے تھے

حافظ ضعیف کے شاگرد تھے - ۵

شاعروں کی ہمت پر آسماں بھی حیرا ہے یعنی وہ بدلتے ہیں جب زمیں پرانی ہو

بیکس - مرزا محمد - ان کا کچھ حال معلوم نہ ہوا - سید

انشاء اللہ خاں کی بھج میں یہ رباعی ان کی طرف منسوب ہے ۵

۵ حافظ اکرام احمد ضعیف - متوطن رام پور - تلمیذ احمد حسین راحت

بڑے نامور اور باکمال شاعر تھے - اردو اشعار میں صنائع و بدائع حبقداران کے

کلام میں پائے جاتے ہیں کمتر شعرا کے کلام میں دیکھے گئے - صوبہ بہار و بنگال میں

ان کے شاگردوں کی بہت کثیر تعداد تھی - پچاس برس کی عمر میں ۱۲۸۸ھ میں انتقال کیا



آپ کے والد ماجد مولانا احمد اللہ صاحب اور ان کا خاندان علمی اور تاریخی دونوں حیثیت سے ہندوستان میں ممتاز رہا۔ ۱۸۵۷ء کے عذر کے بعد جب گورنمنٹ کی طرف سے وہابیوں پر مقدمہ بغاوت دائر ہوا تو اسی سلسلہ میں آپ کے والد ماجد مولانا احمد اللہ صاحب کو بھی ۱۸۷۵ء مطابق ۱۲۸۱ھ میں مع دیگر اراکین صا د قپور کے جس دوام بہ عبور دریائے شور کی سزا دی گئی۔ اور موروثی جائیداد بھی ضبط ہو گئیں تو آپ نے محلہ خواجہ کلاں میں سکونت اختیار کی۔ آپ کو معقول و منقول دونوں میں بہرہ کامل حاصل تھا۔ علم ادب میں ایسی اعلیٰ دستگاہ تھی کہ سولہ برس کی عمر میں عربی میں دو قصیدے۔ ایک لغت میں۔ اور ایک امام وقت حضرت سید احمد صاحب شہید بریلوی کی مدح میں لکھے تھے۔ جن کی علمائے ہند نے داد تحسین دی۔ دور گزشتہ میں جتنے لوگ اہل صا د قپور میں ذی علم تھے وہ سب آپ ہی کے خرمین علم کے خوشہ چین تھے۔ درس و تدریس کا شوق آخر عمر تک رہا۔ ذہن و ذکا اور طبی معلومات میں بھی مشہور آفاق تھے۔ علوم عربیہ کے ساتھ طب قدیم کا فیض اس وقت تک اس دیا رہا کہ آپ کی ذات بابرکات سے جاری ہے۔ آپ کے کوئی اولاد نریمہ نہ تھی۔ دونوں نواسوں یعنی حکیم فہیم الدین محمد فہیم

مرحوم۔ اور ڈاکٹر عظیم الدین احمد عظیم سلمہ اللہ تعالیٰ کو بجائے اولاد کے سمجھتے تھے۔

فطرتاً معصوم صفت ایسے واقع ہوئے تھے کہ ہر شخص کی ہر بات پر اعتبار اور یقین کامل کر لیتے تھے۔ بعض لوگ محض جھوٹ باتیں بنا کر ان سے رقم کثیر حاصل کر لیتے تھے۔ اسی کے ساتھ طبیعت نکتہ رس اور لطیفہ سنج بھی تھی۔ ایک مرتبہ کوئی سائل دروازہ پر چلا کر کہنے لگا کہ ایک پیسہ بھجیج دو تمہاری ستر بلاٹل جائیگی۔ تو ہنسنے لگے کہ ایک بلا تو تم ہی ہو۔

صاف باطنی اور صاف گوئی کے باعث کوئی ان کا شاکی نہ ہوتا تھا۔ وضع قطع اور لباس بالکل سادہ قدیمانہ طرز کا تھا اوسط قد۔ رنگت سرخ و سفید۔ جسم پر بعض جگہ برص کے سفید داغ بھی تھے۔ نورانی چہرہ۔ فرشتہ صورت۔ سر پر چوگوشیہ ٹوپی اور سپر عمامہ پُرانی وضع کی چپکین اور عبا۔ ٹخنوں سے اونچا خلطہ دار پاجامہ۔ پاؤں میں دیسی دلی والی جوتے۔ راتم کے بزرگوں سے راہ و رسم اور آملہ و رفت برابر رہا کرتی تھی۔ ۷۸ برس کی عمر پا کر ۵ جمادی الثانی ۱۳۲۳ھ مطابق ۷ اگست ۱۹۰۵ء روزِ دوشنبہ کو اس دار فانی سے انتقال کیا۔ شاعری میں کسی کے شاگرد نہ تھے۔ عربی فارسی و اردو و ہندی



مرحوم۔ اور ڈاکٹر عظیم الدین احمد عظیم سلمہ اللہ تعالیٰ کو بجائے اولاد کے سمجھتے تھے۔

فطرتاً معصوم صفت ایسے واقع ہوئے تھے کہ ہر شخص کی ہر بات پر اعتبار اور یقین کامل کر لیتے تھے۔ بعض لوگ محض جھوٹ باتیں بنا کر ان سے رقم کثیر حاصل کر لیتے تھے۔ اسی کے ساتھ طبیعت نکتہ رس اور لطیفہ سنج بھی تھی۔ ایک مرتبہ کوئی سائل دروازہ پر چلا کر کہنے لگا کہ ایک پلیسہ بھیجو تمہاری ستر بلاٹل جائیگی۔ تو ہنس کر کہنے لگے کہ ایک بلا تو تم ہی ہو۔

صاف باطنی اور صاف گوئی کے باعث کوئی ان کا شاکی نہ ہوتا تھا۔ وضع قطع اور لباس بالکل سادہ قد میمانہ طرز کا تھا اوسط قد۔ رنگت سرخ و سفید۔ جسم پر بعض جگہ برص کے سفید داغ بھی تھے۔ نورانی چہرہ۔ فرشتہ صورت۔ سر پر چوگوشیہ ٹوپی اور سپر عمامہ پیرانی وضع کی چپکین اور عبا۔ ٹخنوں سے اونچا خلطہ دار پاجامہ۔ پاؤں میں دیسی دئی وال جوتے۔ راقم کے بزرگوں سے ۱۰۰ برس اور زائد و رفت برابر رہا کرتی تھی۔ ۸۰ برس کی عمر پاکر ۵ جمادی الثانی ۱۳۲۳ھ مطابق ۷ اگست ۱۹۰۵ء روز دوشنبہ کو اس دار فانی سے انتقال کیا۔ شاعری میں کسی کے شاگرد نہ تھے۔ عربی فارسی اور اردو دینیوں

زبانوں میں فکر سخن کیا ہو عربی میں ایک قصیدہ جو ندوۃ العلماء کے اجلاس عظیم آباد میں پڑھا گیا تھا چھپ گیا تھا۔ فارسی میں متفرق غیر مطبوعہ مثنویاں مثلاً مثنوی پان۔ مثنوی در وصف قلم مثنوی فسانہ جانگداز۔ مثنوی جام و مینا مثنوی طعن الحاسدین وغیرہ راقم الحرف کی نظر گذریں جنکو ڈاکٹر عظیم الدین احمد صاحب عنقریب طبع کرانے کا قصد رکھتے ہیں۔

اردو کا کلام زیادہ تر تلف ہو گیا۔ آخری دور میں اخبار پانچ میں اکثر ان کی نظمیں اور ساقی نامے وغیرہ دلچسپی کے ساتھ پڑھے جاتے۔ اب غزلوں کا انتخاب ملاحظہ ہو۔

گلوں کو۔ پھول گئی دیکھ کر چمن میں صبا بس اب سہا قی نہیں اپنے پیر میں صبا  
الجھکے رہ گئی گیسو پر شکن میں صبا خدا کی شان ہو لو بندھ گئی رسن میں صبا  
ہو آکا کل مشکیں میں ہو گئی برباد بگولانگے بڑی پھرتی ہے چمن میں صبا  
زمین تنگ میں رکتی نہیں ہو طبع رواں کسی سے بندھ نہیں سکتی کبھی رسن میں صبا  
تو ز دشت میں آئے تو حال ہو معلوم یہ ٹھنڈی گرمیاں کرتی رہے چمن میں صبا  
لیٹ کے پتوں سے دہتی ہو واہ واکی صدا جواب دیتی ہو بلبل کا ہر سخن میں صبا  
تو باد پائی میں بس ادس کی ہمسری کرے وہ مثنوی تجھ میں کہاں جو کہ ہو ہر ن میں صبا  
عجب دماغ سے چلتی ہے سیر گلشن میں تراشتی ہے کچھ اپنے کو باتکین میں صبا  
مرگ مرگ نامہ را دی زندگی سوز و الم کون سی صورت میں بہبود چراغ کشتہ ہے  
الحذر ای ساکنان سقف گردوں الحذر دود و دل ہو یہ نہیں دود چراغ کشتہ ہے  
وہ غنچہ لب ہنسا تو کھلا مثل گل دہن شیشہ جو کھلکھلا کے ہنسا جام ہو گیا



کیا یہ کشتیاں کا پوچھتے ہو حال \_\_\_\_\_ مر گیا وہ تمہیں خبر ہی نہیں  
ایدل یہ نشاط کامرانی کبتک رباچی شعر و سخن و فسانہ خوانی کبتک  
لائے گا درد سر خمائر پیری یہ نشہ بادہ جوانی کبتک

نمونہ کلام فارسی

قامت افراز نیازم بہ خمیدن بے تاب بسمل خنجر نازم بہ طپیدن بے تاب  
شب یلداے فراقم ز گزشتن مایوس صبح محرومی و یاسم بہ دمیدن بے تاب  
دیدہ پر ز سر شکم بہ گزستن بسرینہ سینہ باہمہ داغم بہ کفیدن بے تاب  
دست بر لبہ تجرم ز رسیدن کوتاہ پائے بشکستہ شوقم بہ دیدن بے تاب  
ز سال نو جہاں پر صوفیوں پر پتو زین پر پتو ز خدیا گر چمن بگرو سمن خوشبو زمین بیکو - دمن احمر  
نہے فرخندہ ترسلے - زہے سال نکو فالے بعالم نیت بد حلے کہ باشد درالم ششدر  
نشاط و خرمی حیرہ - الم را چشمہا خیرہ جفا را روز ہاتیرہ - جہاں را در دہاں شکر  
ز فیض مقدس بڑا خشک شد عیشہ سرما ز شکستہ دل گریا - ہمہ آتش ہمہ آذر  
چہ کہسار و چہ شش شخ - فسادہ برف بستیخ ز زم سرو آتش و زخ خشک سنگان بجزوہ  
چمن ترا ز دور تم - بوستہا از دورم ریخ گلہا پر از شبنم - چہ شبنم دانہ گوہر  
نہے فرخندہ سال نو - نہر کس صفا و بشنو نہے سال ہما پر تو - نہے سال ہمایوں فر  
تائب - منشی بگو ان دین - ولد منشی منگل سین قوم کا کشتہ ساکن اریا  
ضلع پورنیہ تلمین منشی شکر لال صاحبان دروی ۱۲۹۵ء میں ۵۲ برس کی عمر میں انتقال کیا

باغ دنیا میں وہ شجر ہیں ہم پھولتے ہیں کبھی نہ پھلتے ہیں  
دھونڈتا ہوں ادھیں جواہر تائب خانہ دل میں وہ نکلتے ہیں  
تیارک - تبارک حسین ابن میر قاسم علی باشندہ شہسوار شاگرد نسخ  
فرقت دلدار میں دل بھی ہوا مجھ سے جس کو اپنا جانتا تھا حیف بیگانہ ہوا  
تحمین - سید حبیب اللہ متوطن عظیم آباد

جو کچھ ملا بہت ہی قناعت پسند ہوا یہ پوریا فقیر کا ہی تخت شاہ کا  
تسکین - نام معلوم تھیں عظیم آباد میں رہتے تھے  
کعبہ گئے نکشت گئے ویر ہم گئے واں بھی نشاں نہ پایا تری جلو گاہ کا  
تسکین - میاں مہدی بخش - عدالت بھاگلپور میں محرر تھے  
حضرت فریاد گئے تلمذ تھا - ناسخ کے مقابلے کے خیال سے ناسخ  
کے رنگ میں طبع آزمائی کرتے تھے - دیوان ردیف دار مرتب تھا  
یہ داغ سینہ اور یہ چشم گریباں دیکھتے جاؤ چمن کی سیر کر لو ابرو باران دیکھتے جاؤ  
تا فلک پہل گیا آب مرے رونے سے کھنا بنا پنہا ہوتا مرے رونے سے  
تقی - سید محمد تقی - متوطن عظیم آباد - شاگرد نواب  
مہدی علی خاں مہدوی ۱۲۹۵ء میں حیات تھے

اتنا اثر تو نالہ و فریاد میں ہوا پوچھا پتہ جو اس نے مر گھر کی راہ کا  
تسکین - میر سعادت علی - وطن اصلی عظیم آباد تھا - غدر



باغ دنیا میں وہ شجر ہیں ہم پھولتے ہیں کبھی نہ پھلتے ہیں  
 ڈھونڈتا ہوں ادھیں جواؤ تائب خانہ دل میں وہ نکلتے ہیں  
 تبارک تبارک حسین ابن میر قاسم علی باشندہ شہسوار شاگرد اسخ  
 فرقت دلداری میں ل بھی ہوا مجھ سے جس کو اپنا جاتا تھا حیف بیگانہ ہوا  
 تحسین - سید حبیب اللہ متوطن عظیم آباد

جو کچھ ملا بہت ہر قناعت پسند ہوں یہ پوریا فقیر کا ہی تخت شاہ کا  
 تسکین - نام معلوم تہیں عظیم آباد میں رہتے تھے  
 کعبہ کے گشت گئے ویر ہم گئے وال بھی نشان نہ پایا تری جلو گاہ کا  
 تسکین - میاں ہمدی بخش - عدالت بھاگلپور میں محرر تھے  
 حضرت فریاد کے تلمذ تھا - ناسخ کے مقابلے کے خیال سے ناسخ  
 کے رنگ میں طبع آزمائی کرتے تھے - دیوان ردیف وار مرتب تھا  
 یہ داغ سینہ اور چشم گریاں دیکھتے جاؤ چمن کی سیر کر لو ابرو باران دیکھتے جاؤ  
 تافلک بیل گیا آب مرے رونے سے کفن بنا پنہ ہتاب مر رونے سے  
 تقی - سید محمد تقی - متوطن عظیم آباد - شاگرد نواب  
 مہدی علی خاں ہمدومی شہسوار میں حیات تھے

اتنا اثر تو نالہ و فریاد میں ہوا پوچھا پتہ جواؤس نے مر گھر کی راہ کا  
 تمکین - میر سعادت علی - وطن اصلی عظیم آباد تھا - غدر سے

چند سال پیشتر دہلی چلے گئے تھے - تقریباً ۱۲۵۰ء کی پیدائش تھی  
 گرنشہ ہو یہی نگہ میں تری مے کے پینے کی احتیاج نہیں  
 نام تمکین ہوا تو کیا ہدم رات دن بے قرار رہتا ہوں  
 تمکین - میر عبدالحکیم - متوطن قنوج - مقیم عظیم آباد - جناب حکیم ہادی  
 خاں صاحب نایاب کے یہاں اکثر بود و باش رہتی تھی - شعر فی البدیہہ تھے  
 کیا کیا کنوئیں جھکائے ہیں مجھ کو فراق میں یارب برا ہو چاہ زخماں کی چاہ کا  
 یوں بھی کوئی نکھر کے نکلتا ہے سیر کو دیکھو تو پھر کے حال ہو کیا اہل راہ کا  
 خود گڑا گئی زمیں میں لاش اپنی بعد مرگ قاروں کا مال تھا کہ ذخیرہ گناہ کا  
 کیا بیاں کیجے کس کس سے رقابت نکلی ایک جہاں کو بیت عیاں سے الفت نکلی  
 اوس کی تقریر بھی خالی نہیں عیاری سے جو کہی بات محتاج صراحت نکلی  
 کل جو ایک قبر پر کچا تھا باجم حسرت وہ ترے عاشق ناکام کی تربت نکلی  
 تمنا - سید بندہ حسن برادر اکبر سید امیر احمد امیر شاگرد حقیقہ بلگرامی  
 قلم کرے جو مرا سر وہ تیغ براں سے کبھی نہ پاؤں ہٹاؤں گا اپنے میدان سے  
 تمنا - مرزا علی رضا - متوطن عظیم آباد

آتا نہیں میں آپ سے کوچ میں یار کے لاتا ہوں کھینچ کر مجھے بے اختیار دل  
 توقیر - میر عبدالحی - متوطن قنوج - پیشہ خوشنوسازی - غدر کے پیشہ سے عظیم آباد  
 میں مستقل طور پر سکونت پذیر تھے - ۱۳۵۰ء میں ساٹھ سال متجاوز تھی - مرثیہ تحت لفظ



پڑھتے تھے۔ میر علی اوسط رشک لکھنوی کے شاگردوں میں تھے۔  
جب طوفان خیر میرا دیدہ تر ہو گیا مردم آبی کے رہنے کے لئے گھر ہو گیا  
رکھی جو میت پروانہ بے غسل و کفن شمع کا مہنہ آنسوؤں سے بزم میں تر ہو گیا  
مناقب - راجہ جے گوپال سنگھ بہادر - رئیس

عظیم آبادی

لذت و صفائش یہ باتم دادند آب حیواں بہ دہانم نہ بیانم دادند  
جادو - سلیمان خاں - خلف حیدر خاں - ساکن

کو اتھ ضلع آ رہے مقیم کیا۔ اکثر سلیکمان تخلص بھی کرتے تھے صاحب  
دیوان و صاحب تلامذہ تھے۔ مولوی کیفی کیاوی سے تلمذ تھا۔

کنج نفس ہر باب ہی خواہش ہر ایم یکبار اور دیکھتے عالم بہار کا  
کیا آئیگا لحد پہ ہمارے وہ شعلہ در ہنستا ہر کیوں چراغ ہمارے مزار کا  
بیلو عجیب دل جلے کو ہو کسی سے کام کیا آگ گلشن میں لگے یا گھر جلے صیاد کا  
زمانے کا جھکا سر دیکھتا ہوں ادب آموڑ قاتل کی گلی ہے

جنوں - مولوی عبداللہ - خلف مولوی سرفراز علی  
منصف - باشندہ بھاگلپور - عمدہ صدرائینی پر ممتاز تھے۔  
مرزا جان پیش سے تلمذ تھا۔ بیشتر فارسی کہتے تھے۔

رخ سے اٹھی نظر تو پڑی جگاز فہرہ مٹھرے ہی شام ہی کو مسافر نگاہ کا

جنوں - مولوی عبدالحق خلف مولوی واعظ الحق صاحب  
مرحوم رئیس عظیم آباد محلہ بخشی - مشورہ سخن حضرت شاد  
عظیم آبادی سے کیا تھا۔

گردل میں نہیں ہو عشق کی آگ سینہ میں ہو کیوں جلن ہمیشہ  
ہم سے نہ کبھی وہ ہنسکے بوئے مانتے پہ رہی شکن ہمیشہ  
جوش - شاہ خلیل الدین احمد خلف شاہ محمد اصغر

باشندہ منیر - رجسٹری ضلع مونگیر میں محرر تھے۔ شاعری میں  
نساخ کے شاگرد تھے۔ ۱۲۵۵ء کے بعد تک موجود تھے۔

ساری دنیا سے بے خبر پایا جس کو عالم میں باخبر دیکھا  
مرا خط لا کے دے قاصد عدو یہی تقدیر کا میرے لکھا ہے

مولوی عبدالغفور خاں نساخ ڈپٹی مجسٹریٹ ولد قاضی فقیر محمد مولف جامع التواریخ  
بنگالہ کے رہنے والے نواب محمد عبداللطیف خاں بہادر سی، آئی۔ ائی کے برادر خور و تھے۔  
عظیم آباد اور صوبہ بہار کے دیگر شہروں میں سرکاری ملازمت کے سلسلہ میں ارمہ دراز

تک مقیم رہے۔ لکھنؤ اور دہلی بھی گئے تھے۔ تذکرہ سخن شعرا - اور اردو کے دو دیوان  
گنج تواریخ - شاہد عشرت - مرغوب دل - نقد پارسی - دختر بیہ مثال - اور قطعہ منتخب وغیرہ  
ان کی یادگار سے ہیں۔ صوبہ بہار و بنگالہ میں ان کے شاگردوں کی

تعداد بھی بیسیوں سے متجاوز تھی۔ حافظ رشید البنی و حشمت  
اور حافظ اکرام احمد ضمیمہ سے کسب سخن کیا تھا۔ (بقیہ صفحہ ۱۰۰ پر)



بمقام عظیم آباد پیدا ہوئے۔ ابتدائی تعلیم کے بعد لکھنؤ جا کر مولانا حسن علی سے سند حدیث و تفسیر حاصل کی۔ پھر کانپور میں مولانا سناہ محمد سلامت اللہ کشتفی کی خدمت میں ایک مدت تک رہ کر دستار فضیلت حاصل کی۔  
 ۱۲۵۵ھ میں کانپور سے مراجعت فرما کر اپنے دو لنگرہ کو رونق بخشی۔  
 بہترے علمائے آپ سے فراغ حاصل کیا اور بیسویں سند حدیث آپ سے حاصل کی۔  
 ۱۲۶۲ھ میں حج بیت اللہ سے مشرف ہوئے۔ ۱۲۶۳ھ میں گورنمنٹ عالیہ نے بھی ”شمس العلماء“ کا خطاب دیا۔ ۱۲۶۴ھ میں شہان سہیلہ کو اس جہان سے رحلت کی۔ نہایت حلیم و سلیم اور صاحب مردت و سخاوت تھے۔  
 لوگوں کے ساتھ نہایت پوشیدہ سلوک کرتے تھے اور رخصت کے وقت۔ خصوصاً اہل علم کے ساتھ اکثر سو روپے سے زیادہ سے سلوک کیا  
 ایک مدرسہ بھی قائم کیا تھا اور بہت سے طلباء کی جاگیریں اپنے یہاں مقرر کیں۔ اپنی تمام عمر کو درس و تدریس اور گوشہ نشینی اور روز و وظائف میں بسر کیا۔ شاعری کا مذاق ابتدائے عمر سے تھا۔ تاریخ گوئی میں بھی کمال حاصل تھا۔ فارسی میں دو دیوان مطبوعہ ”قطاس البلاغۃ“ و ”مقصد البلاغۃ“ آپ کی یادگار سے ہیں۔ عربی میں بھی کچھ کلام موجود ہے۔ اردو میں بہت کم شعر کہتے تھے۔ فارسی میں حسرت اور اردو و عربی میں سعید تخلص فرماتے تھے۔ یہ نمونہ کلام ہے۔

کیا تڑپ کر دل مجروح نے کی بے لطفی  
 خوں سے تر دامن قاتل نہ ہوا تھا سو  
 پا گیا عشق مجازی سے حقیقت کو مستحید  
 لہذا ہجر کہ کامل نہ ہوا تھا سو ہوا  
 بے ہیں اشک خوں و رشک تنگیا پر کیا کیا  
 پسے عشاق کے دل دست پائے یار پر کیا کیا  
 خدا ہی جانے کب یہ خیمہ امید واپس ہوگا  
 بندھی ہو ٹکٹکی بند قبائے یار پر کیا کیا  
 دکھا کر جلوہ اپنا کر دیا ہر شئی سے مستغنی  
 حسد کو بادشاہوں کو گدائے یار پر کیا کیا  
 تجلی کی جو شمع طور کی ماتر رات اوس نے  
 بنا پروانہ دل اپنا لقائے یار پر کیا کیا  
 رہا محروم میں ہی خوبی مقوم سے ورنہ  
 لٹی دولت در دولت سر کیا پر کیا کیا  
 کوئی برجھی اٹھاتا ہو کوئی تیغ آزماتا ہو  
 ستم اغیار کے ہیں مبتلائے یار پر کیا کیا  
 سمجھ رکھا ہو گلزار جہان نار جہنم کو  
 خلیل آسا میں راہی ہوں تھا یار پر کیا کیا  
 واقف سیر نہاں ہوں کیا کہوں  
 میں تو گونگے کی زباں ہوں کیا کہوں  
 سوز دل سے جل اٹھی آخ زباں  
 شمع ساں روشن بیاں ہوں کیا کہوں  
 واجب ممکن میں ہے ایک ربط خاص  
 رازدار کن فکاں ہوں کیا کہوں  
 حسرتی۔ لالہ بند اپر شاد۔ ولد لالہ ہماراج سنگ وکیل  
 عدالت دیوانی۔ متوطن عظیم آباد۔ محکمہ صدر اعلائی میں ڈگری نویسی کی  
 خدمت پر مامور تھے۔ فن شاعری میں ناظر وزیر علی عسکری سے تلمذ تھا۔  
 او حسرتی از حرف ہمہ سوز تو دل سوخت  
 پر کالہ آتش کہ زباں دروہن ست اس  
 حسرت۔ مولوی ابو الفضل۔ آ رہ ٹون اسکول میں پڑ مولوی تھے۔



کیا تڑپ کر دل مجروح نے کی بے لطفی  
خوں سے تر دامن قاتل نہ ہوا تھا سو ہوا  
یا گیا عشق مجازی سے حقیقت کو مستعید  
نہد الحقد کہ کامل نہ ہوا تھا سو ہوا  
بہے ہیں اشک خوں و رشک تنگیا پر کیا کیا  
پسے عشاق کے دل دست پائے یار پر کیا کیا  
خدا ہی جانے کب یہ خنجر امید و اہو کا  
بندھی ہو کٹکلی بند قبائے یار پر کیا کیا  
دکھا کر جلوہ اپنا کر دیا ہر شے سے مستغنی  
صدیاد شاہوں کو گدائے یار پر کیا کیا  
بتجلی کی جو شمع طور کی ماتند رات اوس نے  
بنا پروانہ دل اپنا لقاے یار پر کیا کیا  
رہا محروم میں ہی خوبی مقصوم سے ورنہ  
لٹی دولت در دولت سرکار پر کیا کیا  
کوئی برجھی اٹھاتا ہو کوئی تیغ آزماتا ہو  
ستم اغیار کے ہیں مبتلاے یار پر کیا کیا  
سمجھ رکھا ہو گلزار جنات نار جہنم کو  
خلیل آسا میں راضی ہوں قضا پر کیا کیا  
واقف سیر نہاں ہوں کیا کہوں  
میں تو گونگے کی زباں ہوں کیا کہوں  
سوز دل سے جل اٹھی آخر زباں  
شمع ساں روشن بیاں ہوں کیا کہوں  
واجب ممکن میں ہے ایک ربط خاص  
رازدار کن فکاں ہوں کیا کہوں  
حسرتی - لالہ بندا پر شاد - ولد لالہ ہمارا ج سنگ و کیل  
عدالت دیوانی - متوطن عظیم آباد - محکمہ صدر اعلائی میں ڈگری نویسی کی  
خدمت پر مامور تھے - فن شاعری میں ناظر وزیر علی عجمی سے تلمذ تھا -  
۱۰۳ حسرتی از حرف ہمہ سوز تو دل سوخت پر گالہ آتش کہ زباں دروہن ستاں  
حسرتی - مولوی ابوالفضل - آ رہ ٹون اسکول میں ہڈ مولوی تھے -

پھر منظر پور بھو منیار کالج میں فارسی کے پروفیسر مقرر ہوئے - حضرت  
صغیر بلگرامی سے تلمذ تھا - اور خود صاحب دیوان و صاحب تلامذہ تھے -  
جانبیکویوں تو جان ہی جاہلیگی ایک دن پہلو سے دل گیا تو گیا اضطراب کیا  
تیرے بیمار ہی کے دم کا سہارا تھا اسے ساتھ تابوت کے روتی ہوئی حسرت نکلی  
حسرتی - لالہ ماتا دین - عظیم آباد کے رہنے والے - مصنفی کے عہدہ پر  
مامور تھے - بیشتر فارسی کہتے تھے - شاعری میں ناظر وزیر علی عجمی کے  
شاگرد تھے -

دیکھیں گے حسن حور تو پھسلے گا دل ضرور جنت میں بھی یقین ہو نہ آرام پاسے دل  
حقیر - حافظ عبدالرحیم - باشندہ عظیم آباد - کلام کارنگ  
اور تلاش و فکر کا انداز مندرجہ ذیل اشعار سے معلوم ہو سکتا ہے -  
بتا دیں ہم تمہارے کا کل و عارض کو کیا سمجھے  
اسے ہم سانپ سمجھے اور اسے من اپنا سمجھے  
یہ کیا تشبیہ ہے ہودہ کی کیوں ذی سے نسبتیں  
ہما عارض کو اور کا کل کو ہم ظل ہما سمجھے  
غلط یہ ہو گئی تشبیہ بھی کیا ایک طائر سے  
اسے برق اور آؤ ساون کی پگھلی گھاٹ سمجھے  
گھاٹ اور برق کیسی کیوں گھاٹ کر ان کو نسبتوں  
اسے برگ سمن اور اوس کو سنبل کی جٹا سمجھے  
بناتائے میں سے اُن کو کیا نسبت معاذ اللہ  
اسے ظلمات اوس کو چشمہ آب بقا سمجھے  
اگر کہے یہی مقصود تھے خضر و سکندر کے  
یہ بیضا اوسے اور اوس کو موسیٰ کا بھٹا سمجھے  
گر اس تشبیہ سے بھی حرف اون و نون پاتا ہو  
ایسے قندیل کہ اوس کو کعبہ کی ردا سمجھے



رئیس حسین گنج کھوا - ضلع سارن - اکثر آرہ میں رہتے تھے - خواجہ محمد شاہ  
شہر ہرت عظیم آبادی کے شاگرد تھے -

میں در تک تیرے پہنچوں گا بلا شک دل آگاہ میرا رہبر ہے

حیرت - مولوی احمد کبیر - پسر اکبر مولوی حاجی محمد فرید مہوم

مولد و مسکن پھلواری - عدالت پٹنہ میں وکیل تھے - اکثر علوم و فنون میں  
ماہر تھے مگر شاعری سے خاص شغف تھا - بہت پُر گو بھی تھے - تاریخ علم عروص

اور صنائع و بدائع میں کمال حاصل تھا - "تاریخ مکلا" جو دو جلدوں میں چھپی ہو

آپ ہی کی تصنیفات سے ہے - فارسی اور اردو دونوں میں اظہار کمال کیا ہو

۱۹۱۱ء میں انتقال کیا - آپ کے کلام میں سے اگر صرف صنائع و بدائع کے

نمونے درج کئے جائیں تو ایک دفتر ہو جائے - اس لئے اس مقام پر صرف

چند شعر مختلف صنعت کے بطور نمونہ لکھے جاتے ہیں -

گل کو ہو گا نہ تحمل ہرگز کر عناد نہ ذرا غل ہرگز

چشم ہم چشموں کے لئے چشم نہ رکھنا مطلق چشمک چشم سے ہم چشموں کے ہوتا ہو قلوب

چشم احسان کو ہم چشموں کے لئے چشم نہ دیکھ چشم ہم چشم پر گو چشم ہو اس کی اشفاق

ہوا وہ ہر اعدا کا صدمہ آلام کہ ہر سحر کو گرا سو کھ کر گل اندام

عدم کو آہ سوارا سرور سرور دل ہوا عمل ملک ملک و رد کا ہر گام

بیل یہ کہہ رہی ہے صیا سے پتار کے موسم گیا خزاں کا دن آئے بہار کے

کیا راہ پر خطر سے گیا بے خطروہ شخص جو شخص معترف ہوا اپنے گناہ کا

حیرتی - محمد علی خاں - باشندہ عظیم آباد - راجہ پیارے لال

الفتحی کے شاگرد تھے - اور میر وزیر علی عبیرتی سے بھی فن سخن میں

فیض پایا تھا - ۱۹۰۵ء میں حیات تھے -

ادھر تو کشور دل لوٹا ہی ترک نگاہ ادھر ہو لشکر مرگیاں پر اجا ہوئے

نہ پوچھو ہمد مونا نام و نشان میرا بتاؤں گا میں یک میلی کا مجنوں ہوں بیاباں ہو وطن

لے خضر میرے واسطے آب حیات ہو پانی ملے جو اس کے زرخیزاں کے چاہ کا

خادم - حکیم مولوی سید فضیلت حسین - ساکن دھنوت - پرگنہ

پھلواری ضلع پٹنہ - تلمیذ قاضی مخدوم عالم پھلواری سی

لیگلی حبیب خزاں رونق گل و گلزار کی غیر حالت ہو رہی ہو عندلیب زار کی

ہو خدا سارا جہاں اونکے طلائی رنگ پر سج ہو ایک دنیا خوشامد کرتی ہو زردا کی

خاں - مولوی عبداللہ خاں - باشندہ دانا پور - شاگرد

حافظ حسین - کلامتہ میں وفات پائی -

جس دن سے وصل یار سے یارب جدا ہو گیا کیا فلک کے ہم پہ نہ ظلم و جفا ہوئے

خاور - شیخ عبدالحکیم - متوطن عظیم آباد -

ستم و ناز و تغافل بہ حیثی بکسر لطف کردند و غم آہ و فغانم دادند

چتر - سید محمد ہمدی ولد سید محمد عسکری بلگرامی حضرت



کیا راہ پر خطر سے گیلے خطروہ شخص جو شخص معترف ہوا اپنے گناہ کا  
حسرتی - محمد علی خاں - باشندہ عظیم آباد - راجہ پیارے لال  
الفتی کے شاگرد تھے۔ اور میر وزیر علی عبرتی سے بھی فن سخن میں  
فیض پایا تھا۔ ۱۲۹۵ء میں حیات تھے۔

ادھر تو کشور دل لوثا ہی ترک نگاہ ادھر ہو لشکر مرگاں پر اجا ہوئے  
نہ پوچھو ہمدون نام و نشان میرا بتاؤں گا میں یک پہلی کا مجنوں ہوں بیاباں ہو وطن  
لے خضر میرے واسطے آب حیات ہو پانی ملے جو اوس کے زخموں کے چاہ کا  
خادم - حکیم مولوی سید فضیلت حسین - ساکن دھنوت - پرگنہ  
پھلواری ضلع پٹنہ - تلمیذ قاضی مخدوم عالم پھلواری

لیگی جب سے خزاں رونق گل و گلزار کی غیر حالت ہو رہی ہو عندلیب زار کی  
ہر قداسا راجہاں اوک طلائی رنگ پر سج ہو ایک دنیا خوشامد کرتی ہو زردا کی  
خاں - مولوی عبداللہ خاں - باشندہ دانا پور - شاگرد  
حافظ قیغم - کلکتہ میں وفات پائی

حسرت سے وطن سے یارب جدا ہو گیا کیا فلک کے ہم پہ نہ ظلم و جفا ہوئے  
خاور - شیخ عبدالحکیم - متوطن عظیم آباد

ستم و ناز و تافل بہ چینی یکسر لطف کردند و غم آہ و فغانم دادند  
چشم - سید محمد ہمدی ولد سید محمد عسکری بلگرامی حضرت

صغیر کے پھوپھا تھے۔ آ رہ میں بود و باش تھی۔ تقریباً ۱۲۸۵ء میں  
چالیس برس کی عمر میں بھاگلپور میں انتقال کیا  
ہم نے روتے کا بھلا کب سرو سامان پاؤں گا تم نے ہی دیدہ و دانستہ یہ طوفان باندھا  
سد وصال رنجش و لدا ہو گئی اتنا بڑھا غبار کہ دیدار ہو گئی  
حق - راجہ بابو - باشندہ عظیم آباد

دیکھ سنبل کچن میں یاد آئے اوس کاں حاصل اس گلگشت سے آخر پریشانی ہو  
دانش - میر احمد حسین خلف میر امرا د حسین بلگرامی - ان  
دونوں نے ۱۲۹۲ء میں بمقام بھاگلپور رضا کی صغیر بلگرامی کے شاگرد  
تھے۔

نہ صحرا محکوب جاتا ہونہ جی لگتا یارب گھریا تری زلف پریشان کا یہ سودا بڑھ گیا مریا  
اڑا کر خاک بربادی کا میری حال کہہ دینا صبا تیرا گدوہ ہوتا ہی اکثر کوئے دلبر میں

دل - منشی بنی پرشاد قوم کاشمیر - متوطن عظیم آباد  
پردہ اٹھا کے تو نے ادھر کو گذر کیا عالم کے دل میں تیری محبت گھر کیا

دکیر - دلیر شاہ - متوطن عظیم آباد - وار سہ ماہ تراج  
درویش تھے

پھر بھی یارب وہ کبھی دن رات یارب ہو میں ہوں نگلے میں بات ہو  
ذبح - مرزا امان علی - عظیم آباد محلہ منچلوارہ کے رہنے والے



خلف کالے خاں۔ متوطن شہسرام ۱۲۳۱ھ میں پیدا ہوئے۔ قصہ بہ  
 شہسرام کے اول شاعر ہی سمجھے جاتے ہیں۔ کسی کے شاگرد نہ تھے۔ بلکہ  
 جو کچھ کہتے پہلے اپنے ممتاز شاگردوں مثلاً مسرور۔ بشاش اور  
 تیغ وغیرہم کو نکتہ چینی کر نیکے لئے حوالہ کر دیتے ۱۲۳۱ھ میں انتقال کیا  
 ایک تو جلتا شمع کا ادھر سترم گل گیر کا کیا عدالت ہو کہ سرکش ہو بے تقصیر  
 مار کھانی کی ہیں باتیں جو کہیں لفظ کو مار بونہیں سانپ میں سم زلف مجنوں میں  
 رحمتی۔ کنور سکھراج بہادر۔ خلف کنور میرالال ۱۲۹۵-۱۲۹۶ھ  
 میں انہوں نے پانچ مشاعرے بڑے دھوم دھام سے کئے تھے  
 جب سلسلہ جنباں یہ تری زلف رسا ہو عاشق ترا کس طرح نہ بخیر یہ پاسو  
 جب آپ ہی کو پاس نہیں رسم و راہ کا کیا فائدہ جو ہو بھی ارادہ تباہ کا  
 رضا۔ سید محمد رضا ولد سید تبارک حسین بلگرامی مقیم آگرہ  
 محکمہ افیون میں گماشتہ تھے۔ غدر کے دو برس قبل انتقال کیا  
 بیشتر فارسی کہتے تھے  
 گر کرے زیب گلو وہ نوجوان سبزہ رنگ فیض رنگ سبز سے تسبیح مر جاں سبر  
 رضا۔ میرزا نظیر حسین۔ باشندہ عظیم آباد۔ تلمیذ  
 میر حامد حسین نکہت  
 رہتا ہواک زمانے سے گردش میں اتدن جو یا یہ پیر حنیف ہو کس رشک گاہ کا

رضوان۔ ابوالمنظر مولانا بخش۔ باشندہ  
 آگرہ۔ مالک رضوانی پریس۔ شاگرد آتش  
 شمع رویوں کو ہسکول کی گویا واد تھی دل بہار عشق میں اونکے مگر پروانہ تھا  
 حالت مری دیکھ لے باہم بہیرت جس نے کبھی مجنوں کے فسانے کو سنا ہو  
 رقیہ۔ منشی گر سہائے لال خلف منشی نور مراد لال  
 ساکن ندرہ ضلع گیا۔ شاگرد ناسخ۔ فارسی و عربی میں  
 دست گاہ رکھتے تھے  
 در چین و اگر اس عقدہ کیسو گز غنچہ غنچہ گرہ نافہ آہو گرد  
 رکن۔ سید غلام نبی۔ باشندہ عظیم آباد شاگرد  
 حضرت وصید الہ آبادی  
 بیمار کر دیا جسے دیکھا اٹھا کے آنکھ جادو سے کم نہیں اثر ان کی نگاہ کا  
 روق۔ میر غلام حیدر خاں باشندہ عظیم آباد  
 رحم کرے دوست گاہ خاکساری پر فتنش پاکی طرح تیری راہ میں قناد  
 روق۔ سید علی نواب۔ متوطن دہلی۔ مقیم  
 عظیم آباد  
 بے تیغ کے قتل ہوں گے عاشق۔ ابرو پہ نہ رکھ شکن ہمیشہ  
 رہائی۔ ڈاکٹر شیخ عبداللہ ولد شیخ فقیر محمد



باشندہ موضع راگھو پور پر گنتہ منیر ضلع عظیم آباد۔ شاگرد  
حافظ صفیغہ و عبداللہ خاں قہرے

مجھ پاشکستہ کے لئے کیا احتیاج قید قابل ہو بیرون کے نہ لائق رسن پاؤں  
کیا ہو گئے وہ لوگ رہائی جو زیر چرخ بخوں کے بل سے چلتے تھے رکھتے تھے تھوڑے پاؤں

زیر میر۔ شہزادہ مرزا محمد زبیر الدین عرف مرزا محمد زبیر

خلف مرزا محمد دارا بخت ولی عہد اول حضرت ابو ظفر محمد بہادر

شاہ بادشاہ۔ مقیم عظیم آباد۔ ۱۲۹۵ھ میں حیات تھے

دم ہوا فرقت میں ہوتا عاشق دلیگر کا گر نہ ہوتا سامنے نقشہ تری تصویر کا

زیر میر۔ سید جہان حیدر صاحب ڈپٹی کلکٹر راجپوتی۔

ترجمہ شرع محمدی "کنائٹ لا" اور قصہ فلسف کا ترجمہ انگریزی

سے اردو میں انہیں کا کیا ہوا ہے۔ حضرت صفیغہ سے تلمذ کیا ہے

جو پوچھا قیس کتنے ہیں عشق میں آتا تو رو کے کہنے لگا اس کا کچھ حساب نہیں

سما عز۔ محمد سعید۔ باشندہ داتا پورے

منہ بے سبب سفید نہیں آج ماہ کا رخ سے اٹھا نقاب کسی کج کلاہ کا

سما لک۔ فیض احمد۔ متوطن عظیم آباد

کرنا نگاہ یا کہ نہ کرتا ہے اختیار قصہ توسن لو اک ذرا حال قیام کا

سما لک۔ حکیم محمد عسکری۔ متوطن لکھنؤ۔ غدر کے دو ایک

برس بعد عظیم آباد میں آکر سکونت پذیر ہو گئے تھے۔ مرثیہ پڑھتے

تھے۔ پھر یہاں سے آ رہ گئے۔ وہاں تین چار برس طبابت کا مشغلہ

رہا۔ پھر پورنیہ گئے اور ۱۲۸۹ھ کے کچھ بعد وہیں انتقال کیا

ناسخ کے شاگرد تھے

خاک میں بھی داغ فرقت نے حرارت توڑی کاہ آتش دیدہ ہی تربت پہ صورت دو کی

بنگلی نقش قدم کی طرح چشم انتظار میں نے ایسی راہ دیکھی قاصد محبوب کی

سخن۔ ناظر عباس علی خلف ناظر عبدالعلی ساکن علی گنج

سیوان۔ شاگرد صفیغہ بلگرامی۔ غدر میں مارے گئے

آجیوان کا ترے لب میں اثر ہے کہ نہیر صفا ظلمات تری زلف دوسرے کہ نہیر

سلطان۔ نواب سید تجمل حسین خاں عرف

سلطان مرزا ابن نواب حاجی سید ولایت علی خاں بہادر

(سی، آئی، آئی) ابتداء شباب سے ۱۲۸۵ھ میں بہ مکان

سید علی محمد صاحب شادیہ نشی سید فرزند احمد صاحب

صفیغہ بلگرامی کے حلقہ تلامذہ میں داخل ہوئے۔ اردو کے

دو دیوان ایک بحر خفیف میں اور دوسرا مختلف بحروں میں

اور دو شنویاں بھی اپنے نام سے یادگار چھوڑی تھیں۔ رسالہ

عرق فیض (تذکرہ شاگردان صفیغہ بلگرامی مطبوعہ ۱۲۹۵ھ) بھی



آپ ہی کے نام سے شائع ہوا تھا ۵

یکشش بڑھ گئی جاننا ز کے جل جگہ شمع بھی جل کے برابر ہوئی پروانے  
چلے عدم کو محبت کا داغ کھائے ہو چراغ لے چلے دامن میں ہم چھپا ہوئے  
کہیں جگہ نہ ملی سیکسی کو آخر کار ہمارے شمع لحد سے ہو لو لگائے ہو

**سلطان** - خواجہ سلطان جان - اصل نام راجہ  
طالب علی تھا - خلف خواجہ حسین علی خاں مرحوم رئیس عظیم آباد - اولاً  
میں خواجہ عبید اللہ احرار کے تھے - وطن بزرگوں کا بخارا تھا - ناہنہاں کا  
ساسل خواجہ میر درد سے ملتا ہے - موسیقی میں اچھا دخل رکھتے تھے  
سیر چشمی اور اولوالعزمی میں مشہور زمانہ تھے - سن شعور کے بعد  
روپیے پیسے کو کبھی اپنے ہاتھ سے نہ چھوا - بہت دنوں تک لکھنؤ اور  
کلکتہ میں بھی رہے - ۱۲۷۵ء میں کلکتہ سے گیا پھونچکر انتقال کیا - فارسی  
اور اردو دونوں میں فکر سخن کیا ہے - تین دیوان یادگار چھوڑے  
ہیں - یہ نمونہ کلام ہے ۵

دار کیا معلوم ہو تیغ نگاہ یار کا ساحل بحر فنا ہو گھاٹ اس تلوار کا  
دل کی جاسینے میں تیراوس کی پکیاں لگیا میزبان جانا رہا اور گھر میں جہاں رہ گیا  
دیکھ کر جو شکر چاند کے ٹکڑے سے ہو گیاں انکار نہ کا فر کو رہے شوق فقر کا  
زندگیاں کشمیر میں کیا دھیمے بجا رہے مینا بخل میں سر پہ سبو جام ووش پر

جب آتا ہوں ہو جانا ہو سوراخ جگر میں کا ہے کو کوئی آئینہ اب آپ کے گھر میں  
چاہئے عاشق معشوق میں گرا گرمی وصل کی رات نہیں خوب یہ شرماتری  
دام بلا کھشوق میں ہم بے سبب تھے کم بخت دل پہ ہائے خدا کا غضب پڑے  
تاب کس کی جو کرے بات اوس بت مفرد جو بھی دیکھے توئے اوس کی بلایاں دور  
تم کو پردے سے فقط بات بنا آتی ہے یا کبھی چاند سی صورت بھی دکھا آتی ہے  
سیلیم - سید نقان حیدر وکیل عدالت دیوانی قصبہ  
آرہ - خواجہ محمد شاہ شہرت کے شاگرد تھے ۵

وہ تو واں غیر سے مشغول سخن ہوتا ہو اور یہاں حل مٹھائے دہن ہوتا ہو  
گوشہ گیری ہی سے ہو جاتا ہو ناقص کامل ورنہ سرفتن کہاں مشک ختن ہوتا ہو  
**سید** - سید حسین - خلف شاہ فرید الدین احمد شاگرد  
میر محمد وابد پریشاں ساکن عظیم آباد ۵

گرچہ ظاہر میں نظر ہم کو نہ آئی گا ہے پر تصور میں یہاں تیری کمر دیکھ چکے  
**سیدی** - حکیم میر حسین - متوطن بلیا - مقیم عظیم آباد ۵  
مٹھ اوس کا مرتے دم تری جانب پہنچ گیا کشتہ تھا جو کوئی تری تر بھی نگاہ کا  
**شاد** - شاد - درگاہ پر شاد - متوطن عظیم آباد - راجہ

رام نرائن موزوں کے خاندان میں تھے ۵  
دن کو جو شغل گریہ ہو تو شب کو آہ کا بوجھ نہ حال کچھ مرے حال تباہ کا



جب آتا ہوں ہو جاتا ہوں سورج جگر میں کا ہے کو کوئی آئیگا اب آپ کے گھر میں  
چاہئے عاشق معشوق میں گرا کر می واصل کی رات نہیں خوب یہ شرمناشی  
دام بلا محشوق میں ہم بے سبب تھے کم بخت دل پہ ہائے خدا کا غضب پڑے  
تاب کس کی جو کرے بات اوس بت مژدہ جو بھی دیکھے تو نے اوس کی بلالیں دور  
تم کو پرے سے فقط بات بنا آتی ہے یا کبھی چاند سی صورت بھی دکھا آتی ہے  
سیلیم - سید نقان حیدر وکیل عدالت دیوانی قصبہ  
آرہ - خواجہ محمد شاہ شہرت کے شاگرد تھے۔

وہ تو اں غیر سے مشغول سخن ہوتا ہوں اور یہاں حل معنائے دہن ہوتا ہوں  
گوشتہ گیری ہی سے ہو جاتا ہوں ناقص کامل ورنہ سبب کماں مشک ختن ہوتا ہوں  
سید - سید حسین - خلف شاہ فرید الدین احمد شاگرد

میر محمد وابد پریشاں ساکن عظیم آباد۔

گرچہ ظاہر میں نظر ہم کو نہ آئی گا ہے پر تصور میں یہاں تیری کمر و کچکے  
سیدی - حکیم میر حسین - متوطن بلیا - مقیم عظیم آباد۔

مٹھ اوس کا مرتے دم تری جانب پہنچ گیا کشتہ تھا جو کوئی تری تر بھی نگاہ کا  
شاہ - شاہ - درگاہ پر شاہ - متوطن عظیم آباد - راجہ

رام نرائن موزوں کے خاندان میں تھے۔

دن کو جو شغل گریہ ہو تو شب کو آہ کا پوچھو نہ حال کچھ مرے حال تباہ کا

شاد آب - مولوی مہدی حسن خان خلف حاجی

امیر حسن خان مرحوم بن دیوان مولانا بخش صاحب خان بہادر  
سی، اس، آئی - رئیس اعظم رسول پور ضلع مظفر پور - مقیم لال کوٹھی عظیم آباد  
اس دور کے خوش گو شعرا میں تھے - حضرت نایاب کے چھوٹے بھائی تھے  
اون کے انتقال کے بعد منشی امیر احمد صاحب امیر مینائی سے تلمذ اختیار  
کیا تھا - شہزادہ میں حضرت امیر مینائی مرحوم خود بھی ان کے بھائے  
ہوئے لال کوٹھی میں تشریف لائے تھے - اور ان کے شاگردان رشید  
ریاض و کوثر بھی شامل تھے - اس زمانے میں مشر و سخن کا یہاں  
بہت چرچا تھا - جناب شاد آب نے یکم رمضان سنہ ۱۳۱۷ کو  
لال کوٹھی میں انتقال کیا - نہایت ذہین اور طبع تھے - حضرت امیر  
مینائی نے ان کا ذکر امیر اللغات کے دیباچہ میں بھی کیا ہے - اشعار -  
فی البدیہ ہم کہتے تھے - اپنے کلام کو انہوں نے کسی دیوان یا بیاض کی  
صورت میں قلمبند نہیں کیا - "دامن گلچیں" میں ان کی بعض غزلیں  
چھپی تھیں - یہ رباعی ان کی مشہور ہے۔

موت آئے گی مرجائیں گے ڈرنا کیا مالک کی خوشی بھی ہو کر نا کیا ہے  
دل کو الچن تو دور ہو جائے گی یہ بھید تو کھل جائے گا نا کیا ہے  
کیوں شگفتہ نہ داغ ہوں دل کے بچوں میں سب کھائی محفل کے



جاسمے باہر ہو جبکے چھو لیا تیرا لباس عطر کی بو ہر طرف پھرتی ہی اترائی ہوئی  
کثرت افکار میں کیونکر شگفتہ ہو غزل ہی طبیعت تلخ کل شاد آب مرجانی ہوئی  
شاغل - شاہ محمد آغا

خلف مولوی تراب علی - متوطن دہلی حضرت وراغ کے علائی  
بھائی اور اون کے شاگرد تھے - عرصہ دراز تک عظیم آباد میں رہے  
شطرنج بازی میں یگانہ روزگار تھے ۱۲۹۵ء میں حیات سے  
کیا پوچھتا ہی ہم سے خراب تباہ کا لے دیکے ایک دم ہی سو وہ اپنی لگاؤ  
اللہ سے ناز کی کہ دم عرض مدعا اون کو ہی ایک پہاڑ اٹھانا لگاؤ کا  
مرنے کبھی نہ طالب دیدار شریہ ملتا پتا جو ٹھیک تیری جلوہ گاہ کا  
نیو لوانہ ہو کے سر کوئی پھوڑے لگاتے ہیں سیدھی طرح سے آئے نہ رکھنا کلاؤ کا  
مے اب ہوا جو اب اون کو جسے موٹا ہوا لو پوچھتے ہیں مجھ سے کہ تم جانتے کیا ہو  
درماندہ و مجبور زمانے میں بتوں کے ہم ایسے ہی جیسے کہ کسید کا نہ خدا ہو  
کچھ یا سستے تسکین ابھی دل کو ہوائی کھی پھر چھڑ دیا ہائے تمنا کا برا ہو  
بتائیں کس زبان سے ہم خزان دیدہ و نظر اپنا نہ اچڑے یوں کسی کا جس طرح اُجڑا چمن اپنا  
ایسران قفس جب یاد کرتے ہیں چمن اپنا بہت روستہ ہیں ہم پھر کرسو وطن اپنا  
جہاں گردی میں صورت آشنا جب کوئی ملتا ہی نظر پڑے ہی پھر جاتا ہی آنکھوں میں ملن پنا  
مراحاں زبوں بھی باعث تفریح عالم ہی بچے جو دیکھتا ہی بھول جاتا ہی محن اپنا

شائق - منشی بلند پر شاد متوطن فرخ آباد - مقیم عظیم آباد  
کان اون کے بھر گئے ہیں قیوں کی بات سنتے نہیں وہ حال کسی دادخواہ کا  
شائق - منشی محمد بخش عظیم آباد میں مقیم تھے - زیادہ حال معلوم نہیں  
اب اون کا کاسہ سر یا مال عالم ہی کہ جن کا تھانہ کوئی ہمسر آسان کے تیلے  
شائق منشی سرفراز علی محمد ڈپٹی کلکٹری بانکا ضلع بھاکپور میں ناظر تھے - نساج کے شاگرد  
موت بھی سر پہی ہی اون کے بالیں پر کھڑی حال ابتر ہو تمہارے عاشق بیمار کا  
شرف - مولوی محمد شرف الدین - متوطن پھلواری

متصل عظیم آباد - حضرت شاہ نعمت اللہ کے نواسے تھے  
اے شرف قیس از ہوا صحر اگر دست تاجنوں را دست درد امان مالست  
شمس شریف احمد خان باشندہ عظیم آباد - شاگرد  
مرزا غلام حسین شمس

اگر نہائے وہ مہرے حجاب یا میں تو حقیر تھرانے لگے آفتاب وریا میں  
شمس - منشی پریشم سہیلے متوطن عظیم آباد  
ہاں یہ مانا کہ جو بچے بھی تو مر کر گئے پر یہ حیرت ہی کہ اوس کو چہ کیونکر  
شمس شیخ محمد حسن باشندہ آرد شاگرد محمد شاہ شہرت  
ستم و جور تباں سے دیال زاو نہیں کون سادہ ہی کہ ہم سو رویداد نہیں  
شمس محمد حسن خان متوطن عظیم آباد شاگرد میرن صاحب شہرت



**شائق** - منشی بلال رشاد متوطن فرخ آباد - مقیم عظیم آباد  
 کان اوں کے بھر گئے ہیں قیوں کی بات سنے نہیں وہ حال کسی دادخواہ کا  
**شائق** - منشی محمد بخش عظیم آباد میں مقیم تھے۔ زیادہ حال معلوم نہیں ہے  
 اب اوں کا کام سہرہ یا مال عالم ہو کہ جن کا تھانہ کوئی ہمہ آساں کیلے  
**شائق** منشی سرفراز علی خان صاحب ڈپٹی کمشنری یا ناظم بھنگیوں میں نظر تھے۔ نسخہ کے شاگرد  
 موت بھی سر پڑی ہو اوں کے بالیں پر کھڑی حال ابتر ہو تمہارے عاشق بیمار کا  
**شیر قوت** - مولوی محمد شرف الدین - متوطن پھلواری  
 متصل عظیم آباد - حضرت شاہ نعمت اللہ کے نواسے تھے  
 اے شرف قیس از یہاں صحر اگر دلت تا جنوں را دست درد امان مالست  
**شمس** شریفہ احمد خان بائندہ عظیم آباد - شاگرد  
 مرزا غلام حسین شمس  
 اگر نہاے وہ مدبہ بجا بیا میں تو حق تعالیٰ کے آفتاب دیا میں  
**شمس** - منشی پریشاد شمس متوطن عظیم آباد  
 ہاں یہ لانا کو بچائے بھی تو مر کر تھے پر یہ حیرت ہو کہ اوں کو بچے کیونکر  
**شمس** شیخ محمد حسن بائندہ آرد شاگرد محمد شاہ شہرت  
 ستم و جور تباں سے یہ حال زاون نہیں کون سادان ہو کہ ہم مور و بیدار نہیں  
**شمس** محمد حسن خان متوطن عظیم آباد شاگرد میرن صاحب شہرت

اے شوق قتل جلد میں خضر راہ ہو بھولا ہوا ہوں راستہ میں قتل گاہ کا  
**شور** - دارو قد عبدالرحمن - ساکن باقر گنج پٹنہ شاگرد حقیق ملگرامی  
 فراق میں ترکیب تک بدن کو زار کریں تو ہی جواب ہے تا چند انتظار کریں  
**شور** - میر قوت علی ملگرامی - خلف میر قاسمی شاگرد  
 حقیق ملگرامی ساکن آرد۔ اکثر عظیم آباد میں شریک مشاعرہ ہوتے تھے۔ صاحب  
 دیوان تھے۔ ان کی تصانیف سے سات رسالے - ۱۔ مرآت التحقيق  
 ۲۔ مدحہ العقول - ۳۔ تنبیہ العقول - ۴۔ مناظر المناظرین - ۵۔ جلال النور  
 ۶۔ ذہق الباطل - ۷۔ اور ایک ضخیم کتاب "فلسفہ الکلام" ۸۔ صفحہ  
 میں لکھی ہوئی غیر مطبوعہ ہے  
 خشک لب دیدہ تر کہتے ہیں ہم بھی الفت کا اثر کہتے ہیں  
 آخر کو جان دینی پڑی بھگوان پر دل دیکھ تم کو آہی بنی میری جان  
**شور** - کنڈال متوطن عظیم آباد محمد دیوان قوم کا شاعر  
 انہوں نے ایک شہسوی ضخیم فارسی میں بھی لکھی تھی۔ آرد و کی شہسوی کا  
 ایک شعر یہ ہے  
 کبھی میرا پختہ بہشت بریں تھا جواب اس کا دنیا کے اندر نہیں تھا  
**سید شاہ امین احمد ثبات و شوق**  
**شوق** - حضرت سید شاہ امین احمد فردوسی قدس سرہ



(۵۴) شجرات طلیبات اور سلسلۃ اللہ علیہ میں متعدد خانوادوں کے شجرے منظوم کیے گئے ہیں۔

(۶) عبرت افزا مین۔ بعض بعض انبیاء علیہم السلام کی حکایات و قصص ہیں۔ یہ مثنوی ”خمسہ نظائری“ کی طرز پر لکھی گئی ہے۔ اور اس ایک مثنوی میں پانچ وزن کی پانچ مثنویاں جدا جدا ہیں۔ یہ بہت بہترین مثنوی ہے۔ (۷) ”شہد و بشیر“ میں مثنوی ”نان و پنیر“ کا جواب دیا گیا ہے جس کے مصنف نے اصحاب صوفیہ کو برا بھلا لکھا تھا۔

مثنوی ”گل بہشتی“۔ گل فردوس“ اور روضۃ النعیم۔ یہ تینوں میرنجات کے ”گل کشتی“ کے وزن میں لکھی گئی ہیں۔ گل بہشتی کا سر آئنا ز یہ ہے ۵

انہم راہ رہ فقر چہ دلخواہ بود ز انکہ الفقر اخ التہ هو اللہ بود  
ان تینوں مثنویوں میں صد ہا بزرگوں کے حالات اور ان کی خدمت  
ہی۔ تحریرنا پچیس تیس ہزار اشعار ہوں گے۔ ہر بزرگ کی توصیف و تعریف  
میں مختلف الفاظ۔ تنوع مضامین اور جداگانہ اداسے منقبت کی  
شان ہے۔ اس سے بھی کمال فن کی قدرت ظاہر ہوتی ہے۔

مثنویوں کے علاوہ فارسی غزلیں بھی ہیں مگر ردیف و انہیں  
جن پر دیوان کا احاطہ ہو سکے۔ اردو کا دیوان ردیف و امرتب ہے۔

شاعر میں آپ کسی کے شاگرد نہ تھے۔ طریقت میں حضرت شاہ جمال علی  
بلخی قدس سرہ شیخ پوری کے مرید تھے۔ اور حضرت شاہ ولایت علی  
اسلام پوری قدس سرہ سے ارشاد لیا تھا۔ آپ کے زمانے میں آپ کے  
مریدین و مسترشدین کا شمار ایک لاکھ کے قریب بتایا جاتا ہے۔ ہر چادری لاکھ  
۳۲۱ھ میں آپ کا وصال ہوا۔

دیوان اردو ہنوز غیر مطبوعہ ہے۔ اور اردو کلام اس کے پیشتر  
کبھی منظر عام پر نہ آسکا۔ اس کے علاوہ آپ کا سب کلام متعدد بار  
طبع ہو چکا ہے۔ آپ فارسی میں شہادت اور اردو میں شوق تخلص  
قراتے تھے۔ اب نمونہ کلام ملاحظہ ہو ۵  
مثنوی

|                                    |                                    |
|------------------------------------|------------------------------------|
| بنام خداوند عرش بریں               | بہر بندہ پیش از رگ جان قریں        |
| میرا زندہ و شبیہ و نظیر            | شہنشاہ دے بے میسر وزیر             |
| عظیم العطا یا جنیل المکرم          | مزیل الخطا یا کفیل الامم           |
| ملاذ رسولان عظیم العدل             | مطاع کریاں اکیل البیل              |
| پایم از کفش و سرم از کلبہ آزاد آمد | دل بعشق تو ز غمہاے جہاں شاد آمد    |
| در سر بیل و بشیریں دل قیس و فرہاد  | در جہاں کیست کہ از بند غم آزاد آمد |
| دید در محلہ شوق ز بس بیتابم        | بے زباں بود جرس ایک بہ فریاد آمد   |



شاعر میں آپ کسی کے شاگرد نہ تھے۔ طریقت میں حضرت شاہ جمال علی  
بلخی قدس سرہ شیخ پوری کے مرید تھے۔ اور حضرت شاہ ولایت علی  
اسلام پوری قدس سرہ سے ارشاد لیا تھا۔ آپ کے زمانے میں آپ کے  
مریدین و مسترشدین کا شمار ایک لاکھ کے قریب بتایا جاتا ہے۔ ہم چادی لاخو  
۱۳۲۱ھ میں آپ کا وصال ہوا۔

دیوان اردو نمونہ غیر مطبوعہ ہے۔ اور اردو کلام اس کے پیشتر  
کبھی منظر عام پر نہ آسکا۔ اس کے علاوہ آپ کا سب کلام متعدد بار  
طبع ہو چکا ہے۔ آپ فارسی میں ثبات اور اردو میں شوق تخلص  
فرماتے تھے۔ اب نمونہ کلام ملاحظہ ہو۔

مثنوی

بنام خداوند عرش بریں بہر بندہ پیش از گرجان قرین  
میر از صند و شبیرہ و نظیر شہنشاہ و بے میسر وزیر  
عظیم العطا یا جنزیل المکرم مزیل الخطا یا کفیل الامم  
ملاذ رسولان عظیم العدل مطاع کریماں اکیل البیل  
پایم از کشف و سرم از کلمہ آزاد آمد <sup>عزل فارسی</sup> دل بہ شوق تو ز غمہاے جہاں شاد آمد  
در سیریل و شیریں دل قیس و فرہاد در جہاں کیست کہ از بند غم آزاد آمد  
دید در محلہ شوق ز بس بیتابم بے زبان بود جریں لیک بہ فریاد آمد

کے ز عشاق شد این دشت محبت خالی رفت مجنوں اگر از بادیہ فرہاد آمد  
لوح دل را ہمہ زاعداد محبت پر کن کہ دریں نقش معظم اثرے نیست کہ نیست  
کاسہ فقر عجب نعمت الوال دارد کہ کیشکول گدا ما حفرے نیست کہ نیست  
حاصل ہر دو جہاں نقد محبت باشد پیش ما فائدہ کون و مکان میں نیست  
در بتان جلوہ الوار خدای پیغم ورنہ مارا غرض از رو بتاں میں ہمیت  
آں کسے نقد بقا برد ازیں دار فنا کہ جز از ذات تو باقی ہمہ فلانی دانست  
رفت از خویش چنان در طلب یار ثبات کس مٹی یا یلم و در ہر دو سرا میجویم  
نمونہ کلام اردو

اللہ تیرا عام جو انعام ہو گیا جاری میری زبان پہ ترانہ ہو گیا  
مراس کی جستجو وہ ملیگا تجھے ضرور کوشش جو تو نے کی تو مہر کام ہو گیا  
دیکھا جب پائے حنائی کو شکر دل پس گیا پائمال خوبی رقرار آنکھیں ہو گئیں  
کوئی اور غم جھکو ہوتا تو ہوتا مگر رنج فرقت خدا یا نہوتا  
فلک ہم سے اسے شوق اگر میل رکھتا تو اس مہ سے استک مایا نہوتا  
ہر وادی باہوت کی یاں دشت نوریا کس طرح سے تجوں ہو عہد ہم قدم پنا  
عقبی میں اسی کیلئے ہر راحت و شادی دنیا میں جو کرتا ہو غم اپنا ہم دپنا  
قاز از عشق سے ای شوق نکلو تم کہیں گلشن بستی سے ہواؤں کے درہم گم کہیں  
تن سے سرکش کیا حل ہو گئی مشکل میری واہ کیا عقدہ کشا ناخن شمشیر کی تھا



طرز غالب مجھے اب شوق بہت ہو مرنے والا میں تو میں کچھ معتقد تیر بھی تھا  
 کئی دن سے ان کو جو دیکھا نہیں ہو میری روح قالب میں گویا نہیں ہو  
 مرا لفظ سیر پر دل جو شیدا ہو تو ہونے دو گرفتار بلا اگر کوئی ہوتا ہو تو ہونے دو  
 ملتی گرفتار یو سہنی کی مجھے تیری صورت سے ملا کر دیکھتے  
 عشق سے جتنا مجھے زوال ہوا ہو اتنا ہی وہ باعث کمال ہوا ہو  
 کیا ہو رہا ہے کہ سر سے طائر دل کو دام بلا گیسوؤں کا جاں ہوا ہو  
 شوق غزل سے عیار دشت خاطر ہم سے امیدہ جو وہ غزال ہوا ہو  
 رباعی

جس دم ہم ہاتھ میں قلم لیتے ہیں ارباب سخن جھاکے قدم لیتے ہیں  
 نقد تعلیم ان کو ہم دیتے ہیں جنس تعلیم ان سے ہم لیتے ہیں  
 شوکت - مولوی سید ابراہیم احمد عرف مولوی اگلے صاحب  
 خلف مولوی سید اصغر حسین متوطن موضع روہائی ضلع گیا۔ مقیم عظیم آباد  
 نواب لطف علی خاں بہادر سی، آئی، ای، کے دار فہام تھے۔ مولوی  
 اولاد علی کا تہش سے تلمذ تھا۔ ایک دیوان اردو اور شہنوی صحاب شوکت  
 ان کی تصنیف سے غیر مطبوعہ ہو سکا جو میں ساٹھ برس کی عمر میں انتقال کیا  
 خبر ملی تو وہ میت پر میری آنکھیں یہ کیا ملے جو مجھے خاک میں ملا کے ملے  
 ملے وہ خاک میں آنسو جو چشم تر سے گرا خدا کرے نہ کسی کی کوئی نظر سے گرا

شہرت - خواجہ محمد شاہ ولد خواجہ عبدالوہاب عظیم آباد  
 کے رہنے والے۔ وطن اصلی کشمیر تھا۔ منشی مہدی بخش تسلیم سے  
 تلمذ تھا۔ اور اس دیار کے متعدد شعرا ان کے شاگرد تھے۔  
 کرتے ہیں تعریف ابر و بت بے پیر کی دیکھنا تیزی ہماری بڑی شمشیر کی  
 آگئی اوس جنگ جو کی یاد جو ہنگام سنل موج دریا میں روانی ہو گئی شمشیر کی  
 تاثیر محبت بھی عجب کچھ نظر آئی دل ہی میں دل یار کی اپنے خبر آئی  
 آج آنکلی اوس شوخ کے اڑتی خبر آئی ہم خوش ہیں کہ کچھ آہ رسا کام کر آئی  
 شہرت - منشی محمود - باشندہ عظیم آباد۔

دیکھتے ہیں اوس بے لعل آنکھ سے رونا جل صید گہ میں صاف ہو شمشیر قاتل آئینہ  
 خود نما کتب سکین روشن دلوں کے سامنے ہو سکا کتب مہر تاباں کے مقابل آئینہ  
 شہریدہ - مولوی یوسف علی - باشندہ بہار - شاگرد  
 نجم - ۱۲۸۰ء میں تیات تھے۔

یہ تماشا گفتاں اپنا چراغ خانہ ہو دید کے قابل یہ جنگ بلیل و پروانہ  
 شیر - سید محمد شیر - متوطن بہار - سید محبوب شیر صاحب  
 کے خویش اکبر تھے۔ مرزا غیاث کتب اور قیصر الہ آبادی سے تلمذ تھا۔  
 ہم کو دلیل عشق حقیقی ہوا مجاز آوارگی نے کام دیا خضر راہ کا  
 صادق - صادق علی خاں باشندہ عظیم آباد۔



کیا دخل ہم وفاق پھر یا اور جفا سے یار سو مرتبہ زمانے میں گرا انقلاب ہو

منشی سید فرزند احمد صفیر (بلگرامی)

صفیر تخلص۔ سید فرزند احمد نام۔ خلف سید عبدالحی عرف  
میر سید احمد آحمد داروغہ آبکاری ضلع مونگیر بن حکیم حاجی مولوی  
سید غلام یحییٰ حسینی واسطی بلگرامی وطن اصلی قصبہ بلگرام ضلع ہردوئی  
صوبہ اودھ تھا۔ ۲۸ ذیقعدہ ۱۲۲۹ھ ہجرت کو بہ مقام مارہرہ ضلع  
ایڑ متصل علیگڑھ کو اپنے تانہال میں پیدا ہوئے۔ تین برس کی عمر میں  
اپنے وطن بلگرام میں آئے۔ اور پانچویں برس بہ مقام آرہ ضلع شاہ آباد  
صوبہ بہار میں اپنے جد و والد کے ساتھ آکر سکونت پذیر ہو گئے اور پھر  
یہیں کے ہو رہے۔ چنانچہ خود فرماتے ہیں کہ

مولد و مسکن۔ وطن ہوئے صفیر تین چار مارہرہ۔ آرہ۔ بلگرام  
چودھویں برس شاعری کا شوق ہوا۔ پندرہویں برس سید محمد مہدی  
خیر بلگرامی اپنے بچو بچا کے شاگرد ہوئے۔ بیسویں برس لکھنؤ جا کر  
شیخ امان علی مسخر (تلمیذ تاسخ) سے شرف تلمذ حاصل کیا۔ پچیسویں  
برس ۱۲۴۳ھ سال قدر میں مرثیہ گوئی کا شوق پیدا ہوا۔ اس میں  
مرزا دبیر سے اصلاح لی۔

ان کے تانہالی قرابت مندوں میں اکثر لوگ اہل سنت و الجماعت  
تھے۔ ان کے نانا حضرت صاحب عالم صاحب سجادہ نشین مارہرہ  
اور مرزا خاں السب سے خط و کتابت برابری رہتی تھی ۱۲۴۸ھ میں  
ان کی خواہش ہوئی کہ حضرت خاں السب کے شاگرد ہوں۔ چنانچہ  
انہوں نے ایک عریضہ مع دو غزل فارسی اور دو غزل اردو کے  
برائے اصلاح مارہرہ سے روانہ کیا۔ حضرت خاں السب نے بعد  
اصلاح آٹھویں دین جواب دے کر فرما دیا۔ کچھ دنوں تک اسی طرح  
خط و کتابت رہی یہاں تک کہ ۱۲۵۲ھ میں یہ اپنے ماسوں حضرت  
شاہ عالم کو ساتھ لیکر دہلی میں حضرت خاں السب کی خدمت میں حاضر  
ہوئے۔ اور بطور ایک عزیز اور معزز تھان کے کئی مہینے تک وہاں  
مقیم رہے۔ آخر رمضان ۱۲۵۲ھ تک آرہ واپس آئے

دلی سے آرہ واپس آنے کے بعد سے حضرت صفیر کی عظیم آباد  
میں اکثر آمد و رفت رہا کرتی تھی۔ نواب سید ولایت خاں بہادر (سیالپوری)  
کے خلف اکبر نواب محمد حسن خاں عرف سلطان صاحب سلطان  
اور شہر کے بعض علمائین ان کے فیض تلمذ سے بہرہ مند ہوئے۔ اور  
۱۲۵۴ھ میں ان کے نام سے رسالہ "ترغیب فیض" (تذکرہ تلامذہ صفیر بلگرامی) شائع ہوا  
تھا جس کی بنا پر حضرت مسخر دہلوی کے ایک شاگرد سردار مرزا کی طرف سے رسالہ  
تنبیہ صفیر بلگرامی شائع کیا گیا۔ اور حضرت شاد سے بھی رسالہ زبان ہوئی۔ یہ سب سارے چھپ  
ہوئے۔



۱۹ تذکرہ مردم دیدہ - منسلک تذکرہ جلوہ خضر ۳ جلد - یہ کتاب  
اردو کے امتحانات بی۔ اے۔ و ام۔ اے میں ہنوز کار آمد خیال کی جاتی  
مگر افسوس ہو کہ مطبوعہ کتابوں کے ماسوا اس فہرست کی اکثر کتابیں  
اب بالکل نایاب ہیں۔ غالباً کپڑوں کی تذر ہو گئے۔ تاہم بعض  
کتابوں کے قلمی نسخے مولوی سید عنایت احمد صاحب بلگرامی ڈپٹی  
مجسٹریٹ تبیرہ صدیقہ بلگرامی کے کتب خانے میں موجود ہیں۔ جو  
اون کی عنایت سے اس فقیر کی نظر سے گزرے۔

مشہور ہو کہ ان کی زبان میں لکنت بے انتہا تھی جس کے  
باعث مشاعروں میں پڑھتے وقت بعض اوقات کسی لفظ کا پہلا  
حرف کہتے کہتے لپٹ جاتے کی نوبت آجاتی تو وہ پورا لفظ ادا  
ہوتا تھا۔ اسی خیالی سے عموماً پشت کی جانب گھاؤ تگئے لگاتے  
جاتے تھے۔

بتاریخ یستم ماہ رمضان المبارک ۱۳۸۷ھ مطابق ۱۲ مئی  
۱۹۰۷ء پٹنہ میں انتقال کیا۔ اور آرمہ میں مدفون ہوئے۔  
اب نمونہ کلام ملاحظہ ہو

نہ کوئی حال پہ لینے رویا      روئے ہم سایے نہ آگیلے  
دلانہ آنکھ میں ہوں نون کے سوا آنسو      گناہ ہی جو پیش ساغر شراب میں آب

میں محتسب ہی کو کو سو گناہانی پی پی کر      تمام عمر ہوں کا غم شراب میں آب  
نہیں ہو رہا تنگ طرفہ چہرہ استقار      ٹھہر سکے نہ کبھی ساغر شراب میں آب  
بادہ عشرت ہوش رہا تھارات جو میں جام لیا      بائے یہ جرات ساقی نے کی دوڑ بجو تھم لیا  
قبل کیل تو خجالت کیسی چھپ سکتا تھا خون کہیں      جس نے سنا احوال ہمارا اوس نے تمہارا نام لیا  
دیکھنے مجھ کو آجاتو بات تو ہوتی کہنے کو      عمر تو آخر ہو ہی چکی تھی تم نے جنت الزام لیا  
ترے لب پہ ہم جو خدا ہوئے تو اثر تمہارے بقا ہوئے

جو چلے تو تم کی صدا ہوئے جو گرسے تو خاک شفا ہو  
یہ ہمیں ہیں اے فلک نہ تم کہ رہیں رنج و بلا ہوئے

جو سنا اللست بر جبکہ وہیں نغمہ سنج بلی ہوئے  
لو اب آئیں موت کی ہچکیاں کوئی دم میں بند ہوئی رباں

کوئی کہدے میری طرف سے واں ترے حق سے ہم تو ادھر  
گرمی برق جو یک بیک تو لرز گیا دل کوہ تک

اوڑے سنگ ریزے جو ہر طرف تو بتوں میں جلوہ نما ہوئے  
نہ وہ لن ترانیوں کا پتہ نہ وہ بے نیاز یوں کا مٹرا

یہ صتم ہزار طرح سے نہ کسی طرح سے خدا بچے  
دم نزع منہ مرا بر ملا سوئے قبلہ آپ ہی پھر گیا

مرے ظائر ان نظر جو تھے وہی مرغ قبلہ نما ہوئے



زیر فلک ہٹاؤ جو مہنہ نقاب کو لگ جائیں چار چاند بہ و آفتاب کو  
ایک نالے میں نہیادوں کے ملا خاک کا ڈھیر لے اڑا ساتھ مگر شعلہ فریاد مجھے

### شاہ فرزند علی صوفی

صوفی تخلص۔ اصل نام سید ابو محمد جلیل الدین حسین تھا (مرد)

بہ شاہ فرزند علی) مینر شریف کے مخدوم زادوں میں تھے۔ ۱۲۴۸ھ  
میں پیدا ہوئے۔ درسیات میں فارغ التحصیل اور صاحب علم و فضل تھے  
نظم کے علاوہ نثر میں بھی صاحب تصنیف ہیں۔ حضرت مخدوم املاک شیخ  
شرن الدین بہاری قدس سرہ کے احوال میں ”وسیلۃ الشرف“ جو فارسی  
زبان میں ہے آپ ہی کی تصنیف سے ہے۔ شاعری میں مرزا غالب  
کے شاگرد تھے۔ علاوہ دیوان فارسی اور اردو کے تین مثنویاں ”روشن  
عشق“ ”دکشت عشق“ اور ”لوار الحمد“ آپ سے یادگار ہیں۔ مندرجہ  
ذیل مثنوی کے چند اشعار میں ایک شعر بہ مرزا غالب نے تین صا  
بنائے تھے ۵

فخر عالم گہر تاج رسل خواجہ کون و مکان مرجع کل  
قرن باصرہ عین حضور اولیں موجود یا کے ظہور  
نور حق جلوہ رب شان لہ ہو تو میرہ مگر اللہ اللہ ۴۴  
جن دنوں مرزا غالب کے مشکل آفرین اشعار پر مرزا کے

بعض لوگ مٹھاتے تھے اور یہ کہا گیا تھا کہ ۵  
کلام میر سمجھ اور زبان میر نہ سمجھ مگر ان کا کہا یہ آپ سمجھیں یا خدا سمجھ  
تو مرزا کے اکثر تلامذہ نے استاد کی جانب داری اور حمایت میں نکلیں  
لکھی تھیں۔ چنانچہ حضرت صوفی نے بھی دو رباعیاں لکھ کر بھیجی تھیں  
جن میں اس رباعی بہ مرزا نے دو صا د کئے تھے ۵ رباعی

سب تیغ زبان انہیں پہچانتے ہیں غالب وہ ہیں سب اہل سخن جانتے ہیں  
یہ شیر خدا کے نام کی ہو برکت ہو یا اسرار اللہ کا سب مانتے ہیں  
جناب صوفی کا کلیات اردو و فارسی ہنوز غیر مطبوعہ ہو  
راقم کو مندرجہ ذیل انتخاب کلام جناب حکیم شاہ سید محمد الیاس صاحب  
پاس بہاری سے دستیاب ہوئے جن کو انہوں نے مختلف کتب  
مطبوعہ سے جو خود حضرت صوفی کی تصنیف کردہ ہیں۔ بتوسط جناب  
شاہ اکرام الدین احمد صاحب عرفاں اسلام پور میں فراہم کیا تھا  
جناب صوفی نے ستر برس کی عمر میں ۱۲۸۵ھ میں انتقال کیا۔  
مثنوی کلام اردو یہ ہے ۵

لاکھوں نیامیں ہیں ہر اور عبادت والے کہیں و چاری نکلیں گے محبت والے  
باتیں اچھی ہیں بیانی ہو تو بس اتنی ہو نیک سب نے کو سمجھتے ہیں نصیحت والے  
نہیں کہہ سکتے حد و ث اور قدم میں تیسرے ہیں ترے جلوہ کجیرت میں حقیقت والے



بعض لوگ مٹھاتے تھے اور یہ کہا گیا تھا کہ ۵  
کلام میر سچے اور زبان میر زاسچے مگر ان کا کہا یہ آپ سمجھیں یا خدا سمجھے  
تو مرزا کے اکثر تلامذہ نے استاد کی جانب داری اور حمایت میں نکلیں  
لکھی تھیں۔ چنانچہ حضرت صوفی نے بھی دو رباعیاں لکھ کر بھیجی تھیں  
جن میں اس رباعی پر مرزا نے دو صا د کئے تھے ۵ رباعی

سیتخ زبان انہیں پہچانتے ہیں غالب وہ ہیں سب اہل سخن جانتے ہیں  
یہ شیر خدا کے نام کی ہو برکت ہو یا اسرار اللہ کا سب مانتے ہیں  
جناب صوفی کا کلیات اردو و فارسی ہنوز غیر مطبوعہ ہو  
راقم کو مندرجہ ذیل انتخاب کلام جناب حکیم شاہ سید محمد الیاس صاحب  
پاس بہار سے دستیاب ہوئے جن کو انہوں نے مختلف کتب  
مطبوعہ سے جو خود حضرت صوفی کی تصنیف کردہ ہیں۔ بتوسط جناب  
شاہ اکرام الدین احمد صاحب عرفاں اسلام پور میں فراہم کیا تھا  
جناب صوفی نے ستر برس کی عمر میں سلسلہ میں انتقال کیا۔  
نمونہ کلام اردو یہ ہے ۵

لاکھوں نیامیں ہیں ہر اور عبادت والے کہیں وہ چاری نکلیں گے محبت والے  
باتیں اچھوٹیں ہیں بیانی ہو تو ہیں اتنی ہو نیک سہ پہے کو سمجھتے ہیں نصیحت والے  
نہیں کہہ سکتے محدث اور قدم میں تیر ہیں ترے جلو کا کجیرت میں حقیقت والے

دیکھتے ہیں سر کو چہ میں ہم اپنے سر پر جو کہ دیکھیں گے قیامت میں قیامت والے  
قدموں سے تری کرتا زمین آستاں ہو کہ نجل ہی آستاں قیامت میں اپنی آستاں ہو کہ  
دوا کرتا ہر غم اسی ناتواں کی استعا کہ خوشی آتی ہو جب ل میں غلٹی ہو فغاں ہو کہ  
انگ کر رہ گئے زہاد ہم مہینے کے چل گئی ہو راہ کوئے یار کی باغ جناں ہو کہ  
جھل ہو حیراننگ حرمیں کہیں جسے سایہ وہ ہو مرا شب بھراں کہیں جسے  
جلوے کو تیرے حشر کا کیوں انتظار ہو جلوہ ترا ہو حشر کا ساماں کہیں جسے  
دلغ تو دل کے جلتے ہیں صوفی شمع گر مینی قبر کی گل ہے  
گر حسب خواہ گردش ایام چاہئے تو دور جام سے سحر و شام چاہئے  
مسجد گیا تھا صبح مناجاتوں کے ساتھ پر اس لئے کہ وصلی دل آرام چاہئے  
صوفی۔ حکیم احمد حسین منوطن کو الیاء عظیم آباد۔ بانی  
درسمہ صوفی۔ انہوں نے الف با کا ایک نیا قاعدہ ایجاد کر کے ابتدائی  
طریقہ تعلیم میں انقلاب عظیم پیدا کر دیا تھا ۵

یہ صوفی مستی و محبت ہوتا تھا کثرت سے مجھے نشہ نوشید ہوا ہر  
صولت مولوی سید محبوب شیر خلیف مولوی سید  
راشد شیر۔ منوطن موضع محسن پور ضلع عظیم آباد۔ تلمیذ رشید مولوی شمس الحسن  
احسن بلگرامی۔ سلسلہ میں عالم شباب میں انتقال کیا۔ ایک  
دیوان یادگار چھوڑا ہے جس کو ان کے خلیف الرشید حافظ سید



عاصی محمد خیرات حسین متوطن عظیم آباد شاگرد حکیم آغا حسن انصاری  
عارض پر یہ نہیں خط سیاہ کا وصال طلب پر چرخہ کی سیاہ کا  
عاصی محمد خدائیش متوطن عظیم آباد

کیا کیا نظر آرہے ہیں گل رو آباد رہے چمن ہمیشہ  
عالی - علی نواب - متوطن عظیم آباد - شاگرد آغا حسن  
قلق لکھنوی ۱۲۹۵ء میں حیات تھے

نیری طرح سے رہنے لگے وہ بھی قرار شاید یہ اون پر صبر ثمری آہ کا  
عباس - ناظر عباس علی خلیفہ ناظر عبدالعلی ساکن  
علی گنج سیوان - شاگرد محمد شاہ شہرت - مدرسہ مارے گئے  
اب حیوان کا ترے لب میں اثر ہو گیا نہیں صاف ظلمات تری زلف و سر پر نہیں  
ناظر میر وزیر علی عسکری

متوطن قصبہ بارہ ضلع عظیم آباد - شاگرد رشید راجہ بیگمال  
الفتی - اس دیار کے اکثر شعرا ان کے شاگرد تھے - ابتدا میں نواب  
روشن الدولہ محمد ہدی قلی خاں بہادر شوکت جنگ کے یہاں ملازم  
تھے - اس کے بعد نواب ضیا الدولہ سید محمد حسن خاں تہور جنگ کے  
یہاں اور پھر انتظام الملک راجہ بھوپ سنگ بہادر کے یہاں  
منشی گری پر مامور رہے - تذکرہ "روز روشن" اور "عجاز المصنوع"

و "مواج الخیال" وغیرہ ان کی تصنیفات سے ہیں  
مہر پارہ خورشید عذری چہ تو ان گفت یک ذرہ سر ہمداری چہ تو ان گفت  
مارا کہ بجانیم خریدار وصال است از ہر فرد شاں نشاری چہ تو ان گفت  
کارش ہمہ یتابی و ز نہارتہ گفتی لے تعمیر فی بلکچہ کاری چہ تو ان گفت  
عزیز - سید عبد العزیز رئیس بہار محلہ بارہ دہی ضلع دیوان

مرنے پہ بھی ہوں صورت سیما بڑ قرار کشتہ چوں کس کی شوتی برق نگاہ کا  
عظما - آغاز تہ - متوطن عظیم آباد ۱۲۹۵ء میں حیات تھے  
دھوکا ہوا جو رخ پہ ترے ہر وہاں ہمیشہ تصور ہو یہ ہماری نگاہ کا  
عظم - دوست محمد متوطن گیا - شاگرد شاہ محمد اکبر دانا پوری  
وہ بہترن کوٹھے لپٹے چڑھاؤ آج از انہو سامانہ فقر آتا ہے ماہ کا  
عظیم - محمد عظیم الدین - متوطن عظیم آباد محلہ لودی اکثر

شاگرد میرن صاحب نکتہ  
پہلو میں ورد آنکھ میں آنسو لبوں پہ شہرہ سیلے عظیم ملاہم کو چھان کا  
عظم - محمد عظم - متوطن عظیم آباد - پوربہ دروازہ سرکل  
میں جمعدار تھے

تیر قصاصو خلق میں شہور عام ہے وہ ایک کرشمہ جو ترقی تو چنی نگاہ کا  
عیش - نواب لیاقت علی خان خلیفہ نواب اقبال علی خان



رئیس داؤد نگر ضلع گیا۔ تلمیذ کا ہمش جون پوری۔ غد میں کی  
کل جائداد ضبط کر لیا ہو گئی تھی۔ مگر معقول وظیفہ ما ہوا۔ آخر یہ تک  
ملتا رہا۔ ۱۳۱۶ھ میں انتقال کیا۔ ایک دیوان اردو غیر مطبوعہ۔ ایک  
دیوان فارسی۔ ایک مثنوی غیر مطبوعہ اور ایک مثنوی ”رموز عشق“  
مطبوعہ ان کی تصنیف سے ہے۔

موج پر اشکوں کا میرے اس قدر سدا تجا آسمان کا دائرہ بھی حلقہ گرداب تھا  
ہماری گردش تقدیر اب کچھ ننگ لائیگی بگولہ بن کے اٹھا ہر غبار اپنے بیابان کا  
غلام۔ غلام نئی خان قوم افتان۔ ساکن محلہ باقر گنج  
پٹنہ شاگرد و تصفیہ بلگرامی بعد غدر شریک مشاعرہ ہوتے تھے۔ چند  
سال کے بعد ڈوب کر مر گئے۔

نڈی ہر ہر مری چشم پر آب کی پھرتی ہو میرے دیدن چشم چاہ کی  
ایسا دیا تیرے منہ پر غلام کو بوائی ہو پیسے جس کے گلاب کی  
قادر سید بادی علی ناں رئیس عظیم آباد سے۔

پچھلے نام بہت اوس کی چاہا پہلے خیال دل کو نہ آ یا سب کا  
قدومی لارہ سلوک رام و کیس عدالت دیوانی ٹیٹہ  
جی کو نہ چین ہوئے نہ آرام پاؤں پھر کس امید پر کوئی تم سے لگاؤں  
فرحت میرے فرحت علی باشندہ عظیم آباد سے۔

سرمہ ہوں تیوں نہ دیدہ اہل نگاہ کا آخر غبار بھی تو میں ہوں کس کی راہ کا  
فرحت۔ قاضی سید فرحت حسین رئیس عظیم آباد  
محلہ بخش شاگرد حضرت وحید الہ آبادی سے۔

ہر دم جو تری چال کا انداز نیا ہو ایک حشر کئی رنگ سے دنیا میں نیا  
فرقت۔ وحید الدین خاں عرت خدا بخش خاں ولد حسن خاں  
قوم یوسف زئی۔ باشندہ در بھنگہ۔ شاگرد مصحفی صاحب دیوان  
اور صاحب تلامذہ تھے۔

کبھی کبھی کہتے تھے کہ خانہ ہو مسکن اپنا دین مذہب کہوں کیا شیخ و برہمن اپنا  
بیتاب ہوں میں شنگی نزع سے قاتل پکا دے تو آب دم شمشیر گلے میں  
فرقت۔ عنایت علی خاں ولد قادر علی خاں عظیم آبادی  
شاگرد احمد علی کامل آقا صاحبہ قدسیہ محل کے مہنے بولے بیٹھے تھے۔  
آرام و رفاختہ خوانی کو قبر پر عزت ہماری بعد فنا ہو تمنا ہے ہاتھ  
نہایت تشنگان ہیں انکار ہواو سے کہتا ہوں میرے پاؤں تو رکھ کنار ہاتھ

سید شاہ الفت حسین فریاد

شریاد و تخلص۔ سید شاہ الفت حسین نام خلف سید شاہ  
عزیز الدین ازادہ محب اللہ۔ موطن موضع اساس دیوبند متصل



سرمہ ہوں تیوں ز دیدہ اہل نگاہ کا آخر غبار بھی تو میں ہوں کس کی راہ کا  
**فرحت** - قاضی سید فرحت حسین رئیس عظیم آباد  
 محلہ بخشی شاگرد حضرت وحید آبادی ۵  
 ہر دم جو تری چال کا انداز نیا ہو ایک حشر کئی رنگ سے دنیا میں نیا ہو  
**فرقہ** - وحید الدین خاں عرف خدا بخش خاں ولد بخش خاں  
 قوم یوسف زئی - باشندہ درجنگہ - شاگرد مصحفی صاحب دیوان  
 اور صاحب تلامذہ تھے ۵

کبھی کبھی بہت خانہ ہو مسکن اپنا دین مذہب کہوں کیا شیخ و برہمن اپنا  
 بیتاب ہوں میں نشانی نزع سے قائل پکا دے تو آب دم شمشیر گلے میں  
**فرقہ** - عنایت علی خاں ولد قادر علی خاں عظیم آبادی  
 شاگرد احمد علی کامل آقا صاحبہ قدسیہ محل کے مہتمم بڑے بڑے تھے  
 آقا مزور فاتحہ خوانی کو قبر پر عزت ہماری بعد فنا ہو تمنا ایسے ہاتھ  
 بخت نشیناں ہیں انکار ہواو سے کہتا ہوں میرے پاؤں تو رکھ کنا گہ ہاتھ

### سید شاہ الفت حسین فریاد

شریاد و تخلص - سید شاہ الفت حسین نام خلف سید شاہ  
 فریادین ازادہ محب اللہ - موطن موضع اساس دیہہ متصل

پیر بیک ضلع گیا۔ ۵ رجب ۱۲۱۹ھ کو پیدا ہوئے۔ تیرہ سال  
 تھا کہ ان کے والد نے انتقال کیا جب سے یہ عظیم آباد میں اپنے  
 نانا کے یہاں رہنے لگے۔ درسیات عربی و فارسی میں فایز التحفیل تھے  
 ۱۲۳۲ھ میں عظیم آباد میں پہلے پہل اسکول قائم ہوا تھا۔ یہ  
 ایک عرصے تک اسکول میں فارسی زبان کے مدرس رہے۔ پھر مصحفی  
 ہو کر ۱۲۳۵ھ میں مرشد آباد چلے گئے اور وہاں رینڈیڈنٹ صاحب کے  
 توسل سے مرشد زادوں کی اتالیقی پر تین برس تک ملازم رہے  
 اس کے بعد ۱۲۳۷ھ میں نظامت کی طرف سے سیفر مقرر ہو کر کلکتہ  
 بھیجے گئے اور سولہ برس تک اس عہدے پر ممتاز رہے۔ پھر بوجہ چار  
 اس سے بھی استعفا دیا۔ اور ایک اخبار ”آئینہ گیتی نما“ نظم و نشر  
 میں لگانا شروع کیا۔ جو بنگال میں مشرقی زبان کا شاید پہلا اخبار تھا۔  
 اس کے بند ہونے کے بعد ان کے احباب اور شاگردوں نے ۱۲۶۵ھ  
 میں ”سلطان الاخبار“ نکالا۔ پھر تیسرا اخبار ”دورین“ نکلا  
 ان سب اخباروں میں ان کی نظیریں اور نشر کے مضامین شائع ہوتے  
 تھے۔ غرض اس طرح مسلسل ۵۳ سال تک کلکتہ میں مقیم رہے  
 اس طویل مدت کے درمیان کچھ دنوں کے لئے صرف دو بار عظیم آباد  
 آئے تھے۔ پہلی بار ۱۲۵۵ھ میں صرف چار ماہ کے لئے۔ اور دوسری دفعہ



عظیم آبادی کا شاگرد بیان کیا ہے اور لکھا ہے کہ "مستشرقین فارسی کہتے ہیں۔ اپنی شاعری کا بہت غرور رکھتے ہیں۔" اس کی بھی پایا جاتا ہے کہ اردو میں حقیقتاً بہت کم کہتے تھے۔

بہر حال۔ فارسی میں "مثنوی گنجینہ عشق" مثنوی دولتستان اخلاق۔ "مثنوی" روضۃ المعانی اور چھ سانس کا تمام مثنویاں ایک فارسی غزلوں کا دیوان۔ اور دس بارہ قصیدے تھے جن میں دو تین قصیدے اور ایک مثنوی "مثنوی سلطان اخلاق" چھپ گئی تھی۔ باقی کا پتہ نہیں۔

اردو میں بھی ایک قصیدہ۔ ایک مثنوی "عظیم جہاں" اور غزلیں تھیں۔ مثنوی کلام یہ ہے

نہ وہ تیغ عقیب سے بن آئی کبھی نہ وہ خنجر برق بلائے کیا

جو بہرہ ویر فتنائے کیا وہی آن میں تیری اداسے کیا

نہ بشتائیں تھیں نہ وہ ہنسی نہ مخاطبت تھی بعد تو سنی

رہے سر کو جھکائے وہ دیر تک یہ غضب مری آہ رستا کیا

شب غم میں جو آئی زباں پہ مری مرے دم کو بھی ساتھ ہی لے گئی

مرے ساتھ کیا وہی آہ نے بھی جو چراغ کے ساتھ ہوائے کیا

ہر ایک کے باتشائیں تھی کو بے نشان پایا مگر اس بے نشانی پر چھوٹا جہاں پایا

گئے جس جس جگہ بسنے کو خواہاں اماں ہو کر زمینوں کے نیچے سر کے اوپر آسمان پایا  
مدد کرتی ہو تو اس وقت جب چارہ نہیں ہوتا زمانہ میں تجھی کو لے اجل ایک مہربان پایا  
خدا جانتی اس طرح کے اس کے بنائے تھے عروس ہر کو فریاد و جب بکھا جواں پایا

مٹی رہی ہو ترے قدم کے نشان پر کیونکہ زمین کو فخر نہ ہو آسمان پر

جھوٹی شراب ساقی پیاں شکن جو دے آب بقا کو پھر نہ دھروں میں زبان پر

کچھ نہ پوچھو ان دنوں دل کو شکستہ کی نہیں رات بھر کس کس طرح چاہا یہ نیند آئی نہیں

دیکھ کر مکتوب میرا یوں دیا اس نے جواب کہدے قاصد میرا اور ان کے شناسائی نہیں

جس کو دیکھا وہ خط باطل نظر آیا مجھے صرف دیوانہ ترا عاقل نظر آیا مجھے

سارباں کہتی تھی ملی کہ تو بھی مڑے دیکھ کوئی دیوانہ پس محمل نظر آیا مجھے

اللہ اللہ مرجع عالم ہو تیری بارگاہ شاہ بھی در پر ترے سائل نظر آیا مجھے

کھل گئی وہ زلف تحریک صبا جس گھڑی اس کے ہر ایک پیچ میں ایک دل نظر آیا مجھے

نہ گزری پیر فریاد و بحر عشق میں پر نہ اس کا آج تک ساحل نظر آیا مجھے

فرید۔ مولوی حاجی محمد فرید۔ متوطن بھلوارہی۔ ہجرت

کو کے مدینہ سوزہ گئے۔ وہیں سلسلہ میں انتقال کیا

دیکھا دونوں میں آہ چشم تر سے فلک پہ بجلی زمیں پہ باران

وہاں وہ چمکے یہاں یہ برسے فلک پہ بجلی زمیں پہ باران

وہ بام پر اپنے نمندہ زن ہے زمین آسمان سے میرے تر ہے



عجب ہو ایک سیر و پہر سے فلک پہ بجلی زمیں پہ باراں  
فرید بعد از قصیر تو نے کیا ہے سر سبز اس زمیں کو  
قدم رکھے کون اس میں ڈر سے فلک پہ بجلی زمیں پہ باراں

**فضل** - محمد فضل الرحمن - متوطن عظیم آباد سے

بے فائدہ ہو حکم مجھے قتل گاہ کا کافی فقط اشارہ ہو ترجمہ چھی نکاہ کا  
**فہمی** - شیخ دیانت حسین خلف شیخ ہدایت علی - باشندہ  
بہار - ماڈل اسکول ضلع مونگیر میں مدرس فارسی تھے - فارسی وارد و  
دونوں میں فکر سخن کیا ہے **لسان** کے شاگرد تھے

نہ وہ میں ہوں نہ وہ زمانہ رہا دل لگانے کا اب مزانہ رہا  
کی یہ اشک و حیا نے پردہ دری راز میرا ترا چھپا نہ رہا

**فیاض** - فیاض حسین متوطن بریلی مقیم آ رہے - برادر خورد ڈاکٹر  
حبیب اللہ خواجہ فخر الدین حسین سخن دہلوی کو اپنا کلام دکھاتے تھے  
راہ پر اپنے نہ اب تک وہ متمگر آیا عجب ایسے پر الہی دل مضطر آیا  
**قادر** - مرزا قادر بخش - متوطن دہلی مقیم عظیم آباد شاگرد  
مولوی عبد الکریم خاں آستان پھیکیتی میں مشہور تھے

مانگ باؤں میں نہیں اوس کے عیاں بالاکمر نہر حویاں کی ہو ظلمت میں رواں بالاکمر  
قادر - لالہ جلالت بہاری لال باشندہ عظیم آباد کوچہ چوہان

شاگرد حقیقہ بلگرامی سے  
ہوتے ہیں وصل یار کے سامان تھے پھر دل میں جمع ہوتے ہیں ارمان تھے  
آتا ہو کچھ سیر کو وہ غیرت بہار بدلے گا اب تو رنگ گلستاں نے تھے

**قاسم** - سید علی خاں ولد میر فضل علی خاں عرف میر بڑھن  
عظیم آبادی - شاگرد رشک لکھنوی - بسبب قرابت شیخ فتح علی  
داروغہ نواب قدسیہ محل لکھنؤ گئے تھے - پھر کانپور میں مقیم رہے - راہ  
کر بلا میں انتقال کیا - صاحب دیوان تھے

دیکھتے ہی اوسے وہ شوخ مٹا دیتا ہو کو دکان مشق جو کرتے ہیں مگر نام کے حرف  
نام گل مشق یہاں تک کہ لکھنا شروع کیا خطا گوار ہوئے اوس بیت کا قیام کے حرف

**قربان** - میر قربان علی - باشندہ عظیم آباد سے  
خاکوں دل کیونکر اوس کماں ابرو پیکار کے کہ آذرہ نہیں کرتا ہر کوئی اپنے مہاں کو

**قریب** - خواجہ عبدالکریم ابن شیخ احمد علی - ساکن شہر گھاٹی  
ضلع گیا - تالیف و تصنیف کا بھی شوق تھا ساکن لکھنؤ میں انتقال کیا

جو دیکھتا ترے روئے گلگوں کو نے نہ پھر مجھ کو بارغ ارم یاد آیا  
**قمر** - مرزا غلام حسین - باشندہ عظیم آباد - شاگرد قاضی

محمد صادق خاں اختر سے  
دل پس گئے ہزاروں کے لئے غیرت چھوڑے پاؤں کا تیرے ہندی لگانا غنیمت ہوا



**قمر**۔ مولوی قمر الدین حیدر متوطن آ رہ۔ شاگرد **صیقیر بلگرامی**۔  
 جس سب گردن چٹان بتاں کہتے ہیں میر نے دیکھا تو مری گردش نسبت نخلی  
 تو نے تو مانگا تھا دل جان بھی دیدی میں جو صلہ سے ترے بڑھکر مری ہمت نخلی  
**کامل**۔ شاہ مرشد حسین خلف طالب حسین عظیم آبادی ساکن درجہ نگ  
 بقول مولف "جلوہ خضر"۔ مزاج میں کچھ وحشت تھی۔ سن ۱۳۱۰ء تک  
 حیات تھے۔ مرثیہ گوئی کا بھی شوق تھا۔ تحصیل علم کے لئے لکھنؤ گئے تھے  
 پھر اپنے وطن کو چلے آئے۔ خواجہ قمر لکھنوی کے شاگرد تھے۔  
 چٹکی انگشت حنائی سے بجا کر کہتے ہیں بوتا ہی لال لودیکو حنا کے رنگ کا  
 نفع اپنوں سے نہیں ہوتا ہو بے تائید غم دیکھ سکتی ہو کبھی بے آئینہ رخسار آنکھ  
**کاہش**۔ مولوی اولاد علی۔ متوطن جون پور۔ مقیم گیا  
 عدالت دیوانی میں پیش کار تھے۔ **مصحفی** سے تلمذ تھا۔ اور اس  
 دیار کے متعدد شعرا ان کے شاگرد تھے۔  
 بیان حال دل زار ہو نہیں سکتا یہ درد وہ ہو کہ اظہار ہو نہیں سکتا  
 رشک مقتل ہو ترا کو چہ بت قاتل مگر گہر تر پے ہیں عہد کا فرجدا تر ساجدا  
 یوں حسرت دل کہتی تھی فریاد سے دور تیشہ کو لگا سر پہ تو پچھتاوے کا آخر  
**کبیر**۔ رفعت حسین ساکن مفتی گنج ضلع پٹنہ۔ شاگرد **صیقیر**  
**بلگرامی**۔ میر جان علی احمد قرقی کے بڑے بھائی تھے۔

عشق نے تیرے مجھے دیوانہ ایسا کر دیا راز دل میں جو مگر تھا سب ہویدا ہو گیا  
 آپ تو عیش میں دن رات رہا کرتے ہیں ہم یہاں بچ و مسیبت کو سہا کرتے ہیں  
**کرامت**۔ سید شاہ کرامت ہمدانی ساکن بہار شریف محل صل  
 گڑھی۔ حضرت مخدوم سید ہمدانی عرف حضرت مخدوم منجن کی اولاد میں تھے  
 (سنہ ۱۱۹۰ء میں پیدا ہوئے) سنہ ۱۲۹۹ء میں انتقال کیا ایک یوان غیر مطبوعہ یادگار چھوڑا حضرت غالب نے  
 میری بچپن کے شامل نخل آئے گا کلیمہ جو یہی رہے گی حالت جو یہی رہے گا روتا  
**کلیم**۔ سید نور شیدا احمد۔ منشی سید فرزند احمد **صیقیر بلگرامی**  
 کے حقیقی چھوٹے بھائی تھے۔  
 نزع میں بھی مجھے صورت نہ دکھائی ظالم دید کی دل میں لئے جاتے ہیں حسرت کبھی  
**کلیم**۔ حکیم سید محمد موسیٰ متوطن موضع سید آباد ضلع گیا  
 شاگرد حضرت **مست** بنارس و حضرت **شاہ** عظیم آبادی۔  
 اوس گل کے لئے بربگ ببل عاشق رہے لغرہ زن ہمیشہ  
**کوثر**۔ عبدالواحد خاں۔ متوطن دانا پور۔ شاگرد حضرت  
 شاہ محمد اکبر دانا پوری۔  
 کس درجہ ضعف نے ہمیں مجبور کر دیا آتا یوں تلک بھی ہر دشوار آہ کا  
**کیفتی**۔ سید منیر الدین احمد عرف منامیاں۔ خلف مولوی  
 سید واہب حسین ساکن موضع روہائی ضلع گیا۔ مولوی اولاد علی



کا ہنس جون پوری کے شاگرد تھے اور خود بھی صاحب دیوان  
و صاحب تلامذہ تھے ۱۲۸۸ء میں انتقال کیا ۵

ایک مدت سے جو ہم محو جہاں یاد ہیں چشم حیرت بن کے مثل روزن دیوان  
کشتگان عشق کا عقدہ ذرا کھاتا نہیں ہر وہاں زخم ہنتے ہیں یہ کیا اسرار ہیں  
کیفی - شاہ مبتلا حسین ق شاہ میاں جان صاحب خلف حضرت

شاہ بنی بخش صاحب متوطن عظیم آباد محلہ علی شہر تقریباً ۱۲۳۸ء میں  
پیدا ہوئے بیعت و خلافت شاہ تھلام حسین صاحب سے حاصل تھی

ہندوستان سے باہر ملک برما میں آپ کے سینکڑوں مرید اور عقیدہ  
تھے ۱۲۸۰ء میں انتقال کیا ایک دیوان یادگار چھوڑا جو بنام

تاریخی اختر محمدی ۱۲۸۰ء میں چھپ گیا تھا۔ نمونہ کلام ۵

مجھے اس قدر کیوں تری آرزو ہے جو تو ہی سو میں ہوں جو میں ہوں سو تو  
جو آئینہ دل میں دیکھا تو پیا رے شری شکل و صورت مر ہو ہو ہے

آٹھا کر نظر جس طرف دیکھتا ہوں جھلک روئے نور کی ہر جا رسو ہے  
ازل سے شب روز دل کو بہا ہے شری آرزو ہے تری جستجو ہے

اب اس جوش الفت بڑھنا کیفی اسی میں ادب ہو اسی میں غلو ہے  
گر آتی - سید نور احمد خلف ارشد جناب محمد فیض بلگرامی ۵

ہر وہاں کسی بات کی گھٹکانہ کسی کا سنتا ہی نہیں یہ دل دیوانہ کسی کا

گرم - منشی بشیر الحق - متوطن بہار - عدالت منصفی  
میں سرشتہ دار تھے ۵

غضب مر کے عشق لب جان بخش دلبر میں لکھی تھی ہاتھ سے عیسیٰ کے موت پتھر میں  
گیسو - لالہ نند کشور سنگہ - متوطن عظیم آباد ۵

گیسو نہ فکر کچھ عجبی کی دل میں آپ دھو دیں گے رو کے اشک و فزگناہ  
لائق - میر علی احمد خلف میر حیات علی ساکن موجی ضلع

شاہ آباد - شاگرد صفیر بلگرامی ۵  
اے بت تو اگر خفا ہوا ہو مجھ بندہ زار کا خدا ہے

ماہر - مرزا محمد یوسف حسین عرف محمد امیر خلف آغا علی  
لکھنوی - مہدی حسین خان آباد کے شاگرد تھے ۱۲۸۱ء میں عظیم آباد

آئے اور یہیں بود و باش اختیار کی - کچھ دنوں نواب مرشد آباد کے  
صاحبزادے کے استاد بھی رہے - ۱۲۸۰ء میں حیات تھے ۵

چرخ میں لائیں گے مجھ کو یہ سر اسر گیسو اے پری دیکھ تو چہرے سے ہٹا کر گیسو  
میں نے جو پکارا تو ظرافت اسے سوچی آواز بدل کر یہ کہا گھر میں نہیں ہیں

بیوجہ ضعف عالم پیری سے خم نہیں میں جھک گیا ہوں بوجھ اٹھا کر گناہ کا  
تو یہ بھی اب تو کرتے ہوئے شرم آئی ہی کیا پوچھتے ہو حال ہمارے گناہ کا

ڈرتے ہیں سن کے آب کی رحمت کا زور شور بڑھ جائے حوصلہ نہ ہمارے گناہ کا



ماہی - مولوی سید اصغر حسین رئیس عظیم آباد میر بھانگل کے  
پوتے تسلیم کے شاگرد تھے۔  
مرزا پر روک رکھا ہر شرک شور افزا تماشا ہر کہ ہم نے بال سے باندھا دیہ  
مبارک سید شاہ مبارک حسین رئیس عظیم آباد تلمیذ حضرت  
وحید الہ آبادی۔

کہتے تھے لوگ ہوا کا بھی گز جس میں نہیں عاشقوں کی اوسی کوچ میں تو کثرت نخلی  
کھل گئیں لہ پہ جو باتیں تری عیاری کی میں محبت جسے سمجھا تھا عداوت نخلی  
متین سید محمد باقر ابن میر زین العابدین باشندہ چھپرہ  
بیشتر مرثیہ کہتے تھے۔ مرزا دبیر کے شاگرد تھے ان کا کلام دستیاب ہوا  
محروں - سید محمد حسین عرف محمد و صاحب رجب  
ورس حاجی گنج - شاگرد صغیر بلگرامی۔

کسی کے ماجرے دل جب واقف نہیں کوئی یہی حیرت ہر میرے حال پر کیوں لوگ ہنسے  
محسن - سید علی محسن ابن سید محمد حسن امیر بلگرامی مقیم آردہ  
شاگرد صغیر بلگرامی۔

جنت کو بھی ہر داغ ہمارے مراد سے کس نے چڑھائے توڑ کے دو پھول ہار سے  
محسن - محسن علی باشندہ مونگیر ولد اکبر احسان علی  
شاگرد مولوی عصمت اللہ شیخ ان کا ایک مختصر دیوان چھپا تھا۔

ہوتی جو محبت نہ کسی پردہ نشیں سے چہ چاہا ہر گز سر باز ارنہ ہوتا  
دل کی دیتا ہر خبر آٹھ پہر فرقت میں کام ہر کارہ کا کرتا ہر مراہر آستو  
مختی - منشی ہری ہر ناتھ باشندہ عظیم آباد - شاگرد عمرتی۔  
ز آتش ہجر اسوز و گداز ست وے وعدہ وصل تو ام ثابت تو اتم دادند  
مخلص - سید اولاد علی ابن سید ابو علی بلگرامی - عظیم آباد  
میں اکثر آتے تھے۔

ہوں وہ غم دوست کہ منت کش فریاد نہیں ہوں وہ نالائ کہ خموشی کے سوا یاد نہیں  
مخلص - منشی محمد حسین خاں ولد امانت خاں بن قطب خاں  
یاشندہ بھاگلپور - مولوی عبدالغفور خاں نسلخ کے شاگرد تھے۔  
شرح جوش شوق پایاں کو نہ ہونچا نامہ یہ لکھتے لکھتے یار کو خط ایک دفتر ہو گیا  
درد و غم فراق میں ہوتی ہی یہاں بسر کشتی ہر اون کی نغمہ و چنگ رباب میں  
جو ہر امن دنیا میں وہ مغرور پیرا ہن میں جس کو دیکھو قصیر و فقیر پیرا ہن میں ہر  
مداح - حکیم نواز شمس الدین مقیم منظر پور شاگرد صغیر بلگرامی۔  
جہاں میں آئے نہ دل کچھ بھی کامیاب چلا ضعیفی آئی لڑکپن گیا شباب چلا  
مسلسل - شیخ وزیر علی خاں شیخ زائر علی عرف رمضان علی  
ابن شیخ فاروق علی باشندہ مونگیر عدالت دیوانی میں وکیل تھے۔ اور  
مولوی عبدالغفور خاں نسلخ کے شاگرد تھے۔



لکھا ہے حضرت دل مرحوم کا جو حال ہر لفظ میری بیت کا ماتم سرا ہوا  
 اللہ سے کو چہ گردی جانان کا حوصلہ جب پاؤں تھک گئے تو پھر سر تمام را  
**مشاق** - حکیم غلام علی ساکن عظیم آباد محلہ گورہ پٹہ سے  
 جو ہر دکھا رہے ہو جو تیغ نگاہ کا منظور چشم قتل ہے کس بلیکناہ کا  
**مشہور** - حکیم بچھی پرشاد متوطن عظیم آباد سے  
 اہل میں بغض بیٹھ گیا ذکر اٹھ گیا اُلفت کا دوستی کا محبت کا چاہ کا  
 میرٹھ شاہ حفاظت حسین خلف مولوی بخش حسین ساکن گنج پٹنہ بلند ضلع میرٹھ سے  
 پھیلا ہوا جو اون کی نگاہوں کا حال ہو اب سیر مرغ رنگ کو اڑنا محال ہو  
 مقتول سید محمد رضا متوطن بگرام بمقام آ رہے فارسی میں قصا تخلص کرتے تھے دیوان  
 اردو و قصیدہ گنجینہ محبت ان سے یادگار ہیں فارسی میں مرزا قتل کے اردو میں مصحفی کے شاگرد تھے  
 گر کرے زیب گلو وہ نوجوان سترہ رنگ فیض رنگ ستر سے بیسج مر جاں ستر ہو  
 صاحب نہیں گئے لب نوشیں کی قسم ہے شیریں سخنی تیری ہمارے لئے سم ہے  
**مکرم** اکرام الدولہ اکرم الملک مکرم الشعر اکرم علی خاں بہادر شیرجنگ  
 ابن امیر ابن امیر معظّم علی خاں بہادر کا قحی قوم پٹھان - بہادر شریف کی پہاڑی  
 پر اب تک ان کے مکانات کے کچھ کھنڈ رہا ہیں ایسٹ انڈیا کمپنی کے زمانہ  
 میں آبادی جا ئدا دیں ضبط ہو گئی تھیں - انقلابات زمانہ سے وطن کو خیر یاد کہہ کر  
 لکھنؤ اور دہلی وغیرہ کی سیاحت میں مصروف رہے - بالآخر ہمسایہ

نرا نذر سنگہ والی سرہند کے دربار میں کیس قدر آرام سے زندگی بسر ہوئی -  
 مکرم بنے یہ سب واقعات ایک قصیدے میں خود ہی نظم کئے ہیں - آخر  
 عمر میں اپنے وطن مالون کو واپس آ گئے تھے -

ان کے کلیات فارسی میں قصائد حمد و نعت اور مناقب ائمہ کے  
 علاوہ چند قصائد ابو ظفر بہادر شاہ اور ولی عہد بہادر مرزا فخر کی ملیح میں  
 بھی ہیں - غزلیات کا مجموعہ چند ہزار ابیات کا ہے - اس کے علاوہ رباعیات  
 ہفت بند - تھنیس وغیرہ اور فارسی کی دو مثنویاں ہیں - کہیں کہیں مقطع  
 میں اپنا تخلص مکرم الشعر ابھی لکھا ہے - مثلاً  
 باشد مکرم الشعر خانہ زاد شاہ در آرزوئے خویش از و مورد عطا  
 کلیات پر جو مہر لگا ہے اس میں ۲۶۷۰ لکھا ہوا ہے -

فارسی کے کلیات سے اردو کا کلیات چھوٹا ہے اور اس کے بہت سے  
 اوراق جا بجا سے غائب ہیں - لیکن صرف یہی ایک نسخہ ہے جس کو مصنف نے  
 اپنے لئے مرتب کیا تھا - اور اب خانقاہ بہادر شریف کے کتب خانہ میں موجود  
 ہے اس کے مانسوا غالباً اور کہیں اس کی دوسری نقل نہ ہوگی - یہ مرزا غالب کے  
 ہم عصر تھے - غالب کی اس مشہور غزل

دل ہی تو ہے نہ سنگ و خشت درد سے بھر نہ آئے کیوں

پراہنوں نے سہرے بھی لگائے ہیں - اس مقام پر اردو کے دیوان سے



چند شعور نمونہ کلام درج کئے جاتے ہیں ۵  
 دل تنگ مت ہو اُس کے دہن سے نکل گیا تھا ایک شک مجھے دہن سے نکل گیا  
 ہوا پدید سپیدہ دم صبوحی سے غضب ہی بند رہے آفتاب شیشے میں  
 رخ مسماں ہو تو خاں رخ جاناں ہندو اس لئے بندے ہیں اس بیت مسماں ہندو  
 دل نے ہرگز نہ کیا فصل بہاری ہے نبول جس سے ہر چند مری طبع نے چاہی تو بہ  
 کیوں نگاہ قہر سے اس ہر کے بے تاب ہے بے قراری میں دل عاشق مگر سیما ہی  
 دل تڑپنا اس طرح سینے میں ہونے کے لئے جیسے خشکی میں تڑپتی ماہی بے آب ہو  
 کرجات آخرت کا شاہد دے کو سبب مطمئن مت بیٹھ دنیا عالم اسباب ہی  
 ہر مکر مہیکشوں کو میکدہ مثل حرم طاق ابروئے معاں ان کے لئے محراب ہی  
 ملکوت اسماعیل علی خاں متوطن عظیم آباد شاگرد منشی امدا حسین صدیق  
 فرخ آبادی ۵

ایک عمر میکدہ میں بسر ہو گئی مری اب راستہ بھی یاد نہیں خانقاہ کا  
 سب ناز نزلے ہیں تمہیں کیا کہوں کیا ہو آفت ہو چھلاوا ہو قیامت ہو بلا ہو  
 مہمتون میرا منت علی باشندہ عظیم آباد شاگرد فرزند علی  
 موزوں تحصیل علم کے لئے دہلی گئے تھے ۵

لے دئے کتیرے لئے اس خاک نشیں کو حوں یاد لئے پھرتی ہو گھر گھر پیش دل  
 موج مولوی محمد شفیع ابن نور علی مختار متوطن عظیم آباد شاگرد

شمس آباد لکھنوی۔ غازی پور میں وکالت کرتے تھے ۱۳۱۵ء میں حیات تھے ۵  
 مدد باد سے لہراتے ہیں جیسے دریا موج تریف سے بڑھتی ہو طبیعت میر  
 قہر۔ شیخ محمد اسماعیل مختار خلف منشی محمد ابراہیم وکیل عدالت  
 آرہ شاگرد صدیق بلگرامی۔ رسالہ فروغ ہر۔ جلال ہر۔ مجمع القوافی اور  
 عروص ہر وغیرہ ان کی تصنیف سے ہیں ۵

چھوڑوں صنم کو اپنے میں کس عتا پر دشمن کمر کو باندھے ہوئے ہیں فساد پر  
 تازش۔ محمد بشارت الحق خلف مولوی رفیع الرحمن و الفس شاگرد  
 جناب اکبر دانا پوری ۱۲۹۵ء میں انتقال کیا ۵

نہ آیا چین مرنے پر بھی میرے مضطرب لگو ابھی تک زلزلہ ہوتا ہے ظاہر میری تربت سے  
 ناطق۔ شیخ احمد شاہ ولد شیخ محمد شاہ باشندہ سکندر پور نواب  
 عظیم آباد۔ یہ سبب قرابت شیخ محمد شفیع وکیل صدر اکبر آباد میں ملازم تھے  
 مرزا عنایت علی ماہ سے تلمذ تھا ۵

زلف کا مضمون کیا تحریر اپنے ہاتھ ہم نے ڈالی پاؤں میں زنجیر اپنے ہاتھ سے  
 چومتے ہیں پہروں ہاتھوں کو مصوئے صنم کھینچتے ہیں جب تری تصویر اپنے ہاتھ سے  
 حکیم محمد ہادی حسن خاں نایاب

خلف حاجی امیر حسن خاں مرحوم ابن دیوان مولانا بخش صاحب سی، اس آقا  
 رئیس اعظم رسول پور۔ اس دور کے خوش گو شعرائیں تھے۔ ابتدا میں مولوی



عبدالواحد مسیاب تلخیص میر وزیر علی صاحب سے مشورہ سخن فرماتے تھے۔ پھر  
منشی مظفر علی خاں اس میر تلخیص مصحفی کو اپنی غزلین کھائیں ۱۷۹۹ء میں اس میر نے  
انتقال کیا۔ اون کے بعد منشی امیر احمد صاحب امیر مینائی مرحوم سے رجوع کیا تھا۔ ہنوتاؤن کے  
حلقہ تلامذہ میں داخل نہ ہوئے تھے کہ تیسرا ہوں خود حضرت تالیف انتقال ہو گیا  
ان کے انتقال کے بعد ان کا دیوان بڑا اصلاح حضرت امیر کے پاس بھیج دیا گیا۔ اون  
بعد اصلاح اوس کے مولوی اعجاز حسن خاں خلف اکبر حضرت تالیف طبع کرایا۔  
مصحفی و تمیز کے رنگ میں فرماتے تھے۔ دیوان مطبوعہ آپ کے خلف اصغر  
جناب یاض حسن خاں صاحب خیال کا عطیہ فقیر کی نظر سے گذرے کہ اس مختصر انتخاب سے  
نگاہوں نہاں رکھتا ہی عالم نا توانی کا بجای کر کریں اب ہم بھی دعویٰ لن ترائی  
کیا کہ ہمارے سے بلکل گلستاں چھوٹا تیرا دروازہ نہ ہم سے مگر اے جاں چھوٹا  
کیا بتاؤں تجھے احوال چمن اوصیاد پر بھی نکلے نہ تھے جس وقت گلستاں چھوٹا  
ہو جو راحت کی طلب بدخ اٹھا لو پہلے بادشاہی ملی یوسف کو جو زنداں چھوٹا  
بنوار ہا ہی غافل کیا اپنا گھر زمیں پر کل ہو گا تو زمیں میں ہی آج اگر زمیں پر  
تیرا ہی نام ہر دم اے دوست رشتہ ہیں حور و ملک فلک پر جن و بشر زمیں پر  
تم تو پلنگ پر و اں پھیلا کے پاؤں شو تیرا کیا یہ مضطربیاں رات بھر زمیں پر  
دست طبع بڑھاؤں ایسا نہیں گدایں او آسمان ہوں بھی برسیں اگر زمیں پر  
ہائے کچھ کر نہ سکے دنیا میں بخشش روز جزا کے قابل

پائی انسان نے امانت کیسی جو نہ تھی ارض و سما کے قابل  
زیر زمیں تو بیخ و الم کا گماں نہیں سر پہ وہاں زمیں ہی کچھ آسمان نہیں  
ارباب جاہ کا پس مردن کہاں قلق روتا ہی کون قیصر و فقیر کے لئے  
تتار۔ نثار علی ولد چودھری عنایت احمد متوطن چوسا ضلع شاہ آباد  
شاگرد مولوی شاہ عبدالعلیم آسی غازی پوری ۵  
ہر وقت اون آنکھوں سے یہی خوف ہی مجھ کو سویا ہوا فتنہ کہیں بیدار نہ ہو جائے  
بخف شیخ نجف علی متوطن عظیم آباد محلہ مغلیہ شاگرد نور علی خاں مکتیہ  
شاہ و گد ا طریق محبت میں ایک ہیں یوسف سے جا کے پوچھے مرا کوئی چاہ کا  
تندر میر نجف علی نواب محمد فاضل خاں کی اولاد میں تھے۔ خاندانی معاش  
تباہ کر کے عدالت پٹنہ میں کالت کرتے شاعری میں حضرت قمریاد سے تلمذ تھا  
نہایت خوش مزاج۔ بذلہ سنچ اور لطیفہ گو تھے موسیقی میں بھی اچھی مہارت رکھتے تھے  
کر قدر مری مجھ کو گلے اپنے لگالے ڈھونڈے نہیں ملتے ہیں صنم چاہنے والے  
تم جلتے ہو اب روٹھ کے مجھے بہت اچھا یہ تو کہو دل میرا کیا کس کے حوالے  
ہوش و خرد و تاب و توان صبر و تحمل سب کھو کے تجھے چاہتے ہیں چاہتے دے  
کیا سحر کیا تندر دل افکار یہ تم نے دیوانہ سمجھتے ہیں اوسے دیکھنے والے  
سائے گہریں میں ہیں ایک کمانے والے اور سب بٹھکے ہیں مفت میں کھانے والے  
نصیر شاہ علی حبیب خان الرشید حضرت فردا لاولیا شاہ ابوالحسن



سجادہ نشین پھلواڑی ۱۲۹۵ھ میں انتقال کیا۔ دیوان فارسی چھپ گیا ہے۔  
ایسرپاہ بے کساں قریادرس فریادرس وے سنگیر عاجزاں فریادرس  
**نکبت**۔ سید حامد حسین عرف میرن صاحب متوطن عظیم آباد محلہ  
کشمیری کوٹھی۔ اس دیار کے بعض شعرا ان کے شاگرد تھے۔

پامال ہو کے غیر کو تکلیف دی تو کیا اب لاغری بنانہ مجھے خار راہ کا  
نور۔ مولوی محمد نور المحسن ساکن شہر گھائی ضلع گیا۔ شاگرد مولوی  
اولاد علی کا ہمش بہ عمدہ منصفی ملازم سرکار تھے۔ ۱۳۰۰ھ میں انتقال کیا۔  
جن دنوں میں شعل داغ دل بیتا تھا اک چراغ روز سا خورشید عالم تاب تھا  
**نہال** سید شاہ نہال حسن۔ متوطن مولانگر ضلع موگیہ ساکن عظیم آباد  
بخشی محلہ ۱۲۹۲ھ میں عالم شباب میں انتقال کیا۔ شاعری میں حکیم عبد الحمید  
صاحب پریشاں سے مشورہ سخن کرتے تھے۔ حضرت صغیر بلگرامی سے بھی  
رابطہ و خلوص تھا۔ دیوان ان کا انھیں کے مطبع میں چھپنے کو دیا گیا تھا۔ ہنوز  
شائع نہ ہوا تھا کہ خود ان کی کتاب حیات کا خاتمہ ہو گیا۔ ان کے اکثر اشعار آج تک  
لوگوں کی زبانوں پر چڑھے ہوئے ہیں۔

خال میں خط میں ہی یا ابرو خدا میں ہی دل گم گشتہ ہمارا انہیں دو چار میں ہی  
بھرہیں ل میں رماں اون کی محفل میں لجاؤ خدا جل میں کیا کہنے کو چاہوں مگر کیا نکلے  
نہال خستہ جاں کو دیکھ قدرت یاد آتی ہو جواں میں شہرانی تھے وہ آخر یار سا نکلے

مرام قد سے جی اٹھنا بھی دیکھو چلے جاتے ہو کیا ٹھوکر لگا کر  
تم نہ کرتا یاد مجھ کو خلد میں شریت دیدار حق اچھو نہ ہو  
مانا اسے آہ عرش پر بھی گئی یہ تو بتلا کہ تو اودھر بھی گئی  
دیکھیں اب عذر کیا ہے آنے میں خط بھی پہونچا میری خبر بھی نئی  
کیا کہوں تجھ کو لے قضاے رقیب نگہ نازنین اودھر بھی گئی  
آپ تلوار تو لے رہے تھے نگہ ناز کام کر بھی گئی  
دیکھی شوخی ادا کی اون کی نہال لے لیا دل کو پھر کر بھی گئی

رباعی

کیوں گے پرخ پہ عیسیٰ خفقاں ہوتا ہی آپ کیوں نیچے رہے کیا کیا گماں ہوتا ہی  
کھل گئی فضل الہی سے حقیقت وہی جھک جاتا ہی ملیہ جو گراں ہوتا ہی  
تیسرے مولوی عبدالغفور۔ متوطن دانا پور۔ مدرس مدرسہ عربیہ الاسلام  
شاگرد شاہ محمد اکبر دانا پوری۔

بسمل تڑپ رہے ہیں کہیں کٹ رہے ہیں ہی شور اوس گلی میں خدا کی پناہ کا  
چو قریم۔ وزیر علی خاں باشندہ عظیم آباد۔ شاگرد نواب جعفر حسن خاں  
فیض موسیقی میں اچھا دخل رکھتے تھے۔

سو سواد او تازہ ہیں ایک ایک گام پر ہم خاک میں ملے تری طرز خرام پر  
عاشق ہو ہیں ہم ترے لے جاں سنے صدے دکھانہ دشمن ایمان نئے نئے



وصی شاہ وصی احمد پھلواڑی کے پیر زادوں میں تھے۔

میرا خون گر چہ پائمال ہوا آستانہ تو اون کا لال ہوا

ولا۔ حسن نواب متوطن عظیم آباد۔

انگشت بدنیاں ہیں کھڑے لاس پہ میری پوچھے یہ کوئی اون سے کہ اب سوچتے کیا

وصی شاہ دیدار حسن عرت شاہ آغا جان صاحب

خلف شاہ بنی بخش صاحب۔ متوطن عظیم آباد محلہ سہلی شہدرہ تقریباً ۱۲۵

میں پیدا ہوئے۔ جناب شاہ غلام حسین صاحب سے بیعت و خلافت

حاصل تھی اور اس سلسلہ میں اکثر ملک برما بھی جایا کرتے تھے۔ ۳۲

۳۲۔ کو بہ مقام رنگون انتقال کیا۔ بیشتر نفٹ فرماتے تھے۔ ایک

دیوان وصی مطبوعہ۔ موسوم بہ "چمنستان قدرت" اور ایک دیوان

غیر مطبوعہ یادگار چھوڑا ہے۔

خدا کی صنعت و قدرت کا گریقیں ہو جا تو راز کلمہ تو حید دل نشیں ہو جا

دیدہ دل میں عیاں صورت زیبای وہی جس طرف دیکھتا ہوں محو تماشا ہی وہی

ہو کے سرشارے عشق سے یخاںوں میں جام و ساغر ہی وہی ساقی و مینا ہی وہی

وصی رحمت عالم کا لقب ہے جس کو میرا بادی مرا حامی مرا مولیٰ ہے وہی

نور محمدی ہے نور خدا کی صورت صورت میں مصطفیٰ کی ہے کبریٰ کی صورت

ما ششم۔ سید محمد ہاشم ابن سید مبارک حسن بنگرامی مقیم آره

قطعة تاریخ طبع از نتیجہ فکر جناب مولوی لطیف احمد ضایر من وضع تھا ڈاکٹر برہنہ

ضلع سارن

لطیف احمد جو زیر طبع فی الحال بہاری شاعروں کا تذکرہ ہے

زبان حال سے تاریخ اپنی یہ خود کہتا ہے اچھا تذکرہ ہے

۱۳۵۰ھ

قطعة تاریخ از نتیجہ فکر جناب اکبر عظیم الدین احمد صبا (پی۔ ج۔ ڈی)

عظیم تخلص سنیر ریو فیسٹینہ کالج ساکن محلہ خواجہ کلاں پٹنہ سٹی

تذکرہ نیست مژدہ ایست شدند زردہ در خاک خفتگان بہار

ما نفم گفت بہر تاریخش گو۔ گل باغ بے خزان بہار

۱۳۵۱ھ

قطعة تاریخ از مولف حقیر سید عزیر الدین احمد بلخی المتخلص بہ راز عظیم آباد

تذکرہ اندوڑوں جو طبع ہوا جس میں ہے ذکر شاعران وطن

کارنامے یہ دو صدی کے ہیں تین سو شاعروں کا ہر ارگن

جمع اگلوں کے ہیں کلام اس میں ساغر تو میں ہے شراب کہن

راز تاریخ طبع بھی اس کی کہد دیہ ہے کلید شعر و سخن

۱۳۵۰ھ